



Devin-Nabrežina: v Vižovljah predstavili nov prostorski načrt



Sergij Grmek Germani ob desetletnici tržaškega filmskega festival 1000 oči



V goriškem Kulturnem domu množičen poklon Silvinu Polettu



# Primorski dnevnik

PETEK, 16. SEPTEMBRA 2011

Št. 219 (20.234) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gocvu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Država na dveh ničlah

DUŠAN UDOVIČ

Sporni vladni »varčevalni« maneuver še ni bil dobro odobren, a Evropska centralna banka komisarso že govori o tem, da bo do konca leta potreben nov. Dejstvo je, pa naj bo to komu všeč ali ne, da italijanski državi ukazujejo evropski bankirji, »sedma svetovna gospodarska sila« je za Evropo postala balast, ki unijo vleče na dno. Položaj Italije je vsak dan bolj dramatičen, s stopnjevanjem težav pa je tudi vse bolj očitno, koliko dima je Berlusconijsva vlada zmetala ljudem v oči, s podcenjevanjem nevzdržnega javnega dolga in neodgovornim laganjem glede realne razsežnosti krize.

Od vseh so v finančnem manevru najbolj boleči in krivični dodatni davki šibkejšim slojem prebivalstva in globoki finančni rezi na domala vseh področjih javnega sektorja. Javne uprave so po vsej državi v revoltu, saj jim ob krčenju državnih virov očitno ne bo preostalo drugega, kot da uvedejo nove davščine, da bodo ljudje čim manj prikrajšani za osnovne storitve. To je perversni cirkus vladnega manevra in je tudi dokončna obsodba federalizma. Izkazuje se, da je bil paradni konj v programu Severne lige v resnici papirnati tiger, floskula za naivneže. Bossi pa še vedno odločilno podpira Berlusconijsko vlado, ne glede na odpor, ki se razrašča v vrstah razočaranih ligašev.

V tem položaju je mednarodna verodostojnost Italije enaka približno ničli. Prav tako na čisti ničli je tudi gospodarska rast po indeksi drugega letošnjega polletja. H »koraku nazaj« poziva vlado in premierja predsednica Confindustrie Marcegaglia, pozivi k njegovemu odstopu so vsak dan na dnevnem redu, ne le iz vrst opozicije, množijo se odkloni v sami vladni desnici. Medtem ko sta Sarkozy in Cameron skupaj odšla v Libijo postavljat količke francoskim in britanskim interesom, je skušal od lastnih sodnih postopkov obsedeni Berlusconi (zaman) prepričati Kvirinal o potrebi dekreta proti prisluškovanju, da bi ušel sodnikom. V javnost prihajajo vsak dan novi podatki o pošiljkah desetih lahkoživk na premierjev dvor, apulijski sodniki so v treh letih zbrali za kakih pet tisoč strani gradiva.

To je, v skopih, besedah današnji položaj Italije. Vse več ljudi se sprašuje, ali bo treba doseči dno, da se zaustavi to noro drvenje v propad.

ITALIJA - Končana preiskava javnih tožilcev iz Barija

## Trideset najetih deklet za Berlusconijsve zabave

Oskrboval jih je Tarantini, ki si je v zameno obetal posle in druge koristi

GORICA - Včeraj v pokrajinski palači

### Protest županov

Odločno nasprotujejo vladnim ukrepom, ker krčenje sredstev za krajevne uprave slabi demokracijo



GORICA - Krčenje sredstev za krajevne uprave slabi demokracijo. V to so prepričani župani iz občin goriške pokrajine, ki so se včeraj zbrali v pokrajinski palači na protestnem shodu v priredbi združenja občin ANCI. Z

županskim trakom so bili prisotni župani osemnajstih občin, še nekateri pa so pristopili k pobudi, čeprav se niso uspeli udeležiti včerajšnjega shoda.

Med udeleženci je izstopala odsotnost goriškega župana Ettoreja Ro-

molija, ki iz političnih razlogov ni podprl protesta svojih kolegov; ravno tako odsotna sta bila župana iz Gradeža in Vileša, kjer občinski upravi vodi desna sredina.

Na 14. strani

RIM - Javni tožilci iz Barija z državnim pravdnikom Antoniom Laudatijem na čelu so zaključili preiskavo o dekletih na poziv, ki jih je barijski podjetnik Giampaolo Tarantini direktno ali indirektno priskrbel za zabave predsednika vlade Silvia Berlusconijsa v letih 2008 in 2009. Gre za kakih 30 deklet, med katerimi so tudi nekatera znana imena, sodno obvestilo pa je ob koncu preiskave prejelo skupno osem ljudi. Po ugotovitvah preiskovalcev je Tarantini oskrboval premierja z najetimi dekleti z namenom, da bi si v zameno zagotovil razne posle in po možnosti postal evropski poslanec.

Na 5. strani

Mednarodna poletna šola Basaglia v Trstu

Na 3. strani

Trst prestolnica italijanskega oljkarstva

Na 4. strani

Bassa Poropat: Pokrajine so temeljnega pomena

Na 7. strani

Kraški okusi in šport v Dragi in Glinščici

Na 9. strani

Brici nočejo zveze goratih občin

Na 15. strani

V Novi Gorici ustanovljajo stranko

Na 15. strani

### TRST - Pokrajina Na Tržaškem trg dela miruje

TRST - Na Tržaškem se zaradi gospodarske krize izgubljeni delovna mesta niso vrnila, nove zaposlitve pa so v glavnem za določen čas, kar dobrih 53 odstotkov vprašanih pa dela ne išče. Na službo za delo Pokrajine Trst se je doslej obrnilo okoli 8500 ljudi, od teh kar 5491 samo v prvih šestih mesecih letošnjega leta, na podlagi spodbujanja srečevanja med ponudbo podjetij in povpraševanjem po delu ter s pomočjo deželnih spodbud pa se je v prvem polletju letošnjega leta zaposlilo 837 oseb.

Na 7. strani

LIBIJA - Po strmoglavljenju Gadafijevega režima

## Sarkozy in Cameron na obisku Uporniki oblegajo Gadafijev rojstni kraj



TRIPOLI - Francoski predsednik Nicolas Sarkozy in britanski premier David Cameron sta včeraj med obiskom v Tripoliju obljubila vso podporo prehodnim libijskim oblastem (na sliki). "Naše obveznosti do Libije še niso končane," je dejal Sarkozy na novinarski konferenci. Cameron je voditeljem libijskega upora obljubil podporo pri lovu na pobelega samodržca Moamerja Gadafija. Sile libijskega nacionalnega prehodnega sveta so prav včeraj začele z obsežno ofenzivo v mestu Sirte, Gadafijevem rojstnem kraju. Kljub očitni prevladi sil prehodnega sveta v državi pa po navedbah zveze Nato v Libiji še vedno delujejo skupine oboroženih Gadafijevih privrženec.

Na 13. strani





LJUBLJANA - Spomenica civilne pobude

# Zahteva po moratoriju gradnje terminala v Žavljah

*Od vlade še zahtevajo, naj Slovenija postane pravni partner v pritožbenih postopkih proti terminalom*

LJUBLJANA - V spomenici o nesprejemljivosti plinskih terminalov v Tržaškem zalivu, katere prvi podpisnik je pisatelj Boris Pahor, pobudniki pozivajo slovensko vlado in evropskega komisarja Janeza Potočnika, da se zavzamejo za moratorij na izgradnjo terminala v Žavljah. Prepričani so, da mora Slovenija postati pravni partner v pritožbenih postopkih zoper terminal. Kot je na včerajšnji novinarski konferenci ob predstavitvi poudaril pobudnik spomenice Boštjan Marko Turk, plinski terminal v Tržaškem zalivu pomeni nadaljnjo degradacijo zaliva, obenem pa je po njegovem mnenju samo vprašanje časa, kdaj bi po prvem terminalu zgradili tudi drugega.

Klimatologinja Lučka Kajfež Bogataj je izpostavila, da je znatnost pri vprašanju gradnje terminala v Tržaškem zalivu enotno proti in da je dokaj enoten pogled tudi v politični sferi. Ob tem je opozorila, da je zaliv že brez terminala pod velikimi okoljskimi obremenitvami, vnašati tako velik objekt, kot je terminal, v ekosistem pa bi bila po njenem mnenju kaplja čez rob. Sprašuje se tudi, zakaj želi Italija ob tako dolgi obali, ki jo ima, graditi ravno v Tržaškem zalivu. Prepričana je, da bi lahko gradili na mestu, kjer bi bili pogoji za takšen objekt primernejši. Od objektov, ki so okoljsko sporni, ima po mnenju Kajfež Bogataje ravno ta terminal najbolj daljnosežne in katastrofalne posledice.

Podpisniki, med njimi sta tudi predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti Jože Trontelj, rektor Univerze v Ljubljani Radovan Pejovnik ter številni drugi akademiki, bodo spomenico predali tudi predsedniku vlade Borutu Pahorju ter evropskim institucijam. (STA)



Tako naj bi izgledal načrtovani terminal v Žavljah

PORTOROŽ - V portoroški marini do nedelje

# Jesenski sejem navtike

*Predstavlja se večina najpomembnejših slovenskih navtičnih podjetij, prisotne pa bodo tudi številne znane blagovne znamke*

PORTOROŽ - V portoroški marini je včeraj odprl vrata Jesenski sejem navtike 2011, ki bo trajal do nedelje.

Na prodajnem navtičnem sejmu si bodo obiskovalci lahko ogledali razstavne programe večine najpomembnejših slovenskih navtičnih podjetij, ki bodo na ogled postavila okoli 40 plovil ter širši javnosti predstavila novosti prihajajoče navtične sezone, sta na novinarski konferenci pred odprtjem sejma pojasnila organizatorja dogodka, Marina Portorož in Studio 37 iz Ljubljane.

Kreativni direktor Studia 37 Jurij Korenc je pojasnil, da je jesenski lokalni sejem namenjen tistim razstavljalcem, ki želijo tudi v jesenskem času predstaviti nekaj svojega delovanja. "Glede na to, da so za navtiko težki časi, menim, da je vsaka takšna prireditev dobrodošla, še posebej, če ponudi možnost proizvajalcem in razstavljalcem, da predstavijo svoje produkte, še posebno pa tako vplivamo tudi na razvoj navtične kulture," je dejal. "Večina zastopnikov, ki na sejmu razstavlja predstavlja tudi majhna in relativno

Marina Portorož  
tudi letos gosti  
Jesenski sejem  
navtike



poceni plovila, veseli pa nas, da tudi ti, ki predstavljajo večja plovila vidijo interes v tem, da se na sejmu predstavijo, kar je za nas dodatna potrditev, da je strategija jesenskega dogodka pravilna," je nadaljeval. Po njegovih besedah je navtična industrija še vedno v precejšnjem krču. "Dodatno potrditev tega smo do-

bili na navtičnem salonu v Cannesu, kjer je bilo letos 30 odstotkov manj razstavljalcev kot lani," je zaključil Korenc.

Med razstavljenimi plovili bo na sejmu premierno predstavljeno novo hibridno plovilo Greenline 40 slovenskega proizvajalca Seaway. Poleg tega bo v vrsti prestižnih motornih jaht moč

videti Dominator 86, Cranchi Meditteranee 43, Pershing 50, Rivarama 44, luksuzno motorno lepoticco nizozemske ladjedelnice Wim van der Valk ter mnoge druge.

Na dogodku bodo prisotne tudi blagovne znamke Absolute, Atlantic Marine, Bavaria, Beneteau, Bluestar, Crownline, Dufour Yachts, Elan Power, Galeon, Garmin, Linssen Yachts, Marina Yachting, Raymarine, Selva Marine, X-yachts, in še mnogi drugi pomembni predstavniki plovil, navtične opreme ter športnih oblačil in obutve. Nova in razblena plovila ter navtično opremo si bodo obiskovalci lahko ogledali brezplačno.

Organizatorji bodo poskrbeli tudi za razvedrilni program z različnimi športnimi dogodki, dnevnimi zanimivostmi ter večernim druženjem. V času sejma bo v Piranskem zalivu in v Marini Portorož potekalo tudi evropsko prvenstvo jadrnic razreda Musto Performance Skiff, ki se bo zaključilo 17. septembra s svečano razglasitvijo zmagovalcev.

SLOVENIJA

## Pahor DZ zaprosil naj podpre rebalans

LJUBLJANA - S sprejemom rebalansa bi primanjkljaj in javni dolg obdržali na vajehtih, hkrati pa dali mednarodnim finančnim trgov sporočilo, da Slovenija obvladuje svoje stroške, je premier Borut Pahor včeraj v državnem zboru (DZ) predstavil rebalans letošnjega državnega proračuna. Vedoč, da vodi manjšinsko vlado, je DZ zaprosil za podporo rebalansu. "Kot predsednik manjšinske vlade, za vedajoč se, da nimam vnaprejšnje podpore, vas prosim, da ta rebalans sprejmete ter državi omogočite, da še naprej aktivno vodi svojo fiskalno politiko," je ob začetku dvodnevnih obravnav predloga rebalansa letošnjega državnega proračuna v DZ pozval Pahor. Navzoče je pozval, naj iz dolga države ne naredijo političnega problema.

Pahor je spomnil, da je zavrnitev pokojninske reforme na junjskem referendumu prvič pomembneje vplivala na položaj Slovenije na mednarodnih finančnih trgih. Ti zaenkrat sicer še vedno dovolj ugodno gledajo na našo državo, je ugotovil. Finančni položaj je po njegovih besedah trenutno obvladljiv - tako pri proračunskem primanjkljaju kot širšem dolgu države. A se pri obeh gibljemo na zgornji meji, je opozoril Pahor in nadaljeval: "Proračunskega primanjkljaja v višini več kot pet odstotkov BDP si ne moremo privoščiti in s tem rebalansom si želimo doseči točno to. Prav tako si želi vlada dolg zadržati pod 45 odstotki BDP."

Rebalans je v nadaljevanju seje podrobneje predstavil finančni minister Franc Križanič, Pahor pa je izpostavil, da se je slovenska politika zavestno odločila obdržati socialno povezanost. Poudaril je še, da je za našo državo izrednega pomena, da ostane v območju skupne valute. "Nobeno od naših ravnanj ne sme ogroziti našega obstoja v območju evra," je pozval k sprejemu rebalansa.

Vlada letos pričakuje 365 milijonov evrov manj prihodkov od sprva predvidenih, znašali naj bi 7,95 milijarde evrov. Z rebalansom predlaga prav takšno znižanje odhodkov na 9,65 milijarde evrov, s tem pa bo proračunski primanjkljaj ostal v načrtovani višini 1,69 milijarde evrov.

KOBARID

## Začenja se Festival pohodništva

KOBARID - Odkrijte lepote narave in spomenike preteklosti pod vodstvom izkušenih vodnikov. Tako se glasi vabilo LTO Sotočje, Fundacije Poti miru v Posočju, Triglavskega narodnega parka in lokalnih turističnih in planinskih društev, ki že tretje leto prirejajo Festival pohodništva.

Danes bodo v Kobaridu (ob 19.30 v Hotelu Hvala) predvajali dokumentarec Slinga o zgodovinskih vzponih na Triglav po najtežje dostopni steni in s tem odprli festival, ki se bo zaključil 2. oktobra. Ta konec tedna pa bodo že na vrsti tudi prvi štirje pohodi. Jutri čaka boljše pripravljene pohodnike zahteven osemurni izlet, ogledali pa si bodo vas Krn, muzeje na prostem prve svetovne vojne Mrzli vrh in spominsko cerkev Javorca. Zbirališče je ob devetih pred informacijskim centrom Fundacije Poti miru v Posočju v Kobaridu, obvezna pa je predhodna prijava (tel. 0038653890167). V nedeljo pa je mogoče izbirati med tremi pohodi. Podrobne informacije o celotnem programu Festivala pohodništva lahko dobite na spletni strani [issuu.com/slotraveler/docs/festival\\_pohodnistva2011](http://issuu.com/slotraveler/docs/festival_pohodnistva2011).

LJUBLJANA - Policijska preiskava v stanovanjskih objektih in poslovnih prostorih banke

# Hišne preiskave v zvezi z NLB

*Po neuradnih vesteh naj bi šlo za posle banke v Sarajevu - Hrvaški državljani naj bi bil oškodovan za več sto tisoč evrov*

LJUBLJANA - Kriminalisti so včeraj na podlagi odredbe sodišča opravili štiri hišne preiskave, povezane z NLB. Kot so pojasnili na Policijski upravi Ljubljana, so bile hišne preiskave na območju ljubljanske in kranjske policijske uprave opravljene v stanovanjskih objektih in poslovnih prostorih poslovne banke, kjer so bili v skladu z odredbo sodišča pridobljeni dokazi, pomembni za nadaljevanje predkazenskega postopka. V Novi ljubljanski banki (NLB) so za STA povedali, da je preiskava pod drobnogled vzela dva delavca banke. "V zvezi s tem želimo poudariti, da sta svoje naloge izvajala skladno s pooblastili, ki jih imata, in skladno z odločitvami organov banke," so še dodali.

Na policiji pa so navedli, da so preiskovali sum kaznivega dejanja na škodo hrvaškega državljanca, v višini več 100.000 evrov, je STA neuradno izvedela, da so v ozadju preiskave posli največje slovenske banke v Sarajevu, pri katerih naj bi sodeloval tudi omenjeni hrvaški državljani.

Preiskava naj bi bila tako rezultat poslovl NLB in sarajevskega podjetja Profin.

Družba Profin Invest v stečaju je namreč pred meseci vložila kazenske ovadbe zoper vodilne v NLB zaradi suma poslovne goljufije, zagrozila pa je tudi z več deset milijonov težko odškodninsko tožbo.

Kot je pred meseci poročal časnik Večer, sta NLB in Profin še za časa predsednika uprave NLB Marjana Kramarja podpisala vrsto za slovenske bančnike neugodnih pogodb, s katerimi bi financirali in preplačali gradnjo novega poslovnega centra na elitni lokaciji v Sarajevu. Vmes se je zvrstila vrsta kadrovskih menjav v upravi NLB, banka se je začela umikati, naročila pa je tudi izredno revizijo posla. Denarni tok je zastal in poslovna škoda je iz meseca v mesec rasla.

Bosanska stran je slovensko obtoževala goljufije in naklepne povzročanje poslovnih težav, NLB naj bi želela izsiliti propad svojih poslovnih partnerjev. Ker pa je slovenska banka tudi največja upnica Profina, bi lahko tako poceni pridobila zelene nepremičnine.

Pogodba je bila sklenjena 7. julija 2008, NLB pa se je v pogodbi zavezala,

da bo krila 20-odstotno izgubo (pri čemer ni bilo določeno, kaj vse lahko ta izguba obsega). V zameno je Profin zagotovil raznovrstna zavarovanja, takratno vodstvo NLB pa je spregledalo, da so Profinova zavarovanja vredna le 14,6 milijona evrov, čeprav je izpostavljenost skupine NLB znašala 25,4 milijona, poleg tega pa lahko NLB ta zavarovanja unovči po dolgotrajnih sodnih postopkih z negotovim izidom.

Proti koncu leta 2009 je po podatkih Večera počilo, saj so posojila NLB in njegovih hčerinskih družb Profinu začela zapadati, povrh tega pa je sarajevsko podjetje začelo zamujati z izplačevanjem kupnine prvotnim lastnikom Marijinih dvorov, kjer stoji poslovno središče, ki je bilo predvideno za center operacij NLB v Bosni in Hercegovini. Profin namreč v predvidenem roku ni izročil pravnomočnega gradbenega dovoljenja, NLB je ustavil denarni tok, Profin pa se je znašel na robu stečaja.

Konec leta 2009 je uprava NLB pod vodstvom Boža Jašovića naročila izred-

no revizijo projekta in notranjo preiskavo zaradi visokih postavk v projektni dokumentaciji. Cena zemljišča je po ocenah cenilcev NLB znašala 7,2 milijona, bosanski cenilec pa jo je postavil na 22,7 milijona evrov, medtem ko je prodajna vrednost že postavljene zgradbe znašala 26,6 milijona. Po oceni revizije naj bi bila precejšnja tudi gradbena dela v višini 10 milijonov evrov.

V Profinu so za svoje finančne težave obtožili NLB, po mnenju vodstva tega podjetja pa naj bi banka delovala po skrbno pripravljenem načrtu in investitorja naklepno pripeljala do nelikvidnosti, stečaja Profina in poceni pridobitve premoženja prek stečajne mase.

Ustavitev denarnega toka je namreč Profin pripeljala na rob propada, banka pa je že bila vpisana s hipoteko na Marijinih dvorih kot glavni upnik. Profin je takrat prek odvetniške pisarne Mira Senice že napovedal 44,4 milijona evrov težko tožbo proti banki, NLB pa bi lahko ob morebitni izgubljeni tožbi izgubila do 70 milijonov evrov. (STA)





TRST - Mednarodna poletna šola Franca in France Basaglia od ponedeljka do sobote

# Tržaška vizija še danes lahko ruši utesnjujoče zidove

*Teden posvečen umskemu zdravljenju - Predavanja, seminarji, delovna omizja, obiski zdravstvenih ustanov*

TRST - Da je Trst na področju umskega zdravja svetel zgled, vedo povedati še zidovi. Tu se je namreč začela revolucija. Tu je pred triinidesetimi leti zagledal luč zakon 180, ki ga je spodbudil človek z vizijo, psihiater Franco Basaglia, ki si je s skupino navdušencev prizadeval za bolj človeški odnos do bolnikov, za humanizacijo psihiatrične bolnišnice oziroma za njeno dokončno ukinitve.

Ni naključje torej, da bo ravno v Trstu, kjer še vedno tli želja po raziskovanju in podiranju pregrad, ki se ponekod še visoko dvigajo v nebo, od ponedeljka do sobote prvič potekala mednarodna poletna šola oz. Summer school Franca in France Basaglia. Prirejata jo Svetovna zdravstvena organizacija in oddelek za umsko zdravljenje pri tržaškem Zdravstvenem podjetju s pokroviteljstvom Pokrajine Trst in finančno podporo Dežele FJK. Udeležilo se je bo kakih štirideset zdravstvenih operaterjev in predstavnikov oblasti iz Romunije in Češke, Azerbajdžana, Bosne in Hercegovine, Srbije, Makedonije, Albanije in Grčije ter iz Turčije in Irana, kjer je sistem umskega zdravljenja daleč zastarel in nazadnjaški. Procesi modernizacije in povišanje dohodkov namreč še ne jamčijo izboljšave oz. posodabljanja zdravstvenega sistema.

Pobuda se vključuje v okvir štiri-letnega delovnega načrta 2009-2013 Svetovne zdravstvene organizacije, je na včerajšnji predstavitvi pojasnil direktor sodelovalnega centra SZO Roberto Mezzina, ki si z direktorjem oddelka za umsko zdravje Giuseppejem Dell'Acquo prizadeva, da bi bila poletna šola Basaglia uspešna. Delovni, izobraževalni teden na sedežu oddelka v Ulici Weiss 5 bodo zaznamovala predavanja, seminarji, delovna omizja, obiski zdravstvenih ustanov in še marsikaj. V Trst bodo prišli svetovno znani strokovnjaki in predavatelji, ki bodo na podlagi tržaške izkušnje ponudili konkretne rešitve oz. alternative tudi ostalim državam, kjer še ne razpolagajo s primernimi pogoji psihiatrične oskrbe in nimajo struktur za delovanje z osebami s posebnimi potrebami in kjer še vedno nimajo vsi pravice do zdravstvene oskrbe.

Enkratno priložnost za izmenjavo izkušenj in znanja, za soočanje in skupno zasledovanje izboljšav, za humanizacijo zdravstvenega sistema in ponovno vključevanje bolnikov v družbo je pozdravil tudi deželni odbornik za zdravstvo Vladimir Kosic. (sas)

Mednarodna poletna šola bo potekala na sedežu oddelka za umsko zdravljenje v Ulici Weiss 5 v svetoivanskem parku

KROMA



TABLJA - Podelili nagrade tamkajšnje gorske skupnosti

## Nagradi za diplomski nalogi na tematiko slovenske narodne skupnosti na Videmskem



Na posnetku od leve Tanja Tomaselli, Aleksander Oman, Gianni Verona, Luciano Lister, Leandra Collalto in Sergio Chinese

HRVAŠKA - Raziskava

## Tretjina Hrvatov ne ve, da so končana pogajanja z EU

ZAGREB - Skoraj tretjina hrvaških državljanov ne ve, da je Hrvaška sklenila pogajanja z Evropsko unijo, kažejo rezultati javnomnenjske raziskave, ki jih je včeraj v Zagrebu predstavila organizacija Transparency International Hrvaška (Tih). Raziskavo je agencija Promocija Plus opravila dva meseca po tem, ko je Hrvaška zaključila pogajanja z EU. V njej je sodelovalo 1300 vprašanih, med katerimi jih 32,7 odstotka ni vedelo za sklenitev pogajanj.

"Vsekakor je porazno, da je le 67,3 odstotka državljanov vedelo, da so bila sklenjena najpomembnejša pogajanja v novejši hrvaški zgodovini. To dejstvo kaže, da bi morale oblasti vložiti veliko več prizadevanj v obveščanje o pogajalskem postopku," je na novinarski konferenci ob predstavitvi izsledkov raziskave dejal predsednik Tiha Nikola Križić.

Kot porazne je ocenil tudi izide, po katerih je le nekaj manj kot 30 odstotkov državljanov zadovoljnih z informacijami o pogajanjih z EU, medtem ko je slabih 43 odstotkov anketirancev nezadovoljnih z objavljenimi informacijami.

Kot primer slabega informiranja državljanov so v Tih izpostavili pogajalsko poglavje o kmetijstvu. Le 0,8 odstotka vprašanih je namreč vedelo, da je v pogajalskem poglavju o kmetijstvu Hrvaška dosegla sedemletni moratorij na prodajo kmetijskih zemljišč z možnostjo podaljšanja za dve leti. Več kot 75 odstotkov vprašanih sploh ni vedelo za moratorij, čeprav je šlo za eno izmed ključnih pogajalskih poglavij.

Z raziskavo, ki so je izvedli 1. in 2. septembra, so preverjali tudi obveščenost hrvaških državljanov o zakonu o pravici do dostopa do javnih informacij. Za zakon iz leta 2003, ki je ključnega pomena v boju proti korupciji, je vedelo 44 odstotkov državljanov. "Vsi hrvaški uradniki bi morali biti zaskrbljeni zaradi dejstva, da 76,8 odstotka državljanov meni, da jih državna administracija ne informira dovolj o svojem delovanju," je dejal član upravnega odbora Tih Zorislav Petrović. Ob tem je napovedal, da bodo med 15. septembrom in 15. oktobrom petič zapored v 15 hrvaških mestih izvajali akcijo "Imam pravico vedeti", s katero bodo predstavljali omenjeni zakon.

TABLJA - Na sedežu Gorske skupnosti (GS) za Guminsko, Železno in Kanalsko dolino so včeraj podelili nagrade za diplomska dela, ki obravnavajo tematiko slovenske narodne skupnosti v občinah Naborjet-Ovčja vas, Rezija in Trbiž. Posebna komisija je nagradila dve diplomski deli, ki sta jih pripravila Leandra Collalto in Luciano Lister. Collaltova je po rodu iz Rezi-je, zdaj pa živi drugje, Lister pa je domačin iz Ovčje vasi. Collaltova je prejela denarno nagrado v višini 1500, Lister pa v višini 1000 evrov.

Uvodoma je vodja službe za splošne zadeve na GS in naborješki župan Aleksander Oman v italijanščini predstavil smisel natečaja, ki je bil razpisan na podlagi deželnega zakona št. 26/2007. Poudaril je tudi velik pomen poučevanja slovenskega knjižnega jezika oziroma narečja že od osnovne šole dalje. Izredni komisar GS Gianni Verona je izrazil željo, da se nadaljuje delo, ki ga je GS začela s ciljem ohranjanja jezikovnih posebnosti na tem območju. Župan Rezije Sergio Chinese, pa je izrazil zadovoljstvo, da je med nagrajenci tudi Rezijanka. Glede jezika pa je poudaril, da ga je treba rešiti s poučevanjem v šoli, kar bo omogočilo tudi njen nadaljnji razvoj. Ob teh treh »institucionalnih« predstavnikih sta Slovence na Videmskem predstavljala predsednica SKGZ za Videmsko Luigia Negro in predsednik SKS Planika Rudi Bartaloth.

V slovenščini je nato Tanja Tomaselli

prebrala obrazložitev strokovne komisije. Obe diplomski nalogi sta raziskovalni, zdevata pa šolstvo, čeprav to tematiko nagrajenca obravnavata iz dveh različnih zornih kotov. V času, ko v Kanalski dolini in celotni videmski pokrajini potekajo razprave o poučevanju slovenskega jezika, obe nalogi potrjujeja pomen šolstva za preživetje kulture in jezika, ki ga danes poimenujemo »manjšinski« jezik, čeprav je prisoten na našem območju že več stoletij.

Leandra Collalto je prejela nagrado Gorske skupnosti za diplomsko nalogu z naslovom »Metodologija za zaščito jezikovne in kulturne dediščine v Dolini Rezi-je v osnovni šoli«, v okviru katere opisuje prakso, ki jo je opravila v osnovni šoli v Reziji. Dr. Collalto trdi, da je »šola idealni prostor za zaščito identitete (v tem primeru rezijske); za tako imenovano »smiselno poučevanje« otrok je potrebno ustvariti povezavo med tem, kar učitelji učijo abstraktno in tem, kar otroci vsak dan doživljajo znotraj družine in širše skupnosti.

Luciano Lister pa je predstavil diplomsko nalogu z naslovom »Prispevek za poučevanje večjezičnosti v Kanalski dolini: družbeno-jezikovna raziskava na srednji šoli v Trbižu«. Gre za raziskovalno delo, ki pa sloni bolj na statističnih dokazih, saj je kandidat sestavil in razdelil vprašalnik 152 učencem, ki obiskujejo srednjo šolo v Trbižu, z namenom, da bi ugotovil, kakšna je jezikovna stvarnost znotraj družin v tej dolini.

AVSTRIJA

## Koroška še naprej povečuje svoj dolg

CELOVEC - Čeprav Koroška spada med najbolj zadolžene zvezne dežele v Avstriji, se bo njena zadolžitev z letom 2012 še povečala. Kolegij deželne vlade je včeraj na izredni seji razpravljala o proračunu za leto 2012 in ga z glasovi svobodnjakov (FPK) tudi sprejel. FPK ima v sedemčlanskem kolegiju absolutno večino (4 člani), ljudska stranka (1) in socialdemokrati (2) so glasovali proti. Predloženi deželni proračun za leto 2012 izkazuje, da se bo dežela dodatno zadolžila za 163 milijonov evrov. Dohodki naj bi znašali 1,975 milijarde evrov, izdatki pa 2,138 milijarde evrov.

Predsednik ljudske stranke, Josef Martinz, je poudaril, da predlaganega proračuna na seji vladi ni podprl, strinjal pa se je z nadaljevanjem razprave o proračunu v deželnem zboru. Tudi predsednik socialdemokratov Peter Kaiser je povedal, da njegova stranka proračuna za 2012 ni podprla. Kaiser je - kot tudi Zeleni, ki niso zastopani v deželni vladi - govoril o »neodgovornem razpolaganjem z denarjem Korošic in Korošcev« ter o »oblastniškem obnašanju FPK.« Dokončen sklep o proračunu za leto 2012 mora izglasovati še deželni zbor, v katerem pa FPK nima absolutne večine. (I.L.)

## Protest proti srečanju vojnih veteranov na Vrhu pri Celovcu

CELOVEC - Tik pred nadvse spornim srečanjem vojnih veteranov v nedeljo na Vrhu pri Celovcu, na katerem so nemški neonacisti v socialnem omrežju že napovedali svojo udeležbo, se je včeraj oglasil »Akcijski komite proti koroškemu konsenzu/ Aktionskomitee gegen den Kärntner Konsens« in napovedal dve protestni prireditvi.

Prva bo na dvorišču deželnega dvorca v Celovcu, kjer bodo izvedli umetniško-politično intervencijo, druga pa v kulturni taberni Raj, kjer bo na sporedu še predstavitve knjige o povečevanju nacizma, omalovaževanju in podcenjevanju neonacizma in protestu protifašistov na Koroškem, za katero so aktivisti šest let zbirali informacije. (I.L.)

## V novem šolskem letu na Koroškem več kot tisoč učencev manj

CELOVEC - V začetku tega tedna se je tudi na Koroškem pričelo novo šolsko leto. 36.307 šoloobveznih otrok pomeni, da šolo obiskuje kar 1.073 šolarjev in šolarik manj kot lansko leto. Manj otrok pa pomeni tudi nižje skupno število razredov - odslej 2.088 ali 71 manj.

Skupno število šoloobveznih otrok je razdeljeno na 20.550 učenin in učencev v ljudskih šolah (-293), prvošolčkov je 5.521, 14.267 učencev v glavnih šolah (-791), v politehničnem letniku bo 936 učencev (+55), 554 učencev pa v posebnih šolah (-44).

V šolskem letu 2011/ 2012 bo na Koroško 325 šolskih lokacij, velik pa je odmev še posebej na novo srednjo šolo, ki postopoma nadomešča glavno šolo.

Številke prijav k dvojezičnemu pouku oz. pouku slovenščine bodo znane v desetih dneh, so še sporočili iz šolskega oddelka koroške deželne vlade oz. Deželnega šolskega sveta za Koroško. (I.L.)





OLJKE - Na tržaški Trgovinski zbornici o razvoju proizvodnje v zadnjih 20 letih

# Tržaške krajevne uprave zavezane podpiranju oljkarstva

Gre za panogo, ki je pomembna tako z gospodarskega kot okoljskega vidika

TRST - Tržaška Občina, Pokrajina in Trgovinska zbornica skupaj za kakovostno rast oljkarstva, in to ne samo kot dejavnika gospodarskega razvoja, ampak tudi za zaščito okolja. Poudarek, ki ga je lokalnemu oljkarstvu na večerajšnjem posvetu o italijanski proizvodnji ekstra deviškega oljčnega olja z zaščitno oznako namenil tržaški občinski odbornik za kmetijstvo Umberto Laurenzi, je bil ena ključnih ugotovitev razprave v organizaciji tržaške Trgovinske zbornice. Strinjala sta se tudi predsednik zbornice Antonio Paoletti in podpredsednik Pokrajine Trst Igor Dolenc, za katerega je naše ozemlje »sad kulture oljčnega olja, zato je prireditelj, kot je Olio Capitale temeljnega pomena za razvoj pokrajine«. Dolenc je ob tem izrazil željo, da bo prihodnja izvedba sejma oljčnega olja še bolj uspešna kot dosedanje.

Razprava o italijanski oljčni produkciji v zadnjih dveh desetletjih, na kateri je vodja službe za kmetijstvo pri statističnemu zavodu Istat Mario Adua podal najnovejše podatke iz nedavnega popisa, ni bila v Trstu po naključju. Mesto si je namreč po zaslugi sejma Olio Capitale izborilo vlogo prestolnice ekstra deviškega oljčnega olja z oznako DOP, na kar je posebej opozoril Paoletti. Pri tem ima velike zasluge ravno Trgovinska zbornica, zato je bila utemeljena Paolettijeva kritika »neenakopravnega obravnavanja«, ki ga deželna uprava namenja trem sejmom v FJK. »Prejšnji deželni odbor je s pristojnim odbornikom Bertossijem namenil sejmski družbi Udine e Gorizia Fiere 500 tisoč evrov letno za 14 let, Trstu pa niti evra. Tudi zadnji rebalans deželnega proračuna pred dobrim mesecem je Vidmu in Gorici zagotovil 150 tisoč evrov prispevka in še dodatnih 280 tisoč evrov za organizacijo novega sejma z imenom Fiera dell'est (Sejem vzhoda). Ob tem se sprašujem: sta mednarodna sejma TriestEspresso Expo in Olio Capitale, kot tudi sejem Prosecca, ki ga pripravljamo, tretjerazredna? Trst si želi odgovora Dežele FJK,« je bil direkten Paoletti.

Predsednik tržaške zbornice je spomnil na podporo, ki jo je njegova ustanova dolga leta zagotavljala proizvajalcem, z vlaganji v nakup oljčnih dreves in pomočjo pri izdelavi pravilnika za DOP Tergeste. Zdaj pa zbornica podpira projekt ureditve kontovskega in kriškega brega, in to »z novostjo velike sinergije med zbornico, Občino Trst in

V prostorih tržaške Trgovinske zbornice je bil včeraj dobro obiskan posvet o oljčnem olju na Tržaškem in v Italiji

KROMA



Pokrajino za gospodarski razvoj mesta,« je poudaril Paoletti.

Dolinski občinski odbornik za kmetijstvo Antonio Ghersinich je obudil etape poti, ki je pripeljala do preporoda tržaškega olja, pri katerem je imela njegova občina vlogo protagonistke. »Tukaj se je v drugi polovici 70. let začelo ponovno oživljanje oljkarstva na Tržaškem. Z majhnimi pridobitvami, kot je bila ustanovitev lastne torklje (prej je bila najbližja v Bassanu del Grappa), smo prišli na koncu do cilja zaščitenege porekla,« je povedal Ghersinich.

»Odločitev o tem, da se olju posveti pomemben dogodek, je bila pravilna, saj je Olio Capitale danes najpomembnejši olju posvečen sejem v Italiji,« je poudaril Luigi Caricato, direktor revije Teatro Naturale, ki je medijski partner tržaškega oljčnega sejma. Caricato, ki s tržaškimi oljkarji sodeluje že od vsega začetka, je dodal, da je sejem pomemben tudi kot volan za novosti, kot je bil na primer lanski Manifest za prepoved italijanskega ekstra deviškega olja. Sejem Olio Capitale je ravnokar prejel pokroviteljstvo ministrstva za kmetijske dobrine, je oznanila Patrizia Andolfatto, direktorica zborničnega podjetja Aries, ki je po ukinitvi tržaške sejske družbe prevzelo prirejanje sejma. Andolfattova je tudi napovedala naslednjo izvedbo, ki bo od 2. do 5. marca 2012.

Po podatkih nedavnega popisa, ki jih je Istat objavil prav te dni, se je skupna proizvodnja oljčnega olja v Italiji nekoliko zmanjšala, spodbudni pa so podatki za DOP: od 5000 ton certificirane

olja v letu 2004 se je lani proizvodnja povečala na 10.400 ton, medtem ko se je izvoz skoraj potrojil (od 1500 na 5400 ton), domača poraba pa povečala od 200 na 5000 ton. (vb)

TURIZEM - Segantijeva z omizjem MICE

## V pripravi nov model za promocijo kongresov

TRST - Deželna odbornica za proizvodne dejavnosti Federica Seganti je včeraj v Trstu sklicala omizje projekta MICE (Meeting, Incentive, Convention and Events), pri katerem sodelujejo ustanove, konzorciji, organizacije in družbe, ki kakorkoli delujejo na področju kongresnega turizma. Glavni sklep omizja je bil ustanovitev delovne skupine, v kateri bodo v režiji deželne uprave sodelovali predstavniki konzorcijev za turistično promocijo, sejskih družb in drugih subjektov. Naloga skupine bo, da v roku 30 dni pripravi celostni projekt za realizacijo prototipa produkta, ki bo namenjen promociji kongresne dejavnosti v naši deželi.

Predstavniki videmsko-goriške in pordenonske sejske družbe, tržaške Trgovinske zbornice, različnih turističnih konzorcijev, deželne Confindustrie in stanovskih organizacij (med njimi tudi SDGZ), so že včeraj prispevali nekaj zamisli, ki gredo od višje standardiziranega usposabljanja operaterjev kongresnega sektorja, ažuriranja in razširjenja spletnega anagrafa ponudbe v smiselno prostorov in struktur do morebitne ustanovitve deželnega kongresnega biroja, ki bi zbiral deželno ponudbo in jo promoviral oziroma tržil v mednarodnem obsegu.

Vodja projekta MICE je Dežela Toskana, pri njem pa poleg Furlanije-Juljske krajine sodeluje več italijanskih dežel, ki imajo na voljo 300 tisoč evrov za razvoj kongresnega turizma in dodatni milijon evrov za realiziranje projekta. Kljub svojim strukturnim problemom je v Trst vodilno kongresno središče v Furlaniji-Juljski krajini, saj je lani organiziral 260 kongresnih pobud, katerih se je udeležilo približno 120 tisoč kongresnikov iz krajev zunaj naše dežele, je povedala odbornica in dodala, da je to mestu zagotovilo 20 milijonov evrov prihodka.

»Toda lahko naredimo več,« je opozorila Segantijeva. Povedala je, da so skoraj končani objekti, ki bodo omogočili izboljšanje ponudbe oziroma njeno prilagoditev povpraševanju. »To pa je cilj, za katerega delamo skupaj s tržaško občinsko in pokrajinsko upravo,« je dodala.



Federica Seganti

ARHIV

## DEŽELA FJK Dodaten denar za spodbujanje konkurenčnosti

PORDENON - Deželni odbor, ki je včeraj zasedal v Pordenonu, je na predlog odbornice za proizvodne dejavnosti Federice Seganti sklenil, da bodo štiri trgovinske zbornice v deželi prejele dodatnih 3,474 milijona evrov k vsoti 8,5 milijona, ki jim je bila namenjena z deželnim finančnim zakonom 2011 in ki so jo zbornice prejele junija letos. Gre za dotacijo na osnovi deželnega zakona št. 4/2005, ki je v celoti namenjena spodbujanju konkurenčnega razvoja podjetij. Ta sredstva bodo zbornice razdelile podjetjem, je povedala odbornica in dodala, da je bilo dodatno financiranje za spodbujanje konkurenčnosti omogočeno z nedavnim rebalansom deželnega proračuna. Dotacija bo razdeljena glede na deleže prispevkov iz preteklih let, ki jih posamezne zbornice niso porabile. Goriška zbornica bo tako prejela 360.569 evrov, pordenonska 868.444, tržaška 555.759 in videmska 1.689.228 evrov.

EVRO

1,3795 \$



+0,5

### EVROPSKA CENTRALNA BANKA 15. septembra 2011

| valute           | 15.9.   | 14.9.   |
|------------------|---------|---------|
| ameriški dolar   | 1,3795  | 1,3729  |
| japonski jen     | 105,67  | 105,48  |
| kitajski juan    | 8,8136  | 8,7818  |
| ruski rubel      | 42,0550 | 41,6200 |
| indijska rupija  | 65,6020 | 65,4190 |
| danska krona     | 7,4476  | 7,4480  |
| britanski funt   | 0,87295 | 0,86950 |
| švedska krona    | 9,1940  | 9,1720  |
| norveška krona   | 7,7355  | 7,7460  |
| češka krona      | 24,535  | 24,545  |
| švicarski frank  | 1,2062  | 1,2033  |
| estonska krona   | 15,6466 | 15,6466 |
| madžarski forint | 285,50  | 286,23  |
| poljski zlot     | 4,3535  | 4,3580  |
| kanadski dolar   | 1,3635  | 1,3583  |
| avstralski dolar | 1,3416  | 1,3401  |
| bolgarski lev    | 1,9558  | 1,9558  |
| romunski lev     | 4,2960  | 4,2890  |
| litovski litas   | 3,4528  | 3,4528  |
| latvijski lats   | 0,7092  | 0,7095  |
| braziljski real  | 2,3680  | 2,3518  |
| islandska krona  | 290,00  | 290,00  |
| turška lira      | 2,4540  | 2,4287  |
| hrvaška kuna     | 7,5125  | 7,4960  |

### EVROTRŽNE OBRETNOSTI 15. septembra 2011

|               | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
|---------------|---------|----------|-----------|------------|
| LIBOR (USD)   | 0,22900 | 0,34711  | 0,51694   | -          |
| LIBOR (EUR)   | -       | -        | -         | -          |
| LIBOR (CHF)   | 0,00000 | 0,00667  | 0,05000   | -          |
| EURIBOR (EUR) | 1,340   | 1,528    | 1,724     | -          |

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

41.298,38 €



-828,14

### TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 15. septembra 2011

| vrednostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 6,60                | +1,54    |
| INTEREUROPA                            | 1,41                | -        |
| KRIKA                                  | 55,20               | +0,36    |
| LUKA KOPER                             | 10,01               | -0,89    |
| MERCATOR                               | 153,90              | -0,39    |
| PETROL                                 | 163,00              | -0,06    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 64,90               | -0,15    |
| <b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b>       |                     |          |
| ABANKA                                 | 24,90               | -        |
| AERODROM LJUBLJANA                     | 12,52               | -        |
| DELO PRODAJA                           | 21,00               | -        |
| ETOL                                   | 60,00               | -        |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA                    | 18,99               | -        |
| ISTRABENZ                              | 2,35                | -        |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR                | 5,05                | +0,60    |
| MLINOTEST                              | 3,80                | +26,67   |
| KOMPAS MTS                             | 7,50                | -        |
| NIKA                                   | 16,50               | -        |
| PIZOVARNA LAŠKO                        | 10,50               | -12,50   |
| POZAVAROVALNICA SAVA                   | 6,03                | -        |
| PROBANKA                               | 12,80               | -        |
| SALUS, LJUBLJANA                       | 260,00              | -        |
| SAVA                                   | 30,00               | -        |
| TERME ČATEŽ                            | 178,90              | -        |
| ŽITO                                   | 90,00               | -3,23    |
| ZAVAROVALNICA TRIGLAV                  | 12,90               | -0,85    |

### MILANSKI BORŽNI TRG 15. septembra 2011

| delnica            | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|--------------------|---------------------|----------|
| AZA                | 0,8805              | +3,16    |
| ALLIANZ            | 67,30               | +9,88    |
| ATLANTIA           | 10,44               | +2,05    |
| BANCO POPOLARE     | 1,169               | +3,54    |
| BCA MPS            | 0,413               | +5,92    |
| BCA POP MILANO     | 1,432               | +3,17    |
| EDISON             | 0,857               | +3,32    |
| ENEL               | 3,126               | +2,90    |
| ENI                | 13,75               | +2,84    |
| FIAT               | 4,118               | +5,48    |
| FINMECCANICA       | 5,28                | +0,38    |
| GENERALI           | 11,31               | +2,45    |
| IFIL               | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO   | 1,026               | +7,55    |
| LOTTOMATICA        | 11,13               | -0,98    |
| LUXOTTICA          | 19,94               | +1,99    |
| MEDIASET           | 2,504               | +3,39    |
| MEDIOBANCA         | 6,055               | +0,50    |
| PARMALAT           | 1,633               | -0,91    |
| PIRELLI e C        | 5,70                | +2,89    |
| PRYSMIAN           | 11,03               | +2,51    |
| SAIPEM             | 30,33               | +2,47    |
| SNAM RETE GAS      | 3,36                | +1,33    |
| STMICROELECTRONICS | 5,01                | +4,51    |
| TELECOM ITALIA     | 0,773               | +1,91    |
| TENARIS            | 11,19               | +1,91    |
| TERNA              | 2,564               | +1,10    |
| TISCALI            | 0,0462              | +1,99    |
| UBI BANCA          | 2,44                | +1,58    |
| UNICREDIT          | 0,7645              | +5,76    |

SOD NAFTE

(159 litrov)

89,28 \$



+0,42

### IZBRANI BORŽNI INDEKSI 15. septembra 2011

| indeks               | zaključni tečaj | sprememba % |
|----------------------|-----------------|-------------|
| <b>SLOVENIJA</b>     |                 |             |
| SBITOP, Ljubljana    | 638,53          | +0,11       |
| <b>TRG JV EVROPE</b> |                 |             |
| CROBEX, Zagreb       | 1.949,65        | +1,04       |
| BIRS                 | 938,17          | -0,51       |
| FIRS, Banjaluka      | 1.880,41        | +0,46       |
| Belex 15, Beograd    | 595,82          | +0,77       |
| SRX, Beograd         | -               | -           |
| BIFX, Sarajevo       | 1.245,96        | -           |
| NEX 20, Podgorica    | -               | -           |
| MBI 10, Skopje       | 2.230,41        | -0,10       |
| <b>DRUGI TRGI</b>    |                 |             |
| Dow Jones, New York  | 11.403,17       | +1,39       |
| Nasdaq 100           | 2.283,46        | +1,36       |
| S&P 500, New York    | 1.204,84        | +1,36       |
| MSCI World, New York | 1.145,07        | +0,92       |
| DAX 30, Frankfurt    | 5.492,06        | +2,84       |
| FTSE 100, London     | 5.333,09        | +2,03       |
| CAC 40, Pariz        | 3.035,68        | +2,93       |
| ATX, Dunaj           | 2.042,00        | +2,73       |
| PX, Praga            | 967,50          | +2,35       |
| EUROSTOXX 50         | 2.147,16        | +3,06       |
| Nikkei, Tokio        | 8.668,86        | +1,76       |
| STI, Singapur        | 2.765,95        | +0,97       |
| Hang Seng, Hongkong  | 19.181,50       | +0,71       |
| Composite, Šanghaj   | 2.479,05        | -0,23       |
| Sensex, Mubaj        | 16.876,54       | +1,00       |

## Furlanija-Juljska krajina pripravlja »ofenzivo« na Srbijo v treh dejanjih

PORDENON - Deželni odbornik za mednarodne odnose Elio De Anna je včeraj v Pordenonu predstavil načrt za sodelovanje s Srbijo. Na predstavitvi, ki se je je udeležila tudi srbska veleposlanica v Rimu Ana Hrustanović, je De Anna povedal, da bo prvo dejanje bližnja predstavitev Srbije deželnim podjetnikom, sledilo bo srečanje s podjetniki, ki jih zanima poslovanje s Srbijo, tretja faza pa bo predstavitev deželnega gospodarskega sistema na specifičnem sejmu v Beogradu. Odbornik je ob tem opozoril, da je balkanska država povezana s trgov potencialnih 800 milijonov odjemalcev, saj tesno dialogira z Rusijo, Ukrajino, Belorusijo in Turčijo. Dežela FJK želi poleg tega razviti tudi sodelovanje na kulturnem in športnem področju, pri čemer je De Anna omenil možnost, da bi se Pordenonelegge neposredno povezal z Beogradom, saj tam prirejajo enega najpomembnejših sejmov založništva v Jugovzhodni Evropi.

## Luttwak: Grčija se ne bo rešila, Italija pa se lahko

VIDEM - Znani ameriški politolog Edward Luttwak, ki je bil v teh dneh gost italijanske Hypo Alpe Adria Bank, je na posvetu v Tavagnaccu, kjer ima banka osrednji sedež, napovedal, da se Grčija ne bo rešila, medtem ko se Italija lahko reši. Toda pod pogojem, da bo varčevalni paket učinkovit kot je ameriški ali britanski, saj so si tam po zaslugi ostrih rezov javne porabe zagotovili zaupanje trgov. »Upam, da italijanski politiki niso analfabeti in da znajo brati časopise, da bodo torej sposobni rešiti Italijo in globalno ekonomijo,« je dejal Luttwak, ki je prepričan, da mora Italija zaostriiti boj proti utajevanju davkov. »Če ne bo tako, bodo v Rimu morali pripraviti še en svezjenj varčevalnih ukrepov,« je dejal ameriški politolog, ki je tudi ocenil, da Italija nima političnega vodstva. »Berlusconijevega leadershipa ni, glede na to, da je bil premier na dan, ko je parlament sprejemal varčevalni paket, v Bruslju in ne v poslanski zbornici,« je še ocenil Luttwak.



DEKLETA NA POZIV - Barijski tožilci zaključili preiskavo

# Osem preiskovanih zaradi najetih deklet za Berlusconi

Beganova med premierjevimi favoritkami - Arcurijevi v zameno za spolne usluge obljubljali vodenje Sanrema

RIM - Javni tožilci iz Barija z državnim pravnikom Antoniom Laudatijem na čelu so zaključili preiskavo o dekletih na poziv, ki jih je barijski podjetnik Giampaolo Tarantini direktno ali indirektno priskrbel za zabave predsednika vlade Silvia Berlusconija v letih 2008 in 2009. Gre za kakih 30 deklet, med katerimi so tudi nekatera znana imena, sodno obvestilo pa je ob koncu preiskave prejelo skupno osem ljudi.

Poleg Giampaola Tarantinija so na seznamu preiskovanih oseb njegov brat Claudio, starlete Sabina Began, Francesca Lana in Letizia Filippi, odvetnik Antonio Quintavalle, Pierluigi Faraone ter Massimiliano Verdoscia. Skupno jim javni tožilci očitajo 29 kaznivih dejanj, od izkoriščanja prostitucije do združevanja v zločinske namene in korupcije.

Po ugotovitvah preiskovalcev je Giampaolo Tarantini oskrboval premierja z najetimi dekleti z namenom, da bi si v zameno zagotovil razne posle, zlasti z državnim vodstvom civilne zaščite, pa tudi z družbo Finmeccanica. Sicer je Tarantini imel tudi drugačne ambicije, saj je med



Sabina Began

ANSA

drugim izrazil željo, da bi postal evropski poslanec.

Preiskovalci so svoje ugotovitve utemeljili z bogatim dokaznim gradivom. Med drugim so finančni stražniki izvedli kar 100



Manuela Arcuri

ANSA

tisoč telefonskih prisluškovanj. Iz zapisnikov je v javnost že pricurljalo nekaj zgečkljivih podrobnosti. Tako se je npr. razvedelo, da je bila starleta Sabina Began Berlusconijsva favoritka, zaradi česar so ji pra-

vili tudi »Ape regina« (matica). Na dan je prišlo tudi to, da je Tarantini skupno s svojimi sodelavkami skušal prepričati manekenko in igralko Manuela Arcuri, da bi šla v posteljo z Berlusconijem, a da ona ni pristala, pa čeprav so ji v zameno obljubljali vodenje festivala v Sanremu.

Vsa ta klavrna zgodba pa je imela še neki nič manj klavni podaljšek, ki je postal predmet zanimanja neapeljskih preiskovalcev. Kaže namreč, da je Giampaolo Tarantini skupno z direktorjem časnika Avanti Valterjem Lavitolo potem izsiljeval premierja. Dejstvo je, da je od Berlusconijske prejel večje vsote denarja, verjetno v zameno za molk o najetih dekletih. Včeraj je prišla v javnost spomenica, ki jo je premier v torek poslal neapeljskemu državnemu pravniku Giandomenicu Leporeju. V njej pojasnjuje, kako je Tarantiniju dal tudi prek Lavitole razne vsote denarja, da bi mu »priskočil na pomoč« zaradi ekonomske stiske, v kateri se je znašel tudi vsled sodnih preiskav. Sicer pa Lepore hoče premierja glede te zgodbe čim prej zaslišati.

## PRISLUŠKOVANJA Berlusconi v aferi Unipol tvega proces

MILAN - Milanska preiskovalna sodnica Stefania Donadeo je tožilcem naložila, naj premierja Silvia Berlusconijsa obtožijo zaradi suma razkrivanja tajnih podatkov, povezanega z obilno prisluškovanjem v primeru Unipolovega poskusa prevzema Bance Nazionale del Lavoro iz leta 2005.

Časnik Il Giornale, ki je v lasti premierovega brata Paola Berlusconijsa, je namreč leta 2005 objavil prisluhe telefonskega pogovora med takratnim sekretarjem Levih demokratov Pierom Fassinom in takratnim šefom Unipola Giovannijem Consortejem, v katerem je Fassino spodbujal Consorteja k prevzemu omenjene banke. Consorteja so kasneje obtožili trgovanja na podlagi notranjih informacij, medtem ko jo je Fassino odnesel brez obtožnice. Paolu Berlusconijsu bodo oktobra sodili zaradi suma nezakonite pridobitve prisluškovanj. Odločitev, ali se bo tudi premier Berlusconi moral zagovarjati na sodišču, naj bi bila znana že v kratkem.

VARČEVALNI PAKET - Confindustria znova opozorila na šibko rast

## Krajevni upravitelji po vsej državi protestirali proti krčenju sredstev

RIM - Več kot 8000 županov vseh strank, z izjemo Severne lige, je včeraj po vsej državi protestiralo proti varčevalnemu paketu, ki so ga poslanci potrdili v sredo zvečer. Mnogi so za nekaj časa zaprli občinske stavbe ter vodenje matičnih uradov in sploh občin predali prefektom, da bi tako simbolično prikazali učinke varčevanja.

Rimski župan Gianni Alemanno je slikovito pojasnil, da se zna zgoditi, da bodo meščani ostali brez tramvaja in mestnega avtobusa ali pa bodo morali za vozovnice plačevati vsaj dvakrat toliko kot danes. Župan Benetk Giorgio Orsoni je potožil, da bo zaradi krčenja sredstev, ki ga predvideva varčevalni paket, vsak Benečan ob za 327 evrov storitev. Podobno je bilo v drugih občinah.

Varčevalni paket, ki skupaj predvideva za slabih 55 milijard evrov finančnih učinkov do leta 2013, bo občinam, pokrajinam in deželam v tem obdobju proračune skrčil na nekaj več kot devet milijard evrov.

RIMSKI ŽUPAN  
GIANNI  
ALEMANNO

ANSA



Poleg tega namerava vlada s spremembami ustave odpraviti pokrajine, ki predstavljajo vezni člen med občinami in deželami. A vprašanje je, koliko je predlog sploh uresničljiv, saj zahteva dvakratno glasovanje tako v senatu kot poslanski zbornici, pa čeprav ima vlada v obeh domovih večino.

Sicer pa so včeraj protestirale tudi dežele. Njihovi predstavniki so simbolno izročili ministru za dežele Raffaeleju Fitu pogodbe za krajevne javne prevoze, češ da jih ne morejo več finančno kriti.

Plat zvona bijejo tudi v Confindustrii. Gospodarstvo bo po njihovih izračunih letos zabeležilo 0,7-odstotno rast, kar je za 0,2 odstotne točke manj od prvotnih napovedi, prihodnje leto pa 0,2-odstotno, namesto 1,1-odstotno. Kot glavni razlog za upočasnitev rasti navajajo šok terapijo varčevalnega paketa.

Po izračunih ekonomistov industrijskega združenja naj bi varčevalni paket negativno vplival tudi na blaginjo državljanov. K izgubljenemu desetletju - Italija v zadnjih desetih letih pravzaprav ni zabeležila gospodarske rasti - bo paket dodal še tri leta stagnacije, pravijo in pojasnjujejo, da bo bruto domači proizvod na prebivalca prihodnje leto na ravni leta 1997.

Opozarjajo tudi, da se bo davčni primež zaradi višjih davčnih obveznosti, ki jih predvideva varčevalni paket, z letošnjih 42,8 odstotka prihodnje leto zvišal na rekordnih 44,1 odstotka. Doslej je davčni primež rekordnih 43,7 odstotka dosegel leta 1997.

## Podpisi za referendum o volilnem zakonu dosegli število 435.000

RIM - Zdaj je potreben še zadnji napor za doseg 500 tisoč podpisov pod predlog za ukinitev sedanjega volilnega zakona, je povedal eden od pobudnikov, Arturo Parisi. Do včeraj so zbrali 435.000 podpisov, hkrati pa se je začela pobuda z naslovom Deset dni za demokracijo, ki bo trajala do 25. septembra. Rok za zbranje pol milijona podpisov se bo iztekel čez dva tedna, zato so pobudniki napovedali vrsto manifestacij pod geslom Dobimo se na trgu, kjer bodo državljani lahko podpisovali pod zahtevo za referendum. Parisi je ob tem spomnil, da je bila njihova akcija za zbiranje podpisov še pred mesecem obravnavana kot »norost«, zdaj pa je postala mogoča. »Toda, nismo še na cilju. Za to, da bomo varni, moramo zbrati vsaj 600 tisoč podpisov,« je še dejal Parisi, ki se zaveda, da ni mogoče zapraviti več »ne samo enega dneva, ampak niti ene ure«.

## Vidni član 'ndranghete nemoteno pobegnil iz bolnišnice v Locriju

REGGIO CALABRIA - Antonio Pelle, 49-letni vidni pripadnik 'ndranghete iz Santa Luce, je v sredo popoldne pobegnil iz bolnišnice v Locriju. Da ga ni v bolniški postelji, kjer se je zdravil zaradi anoreksije, so opazili zdravniki med popoldansko vizito in nič ni pomagalo iskanje po vseh prostorih bolnišnice. Pelle je dosegel hišni zapor aprila letos, ko mu je prizivno sodišče v Reggio Calabrii dovolilo odhod iz zapora zaradi zelo slabega zdravstvenega stanja. Pet dni pred pobegom pa je 49-letnemu zločincu, ki je naredil drastično shujševalno kuro, postalo slabo, tako da so ga morali odpeljati v bolnišnico, kjer so ga zadržali na zdravljenju, in to brez ustreznih varnostnih ukrepov. Antonio Pelle je bil sicer dokončno obsojen na deset let zaporne kazni zaradi gojitve indijske konoplje, 13 let pa na prvostopenjskem procesu po skrajšanem postopku zaradi pokola v nemškem Duisburgu.

## Dandinijeva zapušča RAI3

RIM - S petimi glasovi proti in štirimi za je upravni svet javne RTV hiše RAI zavrnil predlog za pogodbo s Sereno Dandini oz. produkcijsko družbo Fandango za serijo oddaj Parla con me (Govori z mano). Prvi mož Fandanga Domenico Procacci, ki je prepričan, da je odločitev politična, že išče druge kanale za Dandinijeva, medtem ko je predsednik upravnega sveta RAI Paolo Garimberti zavrnil predloga komentiral kot »podjetniško nerazumljivo« odločitev.

## RAZISKAVA - Ipr Marketing Berlusconijsva priljubljenost rekordno nizka

RIM - Po zadnji javnomnenjski raziskavi, ki jo je za rimski dnevnik La Repubblica opravil raziskovalec Ipr Marketing, je podpora italijanskemu premierju Silviu Berlusconijsu padla na rekordno nizkih 24 odstotkov, kar je za pet odstotnih točk manj kot junija.

Slabo se je odrezala tudi njegova koalicija. Zaupa ji zgolj 19 odstotkov anketiranih, kar je za štiri odstotne točke manj kot v prejšnji raziskavi, medtem ko ji ne zaupa kar 66 odstotkov vprašanih, kar je za štiri odstotke več.

Med ministri anketiranci najbolj zaupajo notranjemu ministru Robertu Maroniju (60 odstotkov), medtem ko je najbolj upadla podpora ministru za ekonomijo Giuliju Tremontiju, za pet odstotnih točk na 42 odstotkov.

Naraščanje nezaupanja v desnosredinsko vladno koalicijo se kaže tudi v nameri glasovanja. Levo-sredinske stranke bi na volitvah skupaj prejele 44 odstotkov glasov, kar je za 6,5 odstotne točke več kot stranke desne sredine. Tako imenovani Tretji pol bi prejel 13 odstotkov glasov.

Vlada, kot pravijo analitiki, plačuje ceno za varčevalne ukrepe, poleg tega pa je premier še vedno pod pritiskom spolnih in drugih škandalov.

KULTURA - Hranilniški sklad jo je odkupil in preuredil v muzej

## Puccinijeva rojstna hiša v Lucci odslej ponovno odprta za javnost



Pred Puccinijeva rojstno hišo je skladateljev kip

ANSA

FIRENCE - Rojstna hiša italijanskega skladatelja Giacomu Pucciniju (1858-1924) v toskanskem mestu Lucca je ponovno odprta za javnost. Skladateljeva vnukinja in njegova edina dedinja Simonetta Puccini je hišo za 750.000 evrov prodala hranilniškemu skladu, ki jo je dal preurediti v muzej. V Lucci se že ves teden vrstijo otvoritveni koncerti in drugi dogodki.

V muzeju je mogoče videti dokumente, slike in druge predmete, povezane s skladateljem. Tako je denimo mogoče občudovati kostum iz opere Turandot, ki je bila uprizorjena v Metropolitanski operi v New Yorku. Razstavljen je tudi klavir Steinway & Sons, ki ga je Puccini pridobil leta 1901 in ki so ga ob priložnosti preureditve hiše za potrebe muzeja restavrirali.

Obiskovalci pa lahko podoživijo tudi skladatelj v vsakdan ter si ogledajo skladateljevo študijsko sobo in spalnico. Razstavljena so tudi Puccinijeva pisma, med njimi pisma Richardu Wagnerju.

S prodajo hiše skladu so se tudi končala več let trajajoča nesoglasja med Simonetto Puccini, hčerko edinega skladateljevega zakonskega sina Antonia in občino Lucca. Zaradi nesoglasij je bila hiša od leta 2004 za javnost zaprta. Sodišče v Lucci je namreč Simonetti Puccini dosodilo izrecne pravice do hiše s pogledom na trg Citadela.

Sklad je skupaj s hišo za 750.000 odkupil še vse pohištvo, slike in fotografije, ki so bile v hiši. Skladateljeva vnukinja je obdržala le devet pisem, ki jih je njen stari oče napisal v svojih poslednjih dnevih, rokopis za delo »Capriccio Sinfonico«, skladateljev portret in grb družine Puccini.





DEVIN-NABREŽINA - V Vižovljah predstavitev variante št. 27

# V devinsko-nabrežinski občini nov (predvolilni?) prostorski načrt

Cela vrsta novih zazidljivih površin - Veliko zanimanje občanov

Nova varianta devinsko-nabrežinskega prostorskega načrta, označena s številko 27, je v sredo zvečer privabila v sejno dvorano vižoveljskega športnega centra polno občanov, domačinov in prebivalcev iz drugih vasi v občini. Radovednost je bila povsem upravičena, saj napovedani urbanistični ukrepi neposredno zanimajo domače prebivalstvo, ker zadevajo njihove nepremičnine, imajo pa tudi svoj »politični naboj«, kot je že pred vižoveljsko predstavitev dala razumeti levosredinska opozicija v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu.

Župan Giorgio Ret je uvodoma pojasnil genezo nove urbanistične variante. Popravila oziroma dopolnila naj bi tisto, kar je ostale nedorečeno v prejšnji varianti, oštevilčeni s številkami 24-25. Ta varianta je omogočila povečanje zazidljivih površin, po županovem mnenju za potrebe domačinov. Mnogo zemljišč pa varianta ni vzela v poštev, zaradi česar naj bi bili številni občani prikrajšani. Občinska uprava se je zato odločila za novo varianto (št. 27), ki naj bi bila nekakšna »nadaljevanje« prejšnjega urbanističnega dokumenta.

Značilnosti novega prostorskega dokumenta je s pomočjo računalniške projekcije občinskega ozemlja na ekran pojasnil arh. Paolo Petris. Zelo podrobno, od vasi do vasi, je pokazal območja, ki bodo postala zazidljiva, ko bo varianta dokončno odobrena. To je bilo tisto, ki je še najbolj zanimalo prisotne, neposredno prizadete prebivalce posameznih vasi. Arh. Petris je nakazal smernice, ki so vodile projektante pri pripravi variante. Velikih gradbenih posegov naj bi ne bilo, je poudaril. Lastnikom zemljišč, ki so predložili prošnje za povečanje ali razširitev zazidljivosti, je bilo v večini primerov ustreženo. Zazidljiva bodo postala zemljišča predvsem ob urbanistično že urejenih območjih (beri: ob cestah), je poudaril. Kar pa - iz prikazanega v vižoveljski dvorani - ne drži stoddostotno. Tako je bila na primer v Cerovljah zavrnjena prošnja za zazidljivost zemljišča, ker je le-to preveč oddaljeno od ceste, v tistem predelu Križa, ki spada pod ozemlje devinsko-nabrežinske občine (na levi strani pokrajinske ceste Prosek-Nabrežina), pa bodo dovoljene nove gradnje, čeprav je zemljišče, na katerem jih bodo zgradili, prav tako oddaljeno od ceste. Prav na tem območju - devinsko-nabrežinski Križ - je v zadnjih letih zrastle še največ novih vrstnih, eno ali dvostanovanjskih hiš.

Občinska uprava je osnutek variante prostorskega načrta v začetku septembra poslala Deželi. Ta mora v roku 30 dni odgovoriti. Če se bo držala roka, bo - po predvidevanjih občinskih tehnikov - devinsko-nabrežinski občinski svet sprejel varianto že na prihodnji občinski seji. Občanom bo nato dana možnost za predstavitev pripomb in ugovorov, dokument bo spet romal na Dežel, ki ga bo vzela v tistim izdala morebitna priporočila, ki jim bo morala občinska uprava zadostiti. Šele potem in po obravnavi, sprejetju ali zavrnitvi pripomb in ugovorov bo lahko občinska skupščina dokončno odobrila novo varianto prostorskega načrta.

To naj bi se zgodilo prihodnjo pomlad, je ocenil občinski svetnik Slovenske skupnosti Edvin Forčič. Tik pred občinskimi volitvami. Po njegovem mnenju naj bi zato bila varianta št. 27 s svojim spekulativnim nabojem nič drugega kot volilna poteza desnosredinske občinske uprave, da bi si pridobila konsenz občanov, katerih zemljišča bodo prav pred volitvami postala zazidljiva.

M.K.

Devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret (desno) je predstavil novo varianto občinskega prostorskega načrta

KROMA



TRŽAŠKI ZAPOR - Obisk članov prve tržaške občinske komisije

## 270 zapornikov namesto 155

Deset postelj na 30 kvadratnih metrih, prha več kot leto dni pokvarjena - V Cosolinijevem programu tudi uvedba varuha pravic zapornikov



Včeraj so si zapor ogledali tržaški občinski svetniki, člani prve občinske komisije. Z direktorjem Enricom Sbriglio so se sprehodili po hodnikih raznih oddelkov in naposled zapustili poslopje s kruhom in slašnicami, ki jih zaporniki pečejo v svoji pekarni (kruh prodajajo tudi zunanjim strankam prek elektronskega naslova breadandbar@gmail.com). Pred tedni je zapor obiskala občinska odbornica Laura Famulari.

Težave, s katerimi se soočajo v zaporu, so dobro znane: prostora, paznikov in sredstev je premalo, zapornikov pa preveč. Zgradba, ki so jo končali obnavljati pred šestimi leti, naj bi predvidoma gostila 155 zapornikov, začasno tudi 180, trenutno pa jih je v njej nič manj kot 270. Med navadnimi zaporniki je 225 moških in 32 žensk, ob njih pa je še osem oseb na delni prostosti, pet oseb pa dela zunaj zapore. Tujih državljanov je 183 (167 moških in 16 žensk). V ne-

katerih celicah živi po deset zapornikov v 30 kvadratnih metrih, 16 oseb pa trenutno prenočuje kar z žimnico na tleh. Poleti je vročina neznosna, v celicah so komarji in občasno ščurki. Vsakršno popravilo zahteva dolg birokratski postopek, saj vodstvo zapore nima nobene avtonomije, posledica tega pa je, da so nekatere prhe že več kot leto dni neuporabne.

V samem zaporu je nekaj ur dnevno zaposlenih 15 zapornikov, med njimi je samo ena ženska. Delajo v kuhinji, pometajo, skrbijo za manjša vzdrževalna dela in podobno. Ni jih veliko, ker prejemajo plačo in javna uprava temu programu očitno ne namenja ogromno sredstev. Razvejane so rekreacijske in izobraževalne dejavnosti s tečaji jezikov, državljanske vzgoje in opismenjevanja ter mizarskimi, kiparskimi in drugimi delavnici. Direktor Sbriglio pravi, da so izobraževanje, delo in postopna ponovna vključitev v družbo najboljša

sredstva za preprečevanje kaznivih dejanj. Tujci, ki so se izobraževali v zaporu in vstopili v svet dela, se namreč nikoli ne vrnejo za rešetke.

Predsednica svetniške komisije Maria Grazia Cogliati Dezza je poudarila, da programi za začasno zaposlovanje zadevajo le majhen del zapornikov, ker so predpisi strogi, v Trstu pa ni veliko podjetij in ustanov, ki bi bile pripravljene sodelovati v tovrstnih programih. Izpostavila je dobro sodelovanje z zdravstvenim podjetjem, še posebno z osebjem oddelkov za mentalno zdravje in za odvisnost od drog. »Zaporniki bivajo v tržaški občini in župan je odgovoren tudi za njihovo zdravje. Zaradi tega smo priredili današnji obisk. Zdaj bomo v komisiji razpravljali o možnih ukrepih. Občina lahko na primer spodbuja zaposlovanje, Cosolinijev program pa predvideva tudi uvedbo varuha pravic zapornikov,« je povedala svetnica Cogliati Dezza. (af)

ZGONIŠKA OBČINA - Obisk pokrajinskega odbornika za prevoze in promet Zollie

## Pokrajina in Zgonik za sodelovanje

Namestitev avtobusnih čakalnic, javna razsvetljava pri centru Ervatti, ureditev križišča pri zgoniški obrtni coni

Upravitelji zgoniške občine so se včeraj - v duhu medsebojnega sodelovanja med krajevnimi upravami in optimizacije razpoložljivih virov in zakonskih pristojnosti - včeraj sestali s pokrajinskim odbornikom za okoljsko in prostorsko načrtovanje, cestne povezave, infrastrukture in prevoz ter promet Vittorio Zolliom.

Župan Mirko Sarđo in odborniki Rado Milič, Monika Hrovatin in Nadja Debenjak so skupaj z gostom temeljito preučili nekatera vprašanja, ki zadevajo ozemlje občine Zgonik. Posebno pozornost so namenili ureditvi pokrajinske ceste, ki vodi skozi Gabrovec in Božje polje. Tu je zaradi večkrat prehitre vožnje avtomobilov potrebno, da se s pokrajinsko upravo preučijo različne smiselne in tehnične rešitve, ki bodo jamčile čim večjo varnost vaščanov.

Na delovnem srečanju so se nato upravitelji tudi dogovorili za sodelovanje med upravama glede avtobusnih čakalnic, ki bodo postavljene na pokrajinskih cestah. Govor je tek nadalje o uvedbi javne razsvetljave pri centru Ervatti pri Brišičkih in ureditve nevarnega križišča pri obrtni coni Zgonik.

Občinski upravitelji in pokrajinski odbornik so srečanje označili za pozitivno, saj se prav skozi neposredno soočanje med upravama in z vzpostavitev konkretnega medsebojnega sodelovanja lahko opredelijo skupne tehnične rešitve raznovrstnim potrebam celotnega občinskega ozemlja.



Pokrajinski odbornik Vittorio Zollija (drugi z leve) med zgoniškimi upravitelji

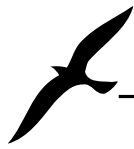
FOTO A.G.

Lz bolgarskega tovarnjaka v gozd pri Fernetičih

V gozdu pri Fernetičih je tržaška mejna policija ponoči izsledila deseterico pribežnikov iz Afganistana in Pakistana. Osem afganistanskih (med njimi štirje mladoletniki) in dva pakistanska državljana je do tovrnega terminala na Fernetičih pripeljal bolgarski tovarnjak, po ocenah policistov pa šofer ni vedel, da so v tovoru skriti pribežniki. Ne da bi jih videl, so v tovrnem terminalu zlezli iz tovarnjaka in jo vsi skupaj mahnil na cesto. Ko so zagledali patroljo policije, so se porazgubili po gozdu. Mejni policisti so potrebovali nekaj ur, da so našli vseh deset oseb. Odpejali so jih na opensko policijsko postajo, kjer so včeraj čakali na izročitev slovenskim oblastem. Dvostranski sporazum med državama predvideva namreč, da se postopek v teh primerih nadaljuje v Sloveniji.

Zasežene obleke v dobrodelne namene

Carinska uprava v Trstu je skupnosti San Martino al Campo namenila več kot tisoč zaseženih oblek. 1240 kosov blaga - med katerimi so majice, hlače, kape, trenerke in drugo - so v zadnjem obdobju zasegli v tržaškem pristanišču. Ponarejene znamke in logotipe so odstranili, darovanje pa je dovolilo sodstvo.



POKRAJINA TRST - Oris položaja na trgu dela v prvih šestih mesecih letošnjega leta

# Izgubljena mesta so ...izgubljena S pomočjo pokrajine 837 zaposlitev

Mnogi so čez iskanje zaposlitve naredili križ - Pri pokrajinski službi za delo prijavljenih čez 8500 oseb

Na Tržaškem se zaradi gospodarske krize izgubljena delovna mesta niso vrnila, nove zaposlitve pa so v glavnem za določen čas, kar dobrih 53 odstotkov vprašanih pa dela ne išče. Na službo za delo Pokrajine Trst se je doslej obrnilo okoli 8500 ljudi, od teh kar 5491 samo v prvih šestih mesecih letošnjega leta, na podlagi spodbujanja srečevanja med ponudbo podjetij in povpraševanjem po delu ter s pomočjo deželnih spodbud pa se je v prvem polletju letošnjega leta zaposlilo 837 oseb. To so nekateri podatki, ki so bili obelodanjeni na včerajšnji opoldanski predstavitvi gibanja na tržišču dela v prvem polletju letošnjega leta.

Sliko o stanju trga dela na Tržaškem so orisale pokrajinska odbornica za delo Adele Pino ter funkcionarki službe za delo Francesca Pedron in Marina Urti, ki so postregle z dvema vrstama podatkov: najprej gre za podatke italijanskega statističnega zavoda Istat, katerim je treba dodati še podatke službe za delo tržaške pokrajinske uprave.

Na podlagi podatkov zavoda Istat je bilo na Tržaškem ob koncu lanskega leta 4,4 odstotka prebivalstva med 15. in 64. letom starosti brezposelnega, kar je skoraj polovico manj od vsedržavnega povprečja. Zaposlenih je bilo 44,6 odstotka prebivalstva, kar je približno enako kot na vsedržavni ravni, kar 53,6 odstotka anketirancev pa so sestavljale t.i. »neaktivne« osebe, med katere gre vrste študente ali gospodinje, a tudi osebe, ki enostavno ne iščejo več zaposlitve, ker so izgubile upanje, je bilo rečeno na predstavitvi. Gre za odstotek, ki v veliki meri presega vsedržavno povprečje, ki znaša 37,8 odstotka.

Drugi podatki kažejo na porast števila novih delovnih razmerij v prvem polletju letošnjega leta: teh je bilo 22.108, kar pomeni 629 več kot ob koncu lanskega leta. Takrat se je tudi končalo 23880 delovnih razmerij, v prvih šestih mesecih letošnjega leta pa 20715. Iz tega izhaja pozitiven saldo 1393, vendar na Pokrajini opozarjajo, da je treba te številke jemati pogojno: če mora namreč delodajalec takoj obvestiti pristojne službe o začetku novega delovnega razmerja, ta obveza ne velja v primeru zaključka razmerja, tako da bo treba na dokončne podatke še počakati. Na Pokrajini niso preveč optimisti, saj ugotavljajo, da je stanje v prvih šestih mesecih letošnjega leta v bistvu enako kot lani, ki je bilo krizno leto: če to primerjamo z letom 2007, pomeni, da se tista delovna mesta, ki so v tem obdobju zmanjkala zaradi gospo-

darske krize, niso vrnila. Poleg tega je komaj 15-16 odstotkov omenjenih začetih delovnih razmerij za nedoločen čas, zaskrbljujoče pa je tudi, da so osebe med 35. in 44. letom, ki so se na novo zaposlile, le v 30 odstotkih primerov podpisale pogodbo za nedoločen čas.

Kaj pa pravijo podatki Pokrajine?. Doslej se je na njeno službo za delo prijavilo okoli 8500 oseb, od katerih 5491 samo v prvih šestih mesecih letošnjega leta. 5581 oseb je bilo soudeleženih v pokrajinske politike dela, ki so vključevale srečevanje med ponudbo in povpraševanjem, usposabljanje, vajeništvo, kolokvije idr.. Od vse te množice so podjetja (Pokrajina je stopila v stik z 958 podjetij) zaposlila 446 oseb, katerim je treba dodati še 391, ki so se zaposlile zahvaljujoč se deželnim spodbudam, ki jih upravlja pokrajinska služba za delo. Tako se je preko službe za delo zaposlilo 837 oseb, pri čemer na Pokrajini poudarjajo, da gre v večini primerov za pogodbe za nedoločen čas, v primerih nestalnega delovnega razmerja pa za daljša obdobja zaposlitve. Poleg tega je pokrajinska služba za delo s svojo informativno dejavnostjo stopila v stik s 7855 osebami. (izž)

Na Tržaškem mnogo ljudi išče delo, mnogi pa so tudi prenehali z iskanjem

KROMA



POKRAJINA - V Rimu je bila včeraj izredna skupščina Združenja italijanskih pokrajin Upi

## Nove pristojnosti za lokalne uprave!

Bassa Poropat: Vloga pokrajin temeljnega pomena - S predsednico v Rimu tudi predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali

Vloga pokrajin je izredno pomembna in jih ni zato mogoče kar tako ukiniti. Nujna je namreč nekakšna vmesna, povezovalna ustanova med deželami in občinami. Drugače bi imele dežele preveč moči oziroma pristojnosti. Še predvsem brez moči pa bi bile majhne občine in bi bila torej razdelitev sil neuravnovešena. Po drugi strani tudi ni res, da bi z ukinitvijo pokrajin varčevali. Dovolj je pomisliti, da bi vse pokrajinske uslužbenke zaposlile dežele, in to bi državno blagajno stalo še več. Nasprotno, mogoče je varčevati z ukinitvijo mnogih ustanov, katerih pristojnosti bi morale prevzeti pokrajine.

Dežele, pokrajine in občine nameravajo zato skupaj pregledati in predlagati novo porazdelitev pristojnosti lokalnih uprav. V ta namen bodo ustanovile posebno omizje, obenem pa bodo stekle številne pobude, s katerimi nameravajo javni upravitelji seznaniti javnost s to problematiko.

To stališče je izšlo z izredne skupščine Združenja italijanskih pokrajin Upi, ki je bila včeraj popoldne v Rimu v prostorih poslanske zbornice. Na srečanju so v tem smislu tudi sestavili uraden dokument, ki ga je skupščina soglasno sprejela. Skupščine so se udeležili predsedniki oziroma predsednice pokrajinskih uprav in pred-

sedniki oz. predsednice pokrajinskih svetov, povabljeni pa so bili tudi predstavniki dežel (na skupščini je bil tudi predsednik konference dežel Vasco Errani) in združenja občin Anci. Tržaško pokrajino sta zastopala predsednica pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat in predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali. Ta nam je med drugim posredoval podatek, da so stroški za italijanske pokrajine le 1,49 odstotka stroškov, ki jih zahteva italijanska politika.

S predsednico Basso Poropat smo se pogovorili, ko je včeraj popoldne čakala na polet za Ronke skupaj z Vidaliem. Njun namen je bil namreč pravočasen povratek v Trst za poročanje o rimski skupščini na seji pokrajinskega sveta, ki je bila sinoči v palači Galatti. Srečanje je bilo zelo pozitivno, nam je povedala predsednica Bassa Poropat. Tako v levi kot v desni sredini so namreč vsi soglašali z dejstvom, da je vloga pokrajin temeljnega pomena. Prav tako so vsi soglašali, da je treba na novo določiti, »kaj kdo dela«, je poudarila in dodala, da so pokrajine seznanjene s problematiko varčevanja, zato pa ne sprejemajo enostranskih odločitev. Pokrajine so pač nekatere varčevalne predloge ponudile še pred izdelavo varčevalnega paketa, npr. z omejevanjem

števila subjektov na ozemlju, katerih pristojnosti se križajo s pristojnostmi pokrajin, kot so Ato, Ater ali Ezit. Bassa Poropat, ki je tudi predsednica deželnega združenja Upi, je tudi spomnila, da so sami izvedenci senata izdelali študijo, ki dokazuje, da bi ukinitve pokrajin samo zvišala stroške. Po prilagoditvi delovne pogodbe približno 60.000 pokrajinskih uslužbenecv, ki bi jih zaposlile deželne uprave, bi namreč ti uslužbenci stali državo vsako leto 20 do 25 odstotkov več.

Nujen je torej nov upravni organizacijski sistem, v katerem morajo vsekakor ostati »vmesne« ustanove, pa naj jih imenujemo pokrajine ali drugače. Dežele, pokrajine in občine bodo v tej luči na novem omizju skupno preštudirale možnost novih pristojnosti, pa tudi nove odnose med občinami in deželami. Dežele namreč ne bi smele več upravljati ozemlja, ampak skrbeti za zakonodajo, je menila Poropatova. Kaj pa varčevalni paket? V tej klimi so se odločili za demagoški ukrep, ki pa ne odgovarja resnici, je še poudarila predsednica, ker je dokazano, da ne bo z ukinitvijo pokrajin nobenega varčevanja. Nasprotno, to bi bilo med drugim tudi dodaten udarec demokratičnemu predstavništvu.

Aljoša Gašperlin

OPČINE - Tržaška občina opravila prepotrebno izredno vzdrževanje

## Na šoli Kosovel prenovili slačilnice

Prhe so bile dalj časa neuporabne, kar je oškodovalo odbojarske ekipe, ki se po tekmah niso mogle oprhati - Poseg stal 600 tisoč evrov

V šolskem poslopju slovenske nižje srednje šole Srečka Kosovela in italijanske nižje srednje šole Buzio De Tommasini na Opčinah bodo v kratkem predali namenu popolnoma obnovljene slačilnice tamkajšnje telovadnice in hodnik. Oboje je prenovila tržaška občinska uprava v okviru širšega načrta izrednega vzdrževanja poslopij osnovnih in nižjih srednjih šol na občinskem ozemlju.

Poseg je bil prepotraben. Vzhodnokraški rajonski svet je že večkrat pozval prejšnjo desnosredinsko občinsko upravo, naj se loti obnovitvenih del v šolskem poslopju na Opčinah. Decembra lani si je zgradbo slovenske in italijanske nižje srednje šole ogledala tudi občinska komisija za javna dela. Člani so ugotovili, da je poslopje v res hudem stanju, potrebno korenitega posega. Občinska uprava je sicer v preteklosti že vključila obnovo šole Kosovel-De Tommasini na seznam javnih del, a je nato poseg, vreden kakih 3 tisoč evrov, prelagala iz leta v leto.

Namesto celovitega posega je bila opravljena prepotrebna obnova slačilnic



Prenovljeni hodnik telovadnice šole Kosovel

FOTO M.M.

in hodnika. Slačilnice so bile že vrsto let neuporabne. Prhe so bile razbite, da se odbojarske ekipe po opravljeni tekmi v telovadnici niso mogle oprhati in so morale oznojene zapustiti poslopje.

Podjetje je popolnoma prenovilo slačilnice, uredilo stranišča, med njimi tudi za osebe s posebnimi potrebami, namestilo nove prhe, pa tudi nova vrata in okna, da so prenovljene slačilnice



Nova prha

in hodnik sedaj res vredne šole tretjega tisočletja. Dela so stala nekaj več kot 600 tisoč evrov.

Predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta Marko Milkovič je izrazil



Novo stranišče

svoje zadovoljstvo nad opravljenim delo, zaželel pa je, da bi v kratkem stekla tudi dela za korenito obnovo celotnega šolskega poslopja.

M.K.





**UMOR NA PADRIČAH** - Preiskovalci vse bolj prepričani, da je bilo dejanje naklepno

# Mati pokojne Tiziane postavlja morilca na laž: »Ni se hotel ubiti«

*Karabinjerji preverjajo, kje in kdaj je Simsig kupil nož - Telesnega nasilja pred nedeljskim dogodkom ni bilo*

Državna tožilka Cristina Bacer se je včeraj dopoldne pogovorila z Adriano Tortul, materjo umorjene Tiziane Rupena. Tortulovo je nedeljski dogodek v hiši na Padričah seveda skrajno pretresel, saj je Giulio Simsig pred njo zabodel ljubljeno Tiziano in ji jo tako za vselej iztrgal. Vseh podrobnosti se očitvidka zaradi doživete šoka ne more spominjati. Gotova pa je, da se morilec laže. Simsig je pred dnevi med zaslišanjem zatrnil, da si je pred svojo nekdanjo partnerko v resnici hotel vzeti življenje. Šele na prizorišču pa naj bi v popolni zmedbi ubil njo. Adriana Tortul, ki se je v nedeljo zjutraj v svoji hiši znašla pred morilcem, pravi, da to ni res.

Očitvidko sta včeraj v pisarno državne tožilke pospremila njena sinova Roy in Stefano, brata pokojne Tiziane. Navzoč je bil tudi poveljnik operativnega oddelka tržaških karabinjerjev Luciano Summo. Mati umorjene je potrdila, da je Simsig vlomil v padriško hišo z jasnim namenom: nameraval je ubiti Tiziano. Splezal je na balkon in z vazo razbil steklena vrata. Nož je imel s seboj. Tizianino mater je odrinil, ne da bi črnil niti besedice. Takoj zatem je v hiši našel Tiziano in jo večkrat zabodel. Njegova žrtev je samo dober teden dni pred krvavim dogodkom enostransko prekinila njuno razmerje. Odvetnik Luca Maria Ferrucci, ki zastopa družino Rupena, pravi, da je Simsig »nerodno lagal, da bi se deloma izmazal,« saj v opisanih okoliščinah ni mogoče verjeti, da je hotel narediti samomor.

Simsigovi nameni in okoliščine dogodka so ključnega pomena. Najpomembnejše je ugotoviti, ali je možakar, ki je v nedeljo zjutraj parkirjal svoj skuter pred hišo na cesti za Hudo leto, nameraval narediti točno to, kar je zatem storil. Preiskovalci so vse bolj prepričani, da je bil umor načrtovan in torej naklepen. Za naklepni umor pa je v kazenskem zakoniku predvidena dosmrtna zaporna kazen (trideset let zavora po skrajšanem postopku). Simsigov zagovornik Pietro Volpe to teorijo zavrača in ocenjuje, da je bil morilec med storitvijo dejanja povsem zmeden. Odvetnik bo morda zahteval ekspertizo o morebitni začasni in delni nepristojnosti storilca v času kaznivega dejanja.

Tožilka Cristina Bacer in karabinjerji skušajo razjasniti vse podrobnosti, da bi razumeli, kako se je Simsig pripravil na umor. Poveljnik Summo je povedal, da se je zaslišanje sorodnikov in znancev v bistvu končalo, zdaj ugotav-

ljajo, kje je Simsig kupil nož in ali ga je pogosto nosil s seboj. Tožilka in karabinjerji so v teh dneh obenem preverjali, ali je bil Simsig že kdaj nasilen do svoje partnerke. Pred kratkim uvedeno kaznivo dejanje nadlegovanja (t. i. stalking) je v primeru umora namreč obteževalna okoliščina, ki prav tako predpostavlja dosmrtno zaporno kazen. A vse kaže, da nadlegovanje v tem primeru ne pride v poštev. Tožilka je previdna, kap. Summo pa je glede tega povsem gotov. Rupenova in Simsig sta se pogosto kregala, nikoli pa ni prišlo do telesnega nasilja. Samo enkrat - štiri dni pred umorom (7. septembra) - se je Tiziana Rupena obrnila na policijo in tudi tedaj je šlo za glasno kreganje. Na osnovi takega dogodka bi bilo nemogoče napovedati grozljiv umor, kakršen je bil nedeljski.

V teh dneh bo sodni zdravnik opravil obdukcijo, včeraj pa je tožilstvo preklicalo zasig hiše na Padričah. (af)

Hiša na Padričah ni več zasežena

KROMA



## SV. IVAN - Žalosten epilog Po junijskem roparskem napadu umrl Natalino Krmac

Nasilni junijski vlom v hišo v Ulici Beato Angelico pri Sv. Ivanu je imel najhujše možne posledice. 85-letni domačin Natalino Krmac je približno dva meseca po dogodku za posledicami težkih poškodb izdihnil. Pogreb bo jutri opoldne pri Sv. Ani. Roparja, dvaindvajsetletnega Tržačana Lorenza Petrinija, bodo po novem najverjetneje dolžili tudi uboja. Preiskavo vodi tožilka Lucia Baldovin.

Petrini je zasvojenec s kokainom, ki se je junija pravkar vrnil iz goriške terapevtske komune. Ponovno je začel uživati drogo, med 18. in 19. junijem pa je s svojim psom pri Sv. Ivanu oropal kar tri priletne osebe. Policisti so tedaj pojasnili, da je Petrini napadal ljudi, da bi si z naropanim nakitom in denarjem privoščil kokain. Najprej je v Ulici Brandesia iztrgal zlato verižico 90-letni domačinki, plen je takoj prodal in z izkupičkom kupil odmere kokaina. Pod vplivom te droge in obilnega alkohola je zvečer vlomil v hišo v Ul. Beato Angelico 18, kjer ga je zalotil Natalino Krmac. Petrini ga je napadel z nožem in udaril še z vazo ter ga tako hudo poškodoval. Storilec je zbežal in Krmac sosed ga ni mogel ustaviti. Naslednjega dne, v nedeljo, so Petrinija po tretjem napadu prijeli. 82-letniku je iztrgal verižico na Vrdeški cesti, nadzor pa je bil po sobotnih dogodkih poostren in beg po stranskih ulicah se ni obnesel.

## UMOR NA GRETI - Preiskava Sojenje po skrajšanem postopku v dvomu

*Morda nov poskus zaslišanja Giuseppeja Consoleja*

Državni tožilec Massimo De Bortoli bi lahko kmalu spet zaslišal Giuseppeja Consoleja, ki je z Alessandrom Cavallijem osumljen krutega mučenja in umora Giovannija Novacca. Console je na prvem zaslišanju po prijetu v Kalabriji zvrnil krivdo na Cavallija, v goriškem zaporu pa na De Bortolijeva vprašanja ni odgovarjal. Cavalli, ki je v samici v tržaškem zaporu, pa je večji del odgovornosti pripisal Consoleju. Preiskovalci si medtem še naprej ogledujejo zadnje nadstropje zapuščene in zasežene poslopja v Ulici Gemona na Greti.

Sodni zdravnik Fulvio Costantinides bo poročilo o obdukciji na Novaccovem trupu uradno izročil brzkone šele oktobra. Dnevnik Il Piccolo pa je poročal, da se izvedenec Consolejeve obrambe Stefano Kusstastcher, ki je spremljal obdukcijo, ne strinja z vsemi Costantinidesovimi zaključki. Kamen spotike naj bi bil pravi vzrok smrti, saj ni povsem jasno, ali je Novacco naposled umrl zaradi nasičenosti pljuč z dimom, ali pa je umrl že preden sta ga morilca polila z bencinom in zažgala. Različni mnenji izvedencev in medsebojno obtoževanje pa postavljajo v resen dvom možnost sojenja po skrajšanem postopku, ki bi dvojici zagotovil nekoliko nižjo zaporno kazen.

## Rojan: prijava po nasilju z gasilnim aparatom

Karabinjerji iz Ulice Hermet so prijavili sodstvu enega izmed napadcev, ki so v začetku septembra z gasilnim aparatom pretepli moškega v Rojanu. Skupina je okrog 4. ure ponoči obkolila 46-letnega Tržačana in ga večkrat udarila z gasilnim aparatom. Zatem so ga še prekrili s protipožarno peno. Potrebna je bila pomoč zdravnikov. Karabinjerji so ugotovili, da naj bi bil med napadali 46-letni star znanec sil javnega reda. Verjetno je skupina isto noč poplavlila trgovino PAM in urade zdravstvenega podjetja v Ul. Stock. Vandali so v parkirišču supermarketu odprli vse zaklopke protipožarnega sistema.

**AD FORMANDUM** - V socialnem podjetju se je začel pouk v okviru programa Operater v gostinstvu

# Napočil je čas tudi za poklicno izobraževanje

*V okviru gostinskega programa se šola 60 dijakov, od katerih veliko v prvem letniku - Večerni tečaji za odrasle - Danes ob 18.30 uradni začetek šolskega leta*

Šolski zvonec je zazvonil tudi v socialnem podjetju Ad formandum, saj se je v šolske klopi vrnilo šestdeset dijakov treh razredov poklicnega programa Operater v gostinstvu.

## »Gostinci« so že začeli

Dijaki prvega letnika so spoznali, kako je strukturiran študij izbranega poklicnega programa: »Učni program na naši šoli obsega splošen predmetnik, ki je skupen vsem višješolskim zavodom, ter specifične strokovne predmete, kot so upravljanje podjetja, prehrana in higiena, kuharska in natakarska teorija in praksa, spoznavanje živil. V prvem letu se boste seznanili z značilnostmi gostinskega sektorja v celoti; ob vpisu v drugi letnik se boste odločili za eno od ponujenih smeri: kuhar ali natakar. Po poti vas bodo spremljali mojstri kuhanja in strežbe,« so dijakom obrazložili profesorji. V Gostinskem centru na Fernetičih pa so se dijaki višjih razredov takoj lotili praktičnega dela v kuhinji. Delovna praksa je za dijakke pomembna preizkušnja, ki jim omogoča, da oplemenitijo znanje z vsakdanjim delom v restavracijah in gostinskih lokalih; zato je prav, da se nanjo dobro pripravijo: »Razveseljuje je veliko število vpisanih v prvi letnik programa: dosegli smo zastavljene cilje,« je v izjavi za medije dejal direktor zavoda Massimiliano Ia-



Tečaj za operaterje v gostinstvu se je že začel

cono: »Naš zavod se ponaša s konsolidirano tradicijo na področju izobraževanja kuharjev in natakarjev; enogostinski sektor v širšem pomenu besede predstavlja za nas pomemben segment poslovanja in temu primerna bo tudi ponudba ostalih izobraževalnih programov, ki jih v teh dneh oblikujemo«, zaključuje Iacono.

## Vpisovanje na večerne tečaje

V teh dneh je v teku vpisovanje na večerne tečaje, namenjene odraslim. S področja upravljanja podjetja so razpisani tečaji o komunikaciji, splošnem računovodstvu in poslovni komunika-

**UNIVERZA**

# Novi statut je nared

Akademski senat in upravni svet Univerze v Trstu sta v torek oz. včeraj sprejela besedilo novega statuta vseučilišča, ki ga bodo zdaj posredovali italijanskemu ministrstvu za šolstvo, univerzo in raziskovanje. Dokument, ki ga je morala univerza pripraviti na podlagi določil zakona o reformi univerzitetnega sistema, je oblikovala 15-članska komisija, ki se je od februarja letos sestala kakih 30-krat, vnesla pa je veliko novosti v organizacijo ustanove.

Najprej gre tu za okrepljeno vlogo upravnega sveta, ki bo po novem štel enajst članov namesto dosedanjih 22 in bo oblikoval strateške smernice, medtem ko bo vloga akademskega senata (po novem bo štel dvajset članov namesto dosedanjih 27) bolj posvetovalna. Dalje, namesto dosedanjih kar trideset fakultet in oddelkov bo vseučilišče štelu reci in piši le enajst oddelkov, ki bodo pristojni tako za didaktiko kot tudi za znanstveno raziskovanje in bodo pri tem prevzeli pristojnosti fakultet.

Pomen omenjenih sprememb je v sporočilu za javnost podaril rektor Univerze v Trstu Francesco Peroni, ki ob zmanjšanju števila članov vodstvenih struktur in oddelkov opozarja predvsem na to, da besedilo novega statuta predstavlja poskus uskladitve poenostavitve strukture s prenovo demokratičnega življenja univerze s premoščanjem starih logik akademskega predstavnštva, glede katerih izkušnje kažejo, da so večkrat privilegirale parcialne interese v škodo skupnih. Izbire, ki so prisotne v novem statutu, ciljajo tako po Peronijevih besedah k razširitvi kolektivne soudeležbe k institucionalnemu življenju vseučilišča: gre npr. za pasivno volilno pravico za vodstvena mesta, ki je bodo deležni vsi redni docenti in raziskovalci, ali pa za večjo soudeležbo študentov in tehničnega oz. upravnega osebja v nekaterih trenutkih, po drugi strani pa tudi za odpiranje univerze zunanjemu svetu, da se npr. lahko poslužijo kvalificiranih izkušenj, katerih nosilci bi morali biti zunanji člani novega upravnega sveta.

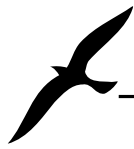
ciji; s kmetijskega področja so predvideni tečaji vinogradništva, vinarstva, tipičnih menujev, predelave prasičjega mesa in oljkarstva. Vpisnina znaša 1 evro na uro tečaja; izobraževanje je brezplačno za delavce v dopolnilni blagajni ali na čakalnju. Tečaji so namenjeni celotnemu prebivalstvu med 18. in 64. letom starosti z bivališčem v Furlaniji Julijski krajini. Financirajo jih Evropski socialni sklad, ki tako omogoča izvajanje vizije o vseživljenjskem izobraževanju kot instrumentu za zagotavljanje dostopa do trga dela, za stalno izpopolnjevanje zaposlenih ter zagotavljanje znanja in veščin, potrebnih za razvoj teritorija.

## Danes začetek šolskega leta

Uradni začetek šolskega leta bo danes ob 18.30. Z otvoritvijo razstave Med barvami in spremembami avtorja Carla Fontane bo novo izobraževalno leto na Ad formandumu stopilo v živo. Ob glasbeni in pevski spremljavi Alessandra Sartore in Erice Bognolo bodo dijaki Gostinskega učnega centra ponudili svoje kulinarčne stvaritve, ki jih bodo spremljala vina kmetije Zidarich. Soorganizator večera je združenje Juliet NTWK Friendly Magazine.

KROMA





POTI OKUSOV - V organizaciji združenja Annadana

# Šport, domače dobrote in kraške lepote pod isto streho

Izleti na hrib Stena in v Glinščico - V Dragi sejem krajevnih kmetovalcev



Utrinek s predstavitve pobude, na kateri sta spregovorila tudi podpredsednik tržaške pokrajine Igor Dolenc in podžupan Občine Dolina Antonio Ghersinich

KROMA

## 0 mladih in miru

Odbor za mir, sožitje in solidarnost Danilo Dolci prireja v sodelovanju z Omizjem za mir in Pokrajino Trst popoldan posvečen mladim. V pričakovanju na pohod za mir iz Perugia v Assisi, ki bo v nedeljo, 25. septembra, bodo v prostorih Arac v ljudskem vrtu na Ul. Giulia **danesh ob 17.30** predvajali serijo videoposnetkov iz osemdesetih let - pregled dogajanja v nekdanji svetoivanski umobolnici oz. v kraju Posto delle fragole, kjer so se zbirali mladi. Sledil bo pogovor o mladinski problematiki v tržaški občini in pokrajini, posegli pa bodo tudi številni predstavniki mladinskih združenj in pobudniki mladinskih projektov. Sledil bo koncert študentskih glasbenih skupin Fraga in Groove O'Matic.

## Narava na kvesturi

Tržaška kvestura bo jutri in v nedeljo gostila razstavo Naturalmente bello, posvečeno fotografijam Daria Fusara in lesenim skulpturam arhitekta Fabia Giorgia Salvija. V sodelovanju z mestnimi muzeji znanosti pa bo prvič na ogled serija botaničnih akvarelov tržaškega slikarja Maria Sivinija. Razstava, ki sta jo včeraj predstavila namestnik kvestorja Lorenzo Pillinini in kustosinja Tiziana Volta, bo na ogled jutri od 15. do 20. in v nedeljo od 9. do 13. ure.

Tipični kraški proizvodi, šport in kraške lepote. Ti so ključni elementi pobude *Sentieri di sapori-Poti okusov*, ki jo prireja kulturno združenje Annadana s pokroviteljstvom Občine Dolina, Pokrajine Trst in naravnega rezervata doline Glinščice. Združenje si prizadeva, da bi ljudje spoznali zdravo in hranilno biološko prehrano, ki spoštuje naravo. Zamislili so si zato pobudo, ki združuje sejem naravnih pridelanih proizvodov Krasa, kolesarjenje in sprehod po naravnem rezervatu doline Glinščice, da bi na najboljši način praznovali prvo leto delovanja.

Ljubitelji domačih dobrot in kraške planote bodo v **nedeljo, 25. septembra** lahko do Drage, središča dogajanja, lahko prispeli na tri različne načine in po treh različnih poteh. »Lenuhe« bo vozil avtobus z glavne postaje (pri končni postaji linije 40) do Drage, s postajami pri sprejemnem centru naravnega rezervata doline Glinščice v Boljuncu in pri Ateljeju v Ricmanjih (bivša železniška postaja). Avtobusi bodo s postaje odšli ob 9.30, 11.00, 12.30, 15.00 in 17.00, iz Drage nazaj v mesto pa ob 10.25, 11.55, 14.00, 16.00, 17.40 in 18.45. V Drago se lahko odpravite tudi s kolesom ob katerikoli uri po kolesarski progi in pešpoti G. Cottur. 12 kilometrov dolga pot, nekoliko težavna le za otroke do 12. leta starosti, se vije od Ulice Orlandini številka 1 do postaje v Dragi. Kdor ne zmore kolesariti do konca, lahko v Ricmanjih počaka na avtobus, ki ga bo zapeljal do cilja. Tisti, ki se ra-

di poslužujejo lastnih nog, pa se bodo zbrali ob 9. uri v sprejemnem centru naravnega rezervata v Boljuncu in peš krenili po čudovitih poteh doline Glinščice. Ob 12.45 se bodo izletniki lahko okrepčali pri železniški čuvajnici Modugno, nakar se bodo napotili proti Dragi, kamor bodo prišli približno ob 13.30.

Glavno dogajanje bo v Dragi, kjer bodo ob 10. uri odprli sejem krajevnih kmetovalcev, ki pridelujejo izključno na naraven način. Predstavili se bodo Martina Malalan z Opčin (kmetija Pures Oil) s kraškimi zdravilnimi in aromatičnimi rastlinami s poudarkom na kraškem zlatu oz. koromaču, Aron Marucelli iz Repna (kmetija Country Eden) s pridelki iz ovčjega mleka, Združenje Terra e libertà iz Drage z zelenjavo, Rado Kocijančič iz Krogelj z vinom in oljčnim oljem, kmetija Fruške iz Medje vasi z vinom in medom, kmetija Al selvadigo iz Bazovice s kozjimi siri ter tržaška mesnica Alle querce del Carso z biološkimi mesnimi izdelki. Ob 10.30 in ob 15. uri bosta s prizorišča startala enournna izleta na bližnji hrib Stena, ob 16. uri bo na vrsti otroška prireditve, ob 17. uri pa se bodo vsi skupaj odpravili v Atelje v Ricmanjih. V Ateljeju v Ricmanjih bo od 10. ure dalje likovni natečaj na temo Poti okusov. Likovna dela bo treba oddati do 17. ure, ob 18. uri pa bo nagrajevanje.

Sestavine za zabaven dan v naravi in v družbi že imamo, upati je treba še v sončen in ne pretirano vroč dan. (and)

TRG EVROPA - Zadnji septembrski vikend

# Bogata ponudba potujočih trgovcev v središču mesta

Tudi letos bo zadnji septembrski vikend programsko pester in bogat za odrasle in najmlajše. V Trst se že enajsto leto zapored vrača pri- ljubljena prireditve Piazza Europa - Trg Evropa, v sklopu katere je vsako leto moč okušati različne kulinarne dobrote, na stojnicah pa prodajalci prodajajo tudi obrtne izdelke, ki so tipični za deželo, od koder potujoči trgovci prihajajo.

Novost letošnje prireditve so nove lokacije, saj sejem ne bo omejen zgolj na ulice okrog Ponteroša in Borznega trga, je na včerajšnji novinarski konferenci povedal predsednik tržaške Trgovinske zbornice in stanovskega združenja Confcommercio Antonio Paoletti, ki je k organizaciji dogodka letos povabil tudi Občino Trst. Izvedeli smo, da se bodo po novem stojnice razprostirale tudi po ulicah Filizi, Genova, San Spiridione, Torrebiana in na trgu Vittorio Veneto. Zelo dobrodošla pa je tudi odločitev organizatorjev, da stojnice razdelijo tematsko po izdelkih. To pomeni, da bo na Trgu Vittorio Veneto moč občudovati obrtne izdelke, Ul. Galatti bo postala prizorišče dragocenosti, okrog ulic Bellini in Torrebiana bodo kulinarne stojnice, Trg sv. Antona Novega in Ponteroš pa bosta posvečena obrtnikom, trgovcem in gostincem iz Furlanije Julijske krajine.

**Med 23. in 25. septembrom** se bo tako v Trstu mudilo okrog 13 razstavljavcev iz desetih različnih evropskih držav, njihova ponudba pa bo zelo kakovostna, izbrana in izvirna, so še povedali na včerajšnji predstavitvi. Vsakoletni dogodek velikega formata bodo tudi letos popestrile spremljevalne prireditve, med katerimi gre še posebej omeniti Festival ulične umetnosti, ki bo potekal na Ponterošu in na Trgu sv. Antona Novega, poskrbljeno pa bo tako za najmlajše kot tudi za starejše občinstvo. Zanimiv pa je tudi fotografski natečaj, v sklopu katerega bodo lahko ljubitelji fotografije v objektiv ujeli najzanimivejše utrinke 11. izdaje prireditve Piazza Europa. Najboljše tri fotografije bodo nagrajene, fotografi pa se bodo pote- govali za denarne nagrade v višini 250, 150 in 100 evrov.

Obeta se nam torej živahen zadnji septembrski vikend, ki tudi tokrat ne bo razočaral zvestih obiskovalcev. Naj postrežemo s podatkom, da ta pobuda nikakor ni brez odziva, o tem pa najbolje pričajo podatki o obiskanosti prireditve, ki si jo je ogledalo tudi 600 obiskovalcev. Za vse tiste, ki bi radi izvedeli več o koledarju prireditve, ki se bo vse tri dni dogajala med 9. in 23. uro, so dodatne informacije na voljo na spletni strani **www.piazzaeuropa.eu**. (sč)

## Drevi prvo srečanje društev Mosp in SKK

Po zelo uspešnem Festivalu mladinske ustvarjalnosti, ki se je zaključil prve dni septembra, se letošnja sezona društev Mosp (Mladi v odkrivanju skupnih poti) in SKK (Slovenski kulturni klub) uradno pričinja. Drevi bo namreč v **Peterlinovi dvorani ob 19.30** prvo srečanje namenjeno vsem mladim, ki bi se radi pridružili letošnjim aktivnostim. Po- leg kulturnega programa, ki so ga pripravili udeleženci Festivala mladinske ustvarjalnosti, bodo predstavili razpis literarnega, likovnega in fotografskega natečaja. Mladi bodo letos ustvarjali na temo Košutove otroške pesmi Kaj pa jadra šepetajo, kadar veter jih napenja?, najboljši izdelki pa bodo prejeli bogate denarne in druge nagrade. Med celoletne izven šolske aktivnosti spadata dva gledališka krožka namenjena višješolcem: prvega, ki je namenjen bieniju, vodita Maruška Guštin in Patrizia Jurinčič, drugega, ki se ga lahko udeležijo višješolci trienija, pa Helena Pertot. Na voljo je tudi plesni krožek, ki ga vodi Raffaella Petronio, mladi novinarški navdušenci pa se lahko pridružijo ekipi mladinske priloge Mladike Rast. Po premoru bo letos spet zaživel tudi likovni krožek pod vodstvom Sare Conestabo, v okviru društva pa deluje tudi medna- rodni krožek, za katerega skrbi Mirjam Malalan. Vse aktivnosti potekajo enkrat tedensko na sedežu društva, zanje pa bo treba odšteti le letno članarino. Na nocojšnje srečanje so vabljeni vsi, ki bi se radi seznanili z voditelji, urniki krožkov in delovanjem društev, ne nazadnje pa vsi, ki so zamudili zaključno produkcijo Festivala mladinske ustvarjalnosti.

ZBOROVSKO PETJE - Čezmejni pevski zbor Krasje

# Nova sezona, novo poglavje

Dekliški pevski zbor ima novo dirigentko, pevke od 14. do 25. leta starosti bo odslej vodila Urška Fabijan - Mladinski pevski zbor bo še naprej vodila Petra Grassi

Čezmejni dekliski in mladinski pevski zbor Krasje iz Trebč in Sežane se pogumno in zagnano pripravljata na začetek nove glasbene sezone. V treh letih uspešnega delovanja je dekliski pevski sestav z Vzhodnega Krasa nastavljal odlične temelje za nadaljni razvoj pod vodstvom priznane dirigenta Matjaža Ščeka, kar je potrdil tudi zadnji uspeh na mednarodnem tekmovanju v grški Prevezi, mladinski sestav pa je svojo pot začel pred dobrim letom z diplomirano glasbenico Petro Grassi.

V novi sezoni ostane nespremenjen prvotni koncept dela društva, in sicer težnja po kakovosti in čezmejnosti. Delo bo nadaljevalo po načrtani poti, a z vrsto mi- kavnih novosti na obzorju.

Prvo izmed teh vsekakor predstavlja nova dirigentka dekliskega pevskega zbora, mlada Urška Fabijan. Zborovodja iz Kranja je najprej z odliko diplomirala iz glasbene pedagogike na Akademiji za glasbo v Ljubljani, nato se je odpravila na dvoletni podiplomski študij zborovskega dirigiranja v ZDA, kjer je na univerzi de- lovala kot asistentka svetovno priznanemu



Dekliški zbor je že začel z vajami

zboru The University of Utah singers ter zboroma The University of Utah A cappella choir in Women's Chorus. Zaposlena je bila tudi kot predavateljica za vzhodnoevropsko zborovsko glasbo ter za osnove dirigiranja za dodiplomske študente. Po-

leg študija je pripravila še številne večje projekte z zborovsko organizacijo Salt Lake Choral Artists. V tej sezoni bo vodila pevke od 14. do 25. leta starosti.

Dekliški zbor bo nadaljeval v smeri gojenja kvalitetnega petja, za katerega pa

vodi pot, ki gre neobhodno tudi skozi tekmo- vanja. Prav zato so se dekleta prijavila na Regijsko tekmovanje odraslih pevskih zborov Postojna, na katerem se bodo z novo dirigentko preizkusile že 26. novembra letos. Odrska izkušnja in prenovljeni za-

sedbi bo vsekakor najboljša iztočnica za poln nadaljni razvoj.

Redno bo nadaljeval z delom tudi mladinski pevski zbor Krasje, ki bo pod vodstvom mlade dirigentke, skladateljice in glasbene pedagoginje Petre Grassi zdru- ževal dekleta od 9. do 14. leta. V zboru je do danes vladalo veliko navdušenje in za- gnanost, zato bo cilj sezone okrepitev najmlajših pevk v številu in kvaliteti, pred- vsem z nastopi na revijah in s prvo med- narodno izkušnjo na tekmovanju Slovakia cantat v Bratislavi od 26. do 29. aprila 2012.

Novo poglavje bo v načinu dela predstavljal tudi posebnost pozornost do vokalne tehnike, manjkalo ne bo niti in- tenzivnih vaj. Dekliški zbor se bo na red- nih vajah srečeval ob petkih popoldne v Trebčah ali Bazovici (prva vaja je bila v pe- tek), mladinski zbor pa ob sobotah med 11. in 13. uro v Ljudskem domu v Treb- čah (začel bo v soboto ob 11. uri). Za vse informacije in toplo dobrodošle prijave se brez zadržkov obrnite na tel: 0039 333 11 76 331 (Nidija).

Jernej Šček





OPČINE - Bambičeva galerija

# Za začetek razstavne sezone Mati zemlja Nadje Moncheri



Nadja Moncheri  
ob svojih delih

KROMA

Bambičeva galerija na Opčinah otvarja svojo razstavno sezono s ciklusom novjših slik tržaške ustvarjalke Nadje Moncheri z naslovom *Mati zemlja*. Naslov se sklicuje na prvenstveno ženski pristop v podoživljanju organskega vidika življenja, ki ga svet narave prežema. Slikarstvo pa nasploh z značilno prisotnostjo barve kot nosilke čustvenega naboja prav tako odraža nežno žensko dušo.

Umetnica je aktivna na likovni sceni od devetdesetih let dvajsetega stoletja, ko se je izučila risarskih, slikarskih veščin in oblikovanja keramike z obiskovanjem ateljejev priznanih krajevnih mojstrov. Doslej se je predstavila na preko štiridesetih samostojnih razstavah, tako na vsedravnem kot mednarodnem prizorišču. V novjših delih opazamo spajanje doseganjih izkušenj, kjer prihaja do vsebolj prečiščene oblikovne sinteze, za katero črpa Nadja Moncheri vselej navdih iz zakladnice narave. Preko barvnih atmosfer in sugestivnih ustvar podoživlja

emocije, ki jih le ta vzbuja. Njena platna priklicujejo in posredujejo občutke ter obenem ohranjajo organskost, ki prežema slikarsko polje, najsi bodo oblike še tako stilizirane. Na meji abstrakcije se nam razkrivajo prepoznavne krajine predvsem zaradi značilne obzornice, ki ustvarja očiten kontrast med zemeljsko materičnostjo in neotipnostjo neba, iz katerega izžareva svetloba.

Monokromija daje posameznim stvaritvam specifični pridih, posebej so ji pri srcu različni odtenki zelene, ki posredujejo gledalcu emotivno zagnanost, vedrino, ampak tudi umirjanje napetosti in postopno razblinjanje melanholije, ki pušča prostor svetlobi, ko se ta preliva na platno. Značilne slikarske posege bogatijo posebni učinki, ki vzbujajo otipne občutke v dopolnilo zgolj vidnim zaznavam. Posebej ovrednoti tako površine kamna, lubje dreves, zemljo z značilno reliefnostjo, brazdami, vtisi, ki jih pušča za sabo pretekanje časa, kot bi nas na to opozarjali sle-

dovi zapisani v krajih. Droben marmornati prah, s katerim posega umetnica pri reliefni obdelavi osnove slikarskega polja, ovrednoti slikarske teksturizacije, nosilne prvine njene likovne pripovedi.

Z ekspresionističnimi namigi, ki mestoma spominjajo na Ernsta in s surrealističnim pridihom nas slike Nadje Moncheri vodijo v začarani svet, kjer zaživijo močni svetlostni kontrasti in atmosfera monokromije prispeva k močnemu vidnemu naboju. Slikati ji pomeni izražanje emocij, izpovedovanje globljega čutenja, ki se odseva v svetu narave in zaživi z njenimi oblikami v skupnem utripu življenjske energije. Emocionalni vidik se tako udejanji in postaja pomembno sredstvo samospoznavanja ter osebnostne rasti, preko podoživljanja likovnega dela pa vpleta tudi skupnost.

Razstavo si lahko ogledamo do 21. septembra od ponedeljka do petka (10.-12.; 17.-19.), ob sobotah pa samo dopoldne.

Jasna Merku

## Včeraj danes

Danes, PETEK, 16. septembra 2011  
LJUDMILA

Sonce vzide ob 6.44 in zatone ob 19.15 - Dolžina dneva 12.31 - Luna vzide ob 20.38 in zatone ob 10.49

Jutri, SOBOTA, 17. septembra 2011  
FRANČIŠKA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 30 stopinj C, zračni tlak 1015,8 mb ustaljen, vlaga 55-odstotna, veter 22 km na uro vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 25,9 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 17. septembra 2011  
Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Cavana 11 (040 302303), Oširek Osoppo 11 (040 410515).  
Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.  
**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Ul. Cavana 11, Oširek Osoppo 11, Ul. Settefontane 39.  
Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Settefontane 39 (040 390898).

**www.farmacistitrieste.it**  
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Super 8«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »The Eagle«.

**CINECITY** - 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »I Puffi 3D«; 16.20, 18.15, 20.10, 22.05 »Glee - Concert Movie«; 16.35, 19.10, 21.45 »The Eagle«; 16.30, 19.00, 21.30 »Crazy stupid love«; 16.35, 19.20, 22.05 »Super 8«; 22.00 »Contagion«; 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Box office 3D«; 16.10, 16.05, 18.00, 20.00 »Kung fu Panda 2«.

**FELLINI** - 16.45, 20.30 »Kung Fu Panda 2«; 18.45, 22.00 »Cose dell'altro mondo«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »Carnage«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Terraferma«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »This is England«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 20.20, 22.15, 0.15 »Brez povratka 5 - 3D«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 0.00 »Johnny English 2«; 17.00 »Prvi maščevalec - Stotnik Amerika«; 16.10, 18.15 »Smrkci 3D«; 19.30, 21.50, 0.10 »Super 8«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 15.50, 18.15 »Smrkci 3D (sinhr.)«; 16.40, 19.00 »Smrkci (sinhr.)«; 21.20, 23.30 »Huda učiteljica«; 20.35, 23.05 »Brez povratka 5 - 3D«; 15.30, 18.10, 20.50, 23.20 »Ta nora ljubezen«; 15.40, 18.00, 20.30, 22.40 »Oskrbnik«; 16.00, 17.00, 18.20, 19.20, 20.40, 21.40, 23.00, 23.59 »Johnny English 2«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Contagion«; Dvorana 2: 16.40, 18.30 »I Puffi 2D«; 20.30, 22.15 »Box Office 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il debito«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Crazy, stupid, love«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.00, 20.00, 22.10 »The Eagle«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.00 »I Puffi - 3D (dig.)«; Dvorana 3: 17.50, 20.00, 22.00 »Super 8 (dig.)«; Dvorana 4: 17.30, 20.10 »Crazy, stupid, love«; 22.15 »Contagion«; Dvorana 5: 17.40, 20.10, 22.15 »Carnage«.

## Šolske vesti

**NA DTZ ŽIGE ZOISA** - Ul. E. Weiss 15, bo v ponedeljek, 19. septembra, ob 18. uri srečanje profesorjev s starši dijakov prvih razredov.

**NA DTZ ŽIGE ZOISA** - Ul. E. Weiss 15, bo v torek, 20. septembra, ob 18. uri srečanje profesorjev s starši dijakov 3. G razreda.

**SLOV.I.K.** - Ekstra! Delavnice za dijake vseh razredov višjih srednjih šol v Trstu. Rok za prijavo: 23. september. Opis programa in razpisna dokumentacija: [www.slovik.org](http://www.slovik.org). Informacije: [info@slovik.org](mailto:info@slovik.org) ali tel. 0481-530.412.

## Izleti

**POHOD NA VELIKO POLJE** Kraška podružnica društva za zdravje srca in ožilja prireja v nedeljo, 18. septembra, pohod iz Griž na Veliko Polje s postankom pred spomenikom narodne herojine Mihaele Škapin - Drine in nato povratek preko najvišjega hriba Vrhov, Ter (673 m) v Griže. Odhod iz stare avtobusne postaje v Sežani ob 9. uri, z avtomobili do Griž. Skupno štiri ure počasne hoje z zmernimi vzponi. Primerno za vse. Vodja pohoda Ludvik Husu. Informacije: tel. 00386-900021 predsednica društva dr. Ljubislava Škibin po 15. uri in 00386-41-350713 Ludvik Husu.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina organizira v soboto, 1. oktobra, celodnevni izlet v domovino Prosecca z obiskom kleti, kosilom in obiskom gradu Castelbrando. Info in prijave na [www.onav.it](http://www.onav.it), [trieste@onav.it](mailto:trieste@onav.it) ali tel. št. 333-4219540 (Luciano), 340-6294863 (Elio).

**TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA** organizira tradicionalni izlet oljkarjev, ki se bo odvijal 5., 6. in 7. oktobra. Izleta se lahko udeleži kdorkoli. Z avtobusom se boste letos odpeljali na »Costo Azzurro«, kjer si boste ogledali Nizzo in Montecarlo, Genova, v petek Sanremo in okolico. Ne bo manjkal obisk in degustacija v znani ligurski torklji. Obe prenočitvi bosta v Sanremu. Podrobni program in ostale informacije v jutranjih urah na tel. št. 040-8990103 (Laura), 040-8990108 (Roberta).



Zadruga Naš Kras in Gorenjski muzej - Kranj

vabi na odprtje fotografske razstave

Marka Aljančiča

## "IZBOR IZ DEL"

o avtorjevem opusu bo spregovoril  
dr. DAMIR GLOBOČNIK

glasbeni uvod

Marko Čepak-Maki kitara in Alba Nacinovich glas

danes, 16. septembra 2011 ob 19.30, v Kraški hiši v Repnu

pokrovitelji večera Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu  
Dežela FJK - Pokrajina Trst - Občina Repentabor



## Čestitke

Danes v Podlonjerju slavita draga SILVANA in SVETKO 50-letnico poroke. Zlata voščila jima pošiljata Arianna in Marta.

Draga MAJNA! Danes rojstni dan slaviš, a vedno mlajša ti se zdiš. Zdravja, veselja in zadovoljstva želimo ti in še veliko srečnih dni. Mama, Faci, nona, Daša, Damijan, Danja in Deva.



## Mali oglasi

**PRODAM PEČ NA LES** (caldaia a legna) staro 7 let. Tel. 040-211401 (v večernih urah).

**IŠČEM HIŠO** z vrtom v najem, po možnosti na Krasu v bližini Trsta. Tel. 333-2866351.

**IŠČEM ZELENJAVO IN SADJE** za pršiče. Tel. št. 348-3077185

**KNJIGE ZA 3. RAZRED** znanstvenega liceja F. Prešeren, naravoslovna smer, nujno iščem. Tel. št. 339-6663863.

**KROMPIR**, neškropljen in pridelan brez umetnih gnojil, prodajamo v Mavhinjah po 1,00 evro na kg. Tel. št.: 328-3625499.

**LJUBLJANA - PRULE:** dajem v najem opremljeno garsonjero dvema študentoma. Informacije tel. 00386-41-388169.

**PODARIM LEPE MALE MUCKE** - klicati ob popoldanskih urah na tel. št. 339-3036533.

**PRODAM** domač neškropljen krompir. Tel. št.: 040-2024228.

**PRODAM** dvosobno stanovanje v Rodiku (Kozina), z opremo oz. po dogovoru. Stanovanje ima balkon, nova pvc okna, lončeno peč in klimo. Stanovanju pripada še manjša klet ter parkirišče, kjer se lahko parkirata 2 vozili. Tv, telefon in internet. Cena: 67.000 evrov. Telefon: 00386-51386397.

**PRODAM** kad za grozdje, 10 kvintalov. Tel. št.: 040-814212.

**PRODAM** knjige za jezikovni licej F. Prešeren - 1. razred. Tel. št.: 335-6479875, 040-281389.

**PRODAM** knjige za srednjo šolo in iščem Zgodovinski atlas. Tel. št.: 040-200622.

**PRODAM AVTO** ford ka 1.3, letnik 2004, euro 4, airbag, ABS, avtoradio, klima, servovolan, 89.000 km, tel. št. 040-291477, 348-5756778 (Ivana).

**PRODAM** 6 kvintalov grozdja cabernet s sladkorno stopnjo 21. Tel. 0481-485701, 339-7965001.

**PRODAM** grozdje vseh vrst. Tel. št.: 040-821791.

**V NEDELJO** smo na Kraški Ohceti v osmici Brdine pozabili digitalni fotografski aparat sony cybershot W570 črne barve. Poštenega najditelja prosimo naj klicne na 347-2785799.

**V PODLONJERJU** imam biološke češplje, zrele za marmelado. Pridite, sami si jih boste nabirali ter jih plačali po vaši volji. Tel. št.: 040-576116.

**ŠTUDENTI** ne kadilcem dajemo v najem popolnoma opremljeno enosobno stanovanje v Ljubljani, primereno za dve osebi. Informacije na [studentlj@yahoo.com](mailto:studentlj@yahoo.com).



## Osmice

**OSMICO** je v Borštu št. 57 odprl Zahar. **OSMICO** sta odprla Corrado in Roberta na cesti za v Slivno. Tel. št.: 338-3515876.

**OSMICO** sta odprla Andrej in Ivan Antonič, Cerovlje 34. Vabljeni! Tel. št. 040-299800.

**V MAVHINJAH 58/A** je odprla osmico družina Pipan - Klarič. Toplo vabljeni! Tel. 040-2907049.



STRANKA  
SLOVENSKA SKUPNOST  
prireja

## Naš Praznik

v nedeljo, 18. septembra 2011,  
z začetkom ob 17. uri  
na športnem igrišču ŠD Sokol  
v Nabrežini:

- pozdravi sekcjskega in pokrajinskega tajnika SSK
- okrogla miza „Devin-Nabrežina jutri“
- družabnost z glasbo tria Bodeča Roža

V primeru slabega vremena bo srečanje v prostorih Grudnove hiše v Nabrežini.



## Poslovni oglasi

**NA PROSEKU FEŠTA IN RAZSTAVA** Svobodnega tržaškega ozemlja.

Danes, 16.9., TRI PRAŠIČKI.

**PEKARNA-SLAŠČIČARNA IŠČE** prodajalko/ca.

Ponudbe: e-mail [pekarna.slascicarna@gmail.com](mailto:pekarna.slascicarna@gmail.com)

**IŠČEM OSEBO** za pomoč pri učenju angleščine in nemščine za višjo šolo.

Tel.040-422688 14.00-15.00

**V SREDIŠČU OPČIN** dajem v najem poslovne prostore.

Tel.: 348-8136866

## Loterija 15. septembra 2011

|           |    |    |    |    |    |
|-----------|----|----|----|----|----|
| Bari      | 40 | 51 | 39 | 7  | 29 |
| Cagliari  | 88 | 72 | 12 | 1  | 76 |
| Firence   | 7  | 8  | 77 | 17 | 56 |
| Genova    | 25 | 31 | 6  | 89 | 33 |
| Milan     | 58 | 64 | 13 | 60 | 78 |
| Neapelj   | 20 | 60 | 38 | 28 | 84 |
| Palermo   | 26 | 1  | 59 | 58 | 5  |
| Rim       | 3  | 80 | 85 | 70 | 31 |
| Turin     | 30 | 85 | 63 | 6  | 70 |
| Benetke   | 39 | 38 | 20 | 46 | 66 |
| Nazionale | 12 | 46 | 74 | 25 | 45 |

## Super Enalotto št.111

|                                    |    |    |    |    |    |                 |
|------------------------------------|----|----|----|----|----|-----------------|
| 6                                  | 19 | 30 | 45 | 52 | 89 | jolly 7         |
| Nagradni sklad                     |    |    |    |    |    | 2.629.124,71 €  |
| Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot |    |    |    |    |    | 61.679.467,66 € |
| Brez dobitnika s 5 točkami         |    |    |    |    |    | – €             |
| 17 dobitnikov s 5 točkami          |    |    |    |    |    | 23.198,16 €     |
| 1.438 dobitnikov s 4 točkami       |    |    |    |    |    | 274,24 €        |
| 54.193 dobitnikov s 3 točkami      |    |    |    |    |    | 14,55 €         |

## Superstar

80

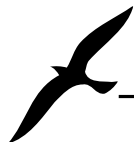
|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Brez dobitnika s 6 točkami    | – €         |
| Brez dobitnika s 5+1 točkami  | – €         |
| Brez dobitnika s 5 točkami    | – €         |
| 7 dobitnikov s 4 točkami      | 27.424,00 € |
| 198 dobitnikov s 3 točkami    | 1.455,00 €  |
| 3.273 dobitnikov s 2 točkami  | 100,00 €    |
| 19.768 dobitnikov s 1 točko   | 10,00 €     |
| 41.423 dobitnikov s 0 točkami | 5,00 €      |

prej do novice

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)









*vabita na*

## PRVO SREČANJE

s predstavitevijo celoletnih krožkov,  
kulturnim programom in  
razpisom natečaja

**Nocoj ob 19.30**  
v Peterlinovi dvorani, ul. Donizetti 3  
*VABLJENI!*

## Obvestila

**AD FORMANDUM** prireja tečaje: splošno knjigovodstvo, 60 ur - razumevanje računovodskih izkazov, ovrednotenje poslovnih operacij, knjiženje postavk v bilanci; uspešna komunikacija, 33 ur - namenjen malim kmečkim podjetnikom, ki želijo povečati vidljivost podjetja; tipični menuji, 72 ur - sestava jedilnih listov ob upoštevanju sezonskih proizvodov, jedi iz bogate enogastronske tradicije teritorija, praktične vaje v kuhinji, izbira vina za vsako jed; tehnike vinarstva, 50 ur - od grozdja do mošta, način stiskanja, tehnologija v rabi, kakovostni pregled grozdja; vinogradništvo, 64 ur - upravljanje vinograda, tipologija terena, tehnike priprave in obdelave zemlje, načini vzgoje trte in ostale tehnike za pravilno vzgojo trt. Informacije na sedežu v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.eu.

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** obvešča, da so odprti vpisi v glasbeno šolo za l. 2011/12. Informacije na tel. št. 040-251101 (Bruno) ali 349-2512176 (Irina).

**ITALIJANSKA USTANOVA ZA SPOZNAVANJE SLOVENSKEGA JEZIKA IN KULTURE** sporoča, da so brezplačni popoldanski in večerni tečaji slovensčine vseh stopenj in konverzacije na voljo še septembra. Tečaji bojo potekali tako v prvi kot v drugi polovici meseca, in sicer na prostem na Stadionu 1. maja (ŠZ Bor), ob slabem vremenu pa v prostorih KD Škamperle na Vrdelski cesti 7. Prijave: od 17. do 19. ure v tajništvo ustanove v Ul. Valdirivo 30, tel. 040-761470, izven uradnih ur 338-2118453 ali pa direktno na Stadionu 1. maja od ponedeljka do četrtega od 18. do 19. ure.

**JOGA PRI SKLADU MITJA ČUK:** v novem središču, na Repentabski 66, se bo v oktobru pričel tečaj joge. Ob torkih 19.30-21.00; ob četrtkih 18.30-20.00. Če bo dovolj prijav tudi ob ponedeljkih zjutraj: 9.00-10.30. Informacije in prijave: Sklad Mitja Čuk 040-212289 ali 349-0981408 (Bruna).

**MLADINSKI KROŽEK DOLINA** prireja tečaj kitare za malčke in manj mlade. Za vse informacije in vpisovanje pokličite na tel. št. 338-7438682.

**MEŠANI PEVSKI ZBOR SEŽANA** vabi k sodelovanju člane in članice. Najbolj zaželeni so tenoristi in baritonisti, enako povabilo pa velja tudi za članice. Vaje potekajo vsak torek ob 20. uri v Vrabčevi dvorani Glasbene šole v Sežani. Informacije: 00386-41-952966.

**DAN SRCA - DOLINA** Odbornišтво za Socialno skrbstvo občine Dolina obvešča, da bo danes, 16. septembra, od 8.00 do 12.30 na županstvu in dvorani občinskega sveta potekala pobuda »Dan srca« v sodelovanju z združenjem Cuore amico iz Milj. Ob tej priliki daje občina Dolina na razpolago dva brezplačna krvna izvida na osebo, za skupnih 200 izvidov.

**GLASBENA ŠOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJA** prireja dan odprtih vrat danes, 16. septembra, od 16.30 do 20.00 in v soboto, 17. septembra, od 9.00 do 13.00 v osnovni šoli Ivan Trnko Zamejski v Ricmanjih. Potekale bodo predstavitve instrumentov in glasbenih tečajev. Vstop je prost.

**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** obvešča, da so odprti vpisi v glasbeno šolo za l. 2011/12. Informativni sestanek bo danes, 16. septembra, ob 18. uri na sedežu godbe. Informacije: 348-4203196 (Niko).

**OBČINA ZGONIK** obvešča, da bosta še danes, 16. septembra, zaradi izpopolnjevalnega tečaja osebja, anagrafski in matični urad zaprta. Zagotovljene bodo nujne storitve (prijave rojstva/smrti).

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD France Prešeren iz Boljunca sporoča, da danes, 16. septembra, vadba Pilatesa odpade.

**POZOR POZOR LETNIK 1961!** 50-letniki organiziramo izlet na Koroško - Slovenj Gradec - plavarjenje po Dravi v nedeljo, 2. oktobra. Pohitite z vpisom, ker je na razpolago samo 50 mest. Tel. 328-5669345 še danes, 16. septembra, od 20. do 21. ure.

**TELOVADBA ZA GOSPEV ZLATIH LETIH** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca sporoča, da danes, 16. septembra, vadba odpade.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** obvešča, da bo Urad Demografskih služb (Anagrafski-Matični in Volilni urad) ostal zaprt javnosti še danes, 16. septembra, zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev v zvezi s 15. Splošnim popisom prebivalstva in stanovanj za l. 2011. Zagotovljene bodo nujne storitve matičnega urada (prijave smrti/rojstva na občinskem ozemlju).

**K.D. FRAN VENTURINI - DOMJO** vabi na prvo vajo in sestanek otroškega in mladinskega zbora »Fran Venturini«, ki bo v soboto, 17. septembra, ob 14.30 v Kulturnem centru Anton Ukmar - M. pri Domju. Info na tel. št.: 329-8314399. Prisrčno vabljeni.

**MINI FRAN VENTURINI - DOMJO** vabi male pevce od 3. do 6. leta starosti na prvo srečanje, ki bo v soboto, 17. septembra, ob 14. uri v Kulturnem centru Anton Ukmar - M. pri Domju. Info na tel. št.: 329-8314399.

**MLADINSKI PEVSKI ZBOR KRASJE**, ki ga vodi Petra Grassi, bo imel prvo vajo v soboto, 17. septembra, od 11. do 13. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Vljudno vabljene pevke stare od 10 do 14 let, tel. št. za informacije in dobrodošle prijave je 333-1176331 (Nidia).

**MOPZ TABOR** z Opčin obvešča, da se je 1. vaja v novi pevski sezoni pričela v torek, 6. septembra. Vaje potekajo ob torkih in četrtkih od 20.30 v Prosvetnem domu. Vabljeni k sodelovanju novi pevci in vsi, ki ljubijo družbo in peaje!

**SK DEVIN** prireja tečaje smučanja na plastični stezi v Nabrežini pod vodstvom društvenih učiteljev od 17. septembra do 4. decembra. Možnost najema opreme. Informacije in vpisovanja: info@skdevin.it, 040-2908195, 348-1334086 (Erika).

**ODBOR ZA PROSLAVO BAZOVIŠKIH JUNAKOV - BAZOVICA 2011** V nedeljo, 18. septembra, bo na programu mednarodni odbojgarski turnir v ženski konkurenci za Pokal bazoviških junakov.

**SLOVENSKA SKUPNOST TRST** prireja v nedeljo, 18. septembra, z začetkom ob 17. uri politično in družabno srečanje »Naš praznik« na igrišču športnega društva Sokol v Nabrežini z okroglo mizo Devin-Nabrežina jutri. Sledi družabnost z glasbo tria Bodeča roža. V primeru slabega vremena bo srečanje v prostorih Grudnove hiše v Nabrežini.

**TRŽAŠKA SEKCIJA ZDRUŽENJA ZA BIOINAMIČNO GOSPODARJENJE** sporoča, da prične z vajami evritmije v nedeljo, 18. septembra, ob 10. uri v domu Brdina na Opčinah (Proseška ul. 109, 1. nadstropje). Za informacije tel. št. 333-7864810 (Gianni) ali pa 040-225109 (Soča).

**ŽPS IVAN GRBEC**, Škedenj, vabi na prvo pevsko vajo, ki bo v ponedeljek, 19. septembra, ob 20.30 v društvenih prostorih, skupino vodi Marjetka Popovski. Vabljene nove pevke!

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** obvešča, da bo sestanek za novo sezono Glasbene šole v ponedeljek, 19. septembra, s pričetkom ob 19. uri v Soščevi hiši na Proseku. Vabljeni starši tako lanskih kot novih gojencev.

**KRD DOM BRIČIČKI** obvešča, da bo tudi v letošnji sezoni potekala vadba pilatesa za redne in nove člane pod vodstvom prof. Mateje Šajna s pričetkom v ponedeljek, 19. septembra. Jutranja vadba za zrela in zlata leta: ob ponedeljkih in ali ob sredah ob 9.30; Večerna vadba za zdravo hrbtnico: ponedeljek ob 18.30, četrtek ob 19.15 in ob 20.15. Za vpis in pojasnila: 040-327327, 340 4835610 (Anica), 00386-40285930 (Mateja).

**OTOŠKA IN MLADINSKA PEVSKA SKUPINA SKD VIGRED** vabita v svoje vrste otroke, ki obiskujejo vrtec in učence osnovne in srednje šole. Pevske vaje bodo vsak ponedeljek, od 16. do 17. ure. Mentorja: Aljoša Saksida in Nikol Starc. Prvo srečanje bo v po-

nedeljek, 19. septembra, ob 16. uri, ob 17. uri sestanek s starši.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi na plesne delavnice hip-hop-a s pričetkom v ponedeljek, 19. septembra, od 14.30 do 16. ure za srednješolce in višješolce in od 16.30 do 17.30 za osnovnošolce. Tečaj se bo odvijal v društvenih prostorih na štajdjonu 1. Maja pod vodstvom Jelke Bogatec. Info: 349-7338101.

**TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE** Skd Vigred sporoča, da bo v Štalci v Šempolaju redna vadba za dobro počutje ob ponedeljkih in četrtkih od 18.15 do 19.15, ter hitrejša od torkih od 20.30 do 21.30. Prvo srečanje in prijave v ponedeljek, 19. septembra, ob 18.15 in v torek, 20. septembra, ob 20.30.

**ŠC MELANIE KLEIN** obvešča, da bo od ponedeljka 19. septembra urad odprt s sledečim urnikom: ponedeljek in petek od 10. do 13. ure, sredo od 16. do 18. ure.

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST** (atletika) obvešča, da se bodo treningi atletike začeli v ponedeljek, 19. septembra, na atletskem stadionu na Koloniji s sledečim urnikom: ponedeljek, sredo in petek od 15.30 do 17.00. Predhodno se prijavi-te na sedežu društva: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, tel. 040-51377, rad.bor@gmail.com.

**PILATES-SKD IGO GRUĐEN** sporoča, da se bo vadba pričela v torek, 20. septembra. Potekala bo ob torkih od 18. do 19. ter od 19. do 20. ure; ob četrtkih pa od 18. do 19. ure. Za začetnike se vadba prične ob 17.30. Za pojasnila in vpis: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

**SHINKAI KARATE CLUB** sporoča, da se začenejajo redni treningi v zgoniški telovadnici v torek, 20. septembra, po naslednjem sporedu: otroci-začetniki vsak torek in petek od 16. do 17. ure, otroci-barvani pasovi od 17. do 18. ure; odrasli vsako sredo od 19. do 21. ure, ob petkih od 18. do 20. ure. V lonjerski telovadnici bodo treningi od 3. oktobra dalje vsak ponedeljek in četrtek: od 16. do 17. ure začetniki, od 17. do 18. ure otroci-barvani pasovi, od 18. do 19. ure odrasli. Info: za Zgonik 347-4033343, za Lonjer: 349-0861971. Več na spletu: www.shinkai-karate.it

**FC PRIMORJE** obvešča, da so se ta teden začeli treningi cicibanov na igrišču v naselju Sv. Nazarija. Informacije lahko dobite na igrišču ali po telefonu 329-6022707.

**OPZ SLOMŠEK** začne novo sezono s prvo vajo v sredo, 21. septembra, s pričetkom ob 16.30 v Slomškovem domu v Bazovici. Vabljeni starši z otroci, ki obiskujejo 3.letnik vrtca in osnovno šolo.

**BIVŠE ROKOMETAŠICE IN ROKOMETAIŠI AŠK KRAS!** Ob priliki 50. obletnice društva ste vsi, ki ste kdaj igrali v naših ekipah, toplo vabljeni na športno-prijateljsko srečanje v petek, 23. septembra, ob 19.30 v zgoniško telovadnico. Za informacije: 347-7322446 (Klara) in 335-5836993 (Igor).

**VZPI - ANPI TRST** vabi k udeležbi na manifestacijo, ki bo v nedeljo, 25. septembra, v Ampezzu ob obletnici nastanka edine svobodne partizanske republike v Italiji. Vpisovanje je napolnitve razpoložljivih mest na tel. št. 040-661088 (Ul. Crispi - pon., sredo, pet.), na sedežu v Miljah in na 040-228891, 328-8766890 in 360-588526. Vabljeni!

**AŠD MLADINA** obvešča, da se bodo v oktobru ob ponedeljkih pričeli tečaji v bivšem občinskem rekreatoriju v Križu, št. 441: »Hip hop in breakdance« za osnovnošolce 16.30-18.00, za srednješolce in višješolce 15.00-16.30, tel. 329-9751782; »Trebušni ples« 18.30-19.30, tel. 333-5663612; »Belly gym« 10.00-11.00, tel. 333-5663612. Poskusna vaja za tečaje bo v ponedeljek, 26. septembra ob navedenih urnikih. »Tai chi chuan« vadba se bo pa odvijala ob četrtkih, 19.30-21.00, tel. 349-3136949.

**SLOVENŠČINA ZA ODRASLE** - ŠC M. Klein obvešča, da se bo informativni sestanek za začetnike in nadaljevalce v ponedeljek, 26. septembra, ob 19.30 na sedežu v ul. Cicerone 8 (tretje nadstropje). Info: 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**TEČAJ ZA NOSEČNICE V BAZENU** - ŠC M. Klein prireja tečaj sprostitve in priprave na porod s pomočjo glasbe in gibalnih vaj v bazenu. Voda in glasba blagodejno delujeta na bodočo ma-

mico in otroka, sproščata napetosti in pripomoreta k razvijanju kvalitetnih medsebojnih odnosov. Tečaj se bo začel v četrtek, 13. oktobra, od 10.00 do 11.30. Informativno srečanje bo v ponedeljek, 26. septembra, ob 10.30 na sedežu v ul. Cicerone 8. Število mest je omejeno. Prijava in info: 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST** obvešča, da se bo vadba za osnovnošolske otroke začela v ponedeljek, 26. septembra, na stadionu 1. maja s sledečim urnikom: ponedeljek in sredo od 16.30 do 17.30 za 1., 2. in 3. razred, ponedeljek in sredo od 17.30 do 18.30 za 3., 4. in 5. razred. Ob četrtkih od 16.30 do 17.30 in ob petkih od 15.30 do 16.30 bo še dodatna vadba Uvajanje v atletiko. Za info: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, tel. 040-51377, e-pošta urad.bor@gmail.com.

**GINNASTIČNI ODESK ŠZ BOR** organizira treninge ritmične gimnastike za vsa dekleta od 4. leta dalje. Treningi na Stadionu 1. maj, za predšolske otroke bodo potekali ob torkih in petkih od 16.30 do 17.30, za osnovnošolske otroke pa ob torkih od 16.30 do 17.30 in ob petkih od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v torek, 27. septembra. Treningi na Opčinah (večnamenski prostor osnovne šole Bevk) bodo potekali ob sredah, za predšolske otroke od 16.30 do 17.30, in za osnovnošolske otroke od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v sredo, 28. septembra. Za prijave in informacije 328-2733390 (Petra).

**ZDRUŽENJE PROSTVOLJCEV HO-SPICE ADRIA ONLUS** vas vljudno vabi na predavanje Spoznati ponudbe, ki jih nudi okrožje (mreža) in jih uporabiti, v torek, 27. septembra, ob 17.30 v dvorani Baroncini - Ul. Trento 8. Govorila bo dr. Maria Grazia Cogliati Dreza, direktorica drugega zdravstvenega okrožja.

**GLASBENA DELAVNICA** - ŠC M. Klein prireja delavnico, kjer se bodo otroci na igriv način približali svetu glasbe in glasbil z odkrivanjem zvokov, plesov, pesmic in pravljic. Delavnica bo potekala ob sredah od 16.30 do 17.20. Brezplačna predstavitev bo v sredo, 28. septembra, ob 16.30 na sedežu v ul. Cicerone 8 (tretje nadstropje). Info: 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**SLOVENSKE ABC** - ŠC M. Klein prireja tečaj slovensčine za otroke od 4. do 6. leta starosti, ki se želijo na zabaven in igriv način približati slovenskemu jeziku ali pa tistim, ki želijo bogatiti svoj besedni zaklad in izboljšati svoje znanje. Otroci se bodo učili s pomočjo glasbe, gibalnih vaj, iger in likovnih delavnic. Delavnica bo potekala ob sredah od 17.30 do 18.20. Brezplačna predstavitev bo v sredo, 28. septembra, ob 17.00 na sedežu v ul. Cicerone 8 (tretje nadstropje). Info: 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**AO SPDT** prireja v mesecu oktobru tečaj plezanja za začetnike. Udeleženci bodo spoznali osnovne vrvine plezanja s plezanjem v naravi in na umetni steni. Tečaj bo vključeval še zanimivi predavanja o vremenosloju in varstvu v gorah. Prvi informativni sestanek bo v športnem centru Zarja v Bazovici v četrtek, 29. septembra ob 20.30. Za ostale informacije 335-5316286 (Veronika).

**NATIVITAS 2011** - deželno zborovsko združenje USCI sporoča, da se lahko zainteresirani zbori prijavijo na 11. božično zborovsko revijo Nativitas do 30. septembra. Vse informacije so na razpolago v uradih ZSKD ali na tel. št. 040-635626.

**PIHALNI ORKESTER BREG** in Glasbena matica obveščata, da so odprti vpisi za glasbeno šolo. Informacije na tel. št.: 338-6439938 ali vsak četrtek na sedežu godbe od 20.30 dalje.

**SPDT** prireja tečaj nordijske hoje. Srečanja bodo potekala ob petkih in sicer 30. septembra, 7. in 14. oktobra, od 16. do 18. ure, zbirališče pri spomeniku na Proseku ob 15.45. Informacije in prijave na tel. 040-220155 (Livio).

**BALETNO DRUŠTVO SEŽANA** vabi k vpisu vse mlade in manj mlade, željne gibanja, zdravia in plesa. Organizirajo baletne vaje (od 4. leta dalje), jazz balet (od 11 leta), balet in telovadbo za odrasle (brez omejitve) in novost letošnjega programa je balet z mamo (deklice, stare 3. leta osvajajo prve baletne korake s svojimi mami-

cami). Vpis poteka vse do 1. oktobra vsak ponedeljek med 15. in 17. uro v garderobi Kosovelovega doma (Službeni vhod) v Sežani. Informacije: 00386-41-524 310 (Evgen Todor) in 00386-40-601 554 in 40-900091 (Maja Oblak).

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST** obvešča, da se bo vadba za predšolske otroke začela v soboto, 1. oktobra, na stadionu 1. maja s sledečim urnikom: od 9.30 do 10.30 za otroke od 1. do 3. leta in od 10.30 do 11.30 za otroke od 3. do 6. leta. Za info: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, telefon 040 51377, e-pošta urad.bor@gmail.com.

**TELOVADBA V BAZENU** v organizaciji MD Boljunec se bo pričela v sredo, 5. oktobra. Odhod društvenega kombija ob 9. uri iz trga v Boljuncu. Telovadba pod vodstvom strokovne vadiateljice bo potekala ob sredah v bazenu s segreto morsko vodo v ankaranskem centru dobrega počutja Adria. Število mest je omejeno. Vpisi in informacije na tel. št. 335-8045700 ali mdboljunec@gmail.com.

**ACQUAFITNESS** - ŠC M. Klein prireja tečaj skupinske vadbe v vodi, primeren za vse starosti. Urniki: torek 19.30-20.10 in 20.15-20.55; četrtek 19.30-20.10 in 20.15-20.55. Prvo srečanje bo 6. oktobra. Info na 328 4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org

**TEČAJ ZA DOJENČKEV BAZENU** - ŠC M. Klein obvešča, da bodo tečaji za dojenčke od 1. do 18. meseca starosti ob petkih in sobotah zjutraj s sledečim urnikom: petek 10.00-10.45, sobota 10.00-10.45 in 10.45-11.30. Tečaji za otroke od 18. meseca do 4. leta pa ob sobotah popoldne v dvojni izmeni in sicer od 17. do 17.45 in od 17.45 do 18.30. Vsi tečaji se bodo začeli 14. oziroma 15. oktobra. Število mest je omejeno. Prijava in info: 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**KRUT** začenja v sredo, 5. oktobra, jesenski cikel tradicionalne skupinske vadbe v termalnem bazenu v Strunjanu in v Gradežu. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

## Prireditve

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabi na ogled razstave Rižarna v Narodnem domu, Ul. Filzi 14. Urnik: torek 10-12, petek 16-18.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** v sodelovanju z Gorenjskim muzejem iz Kranja vabi danes, 16. septembra, ob 19.30 v Kraško hišo v Repen na odprte fotografske razstave »Izbor iz del« Marka Aljančiča. O avtorju in delih bo spregovoril dr. Damir Globočnik. Glasbeno kuliso večera bosta ustvarila kitarist Marko Čepak - Maki in pevka Alba Nacinovich. Prisrčno vabljeni!

**BAMBIČEVA GALERIJA** vabi na ogled likovne razstave Mati Zemlja, slikarke Nadje Moncheri, ki bo odprta do 21. septembra; pon-pet: od 10. do 12. in od 17. do 19. ure. Ob sobotah od 17. do 19. ure. Sklad Mitja Čuk, Proseška 131, Opčine.

**V DIDAKTIČNEMU NARAVOSLOVNEMU CENTRU** v Bazovici (Bazovica št. 224, tel. 040-3773677) je na ogled razstava slik »Kraške hiše« umetnika Pina Zorzija. Urnik je sledeč: ponedeljek, sredo, četrtek in petek od 9. do 13. ure, torek od 14. do 20. ure. Vstop prost.

## Prispevki

V spomin na Rudija Škabarja daruje teta Vera Milič 50,00 evrov za osnovno šolo Alojza Gradnika na Repentabru. V spomin na bratranca Rudija Škabarja daruje Nadja z Milošem 50,00 evrov za KD Kraški dom.

V spomin na Rudija Škabarja darujeta Elena in Fulvijo 30,00 evrov za MoPZ Kraški dom.

**Ob boleči izgubi dragega  
svaka in strica SILVANOTA  
izrekamo iskreno sožalje  
sestri Anici in družiniA**

**Ladi, Mirka, Lučano, Igor, Cvetko,  
Zmaga, Elena, Marko, Ivan, Sonja,  
Deborah, Ivana in Gregor**





FILMSKI FESTIVAL 1000 OČI - Direktor Sergij Grmek Germani

# »Klopčičev Triptih Agate Schwazkobler je izreden film«

*S tem filmom se danes v Trstu začenja deseta izvedba, ki se bo zaključila 24. t.m.*

Prvo izvedbo so priredili pred desetimi leti. Avgusta in na odprtem. Velik zaslono je takrat stal na četrtem pomolu starega tržaškega pristanišča. Na njem pa se je v enem od toplih poletnih večerov prvič prikazal napis 1000 oči: Mednarodni festival filma in umetnosti.

Od takrat je minilo natanko deset let. Delno sta se spremenila datum in lokacija festivala, spremenilo se je mesto, ki ta festival že od vsega začetka gosti, spremenil pa se je predvsem svet. Saj je po tistem, festivalskem avgustu seveda prišel september, in z njim tisti 11. september, ki je kratkomalo vse postavil na glavo.

»Tudi svet filma seveda,« pravi direktor festivala 1000 oči, **Sergij Grmek Germani**. In pri tem ne misli na kakovost produkcije, ali kakovost selekcije na posameznih festivalih, ampak na dejstvo, da tudi filmski svet noro drvi naprej in se z veliko težavo ustavi, kaj še, da bi se oziral nazaj.

»Večina svetovnih filmskih izložb sploh ne prireja več retrospektiv, se pravi ogleda celotnega dela velikih avtorjev. Mi pa si še vedno postavljamo za cilj prav to. Da ob sedanjosti odkrivamo tudi preteklost. Ker je tudi v filmu nekako kot pri knjigah. Moramo brati sedanje avtorje, brez klasikov, pa ne pridemo daleč.«

Zato od danes do 24. septembra ne gre nikakor zamuditi letošnje izvedbe festivala, ki se bo odvijal med Gledališčem Mielo in Postajo Rogers. Festivala tisočeri oči in še vsaj enkrat tolikih pogledov, ki je v zadnjih desetih letih omogočili tržaškemu občinstvu, da spozna številne, večini nepoznane filme, predvsem pa njihove avtorje. In tudi letos jih prav gotovo ne bo razočaral.

**Današnji otvoritveni večer bo v znamenju Matjaža Klopčiča, zakaj ste se odločili zatega slovenskega režiserja?**



Sergij Grmek Germani

KROMA

Pred par leti smo festival odprli z njegovim Ljubljana je ljubljena. To je bil celovečerec, ki sem si ga predpremierno ogledal v Ljubljani in mi ni bil všeč. Ko pa sem o njem razmislil, sem o tem filmu razumel marsikaj in ga zato želel predstaviti publikli našega festivala.

Triptih Agate Schwazkobler pa je izreden film, ki smo ga končno uspeli restavrirati. Za to sta poskrbeli Slovenska kinoteka in kinoteka v Huminu. V Mielu bomo zato danes imeli v resnici premierno projekcijo tega filma na petintrideset milimeterskem traku, ki se je bodo ob Klopčičevi vdovi in hčerki udeležili tudi nekateri igralci, Nataša Barbara Gračner, Anton Petje in Barbara Cerar.

Triptih Agate Schwazkobler je film, ki je bil zazrt v bodočnost. Leta 1996 se je namreč lotil teme ženskih likov po

Ivanu Tavčarju, ki pa jih je Klopčič prenesel v sodobno Slovenijo, tisto prelomnih let, se pravi čas, ko je Slovenija bila še del Jugoslavije in pa trenutek kasneje, ko je šla svojo pot. Tudi estetsko ta film perfektno spada v naš spored.

**Kaj pa ostali filmi?**

Program je zelo bogat. Ob Triptihu Agate Achwarzkobler bomo danes predvajali tudi film Letovanje na jugu, bosanski film, ki pa ga je prav tako Klopčič povzel po delu Iva Andrića. Polovico programa sestavljajo italijanski filmi, Roberta Rossellinija, Vittoria de Sice, Luigija Comencinija, Maria Bave, Pasqualeja Squitierija, Liliane Cavani, Maria Camerinija, Adriana Celentana in drugih.

Deloma gre pri tem za edinskvence kopije, ki nam jih bodo poslali direktno iz Rima. Pri tem si štejemo v čast, da bo-

mo poleg nekaterih pomembnih gostov v času festivala gostili tudi dragocene kopije nekaterih filmov. Predvajali bomo tako filme, ki bodo prisotni s svojo individualnostjo.

Posebna retrospektiva bo letos osvetlila delo Jeana Claudeja Rousseaja, ena od tem festivala pa je tudi nastanek izraelske države s filmi nekaterih italijanskih avtorjev, ki zaobjemajo obdobje med leti 1945 - 48. Še poseben sklop Standard and poor pa bo ob predstavitvi nekaterih filmov, posvečen predvsem ekonomski krizi in gospodarskemu stanju našega časa. Naš cilj je tudi ta, da se znotraj naših pogledov srečujeta sodobnost in preteklost, predvsem pa filmi številnih narodnosti.

**Deset le t je seveda tudi priložnost za obračun. Vaš festival je prebrodil tudi hude ekonomske težave ...**

Ja, res je. Kar pa seveda še ne pomeni, da nam to zagotavlja nadaljni obstoj. Vsakič se moramo podati v boj (to Grmek Germani zaupa z nasmehom) za denarna sredstva. Če bi nas vsaka težava potrla, bi nas prav gotovo danes ne bilo več tukaj. Ko smo začeli, smo si želeli, da bi bil to festival na odprtem. Denarno pa je ta želja postala nemogoče breme. Tako smo se prilagodili in priredili festival v zaprtem prostoru. Že ob prvi izvedbi smo napovedali obisk Leni Riefenstahl, ki je z veseljem sprejela naše povabilo, a je med tem umrla. Vseeno pa smo vsakič uspeli prirediti novo izvedbo festivala, pa čeprav včasih v veliko bolj okrnjeni obliki, od tega kar bi si želeli. Važno pa je, da lahko danes, ko se oziramo nazaj, rečemo, da nam je to vselej uspelo. To pa predvsem zato, ker nas druži velika ljubezen do filma, verjamemo v to, kar delamo in smo za to pripravljeni žrtvovati marsikaj. (Iga)

## Klavdij Palčič razstavlja v Kranju

V kranjski Galeriji Prešernovih nagajencev za likovno umetnost so sinoči odprli razstavo del akademskega slikarja in nagajenca Prešernovega sklada Klavdija Palčiča. Razstavo avtorja, ki je nagrado Prešernovega sklada za slikarstvo in scenografijo prejel leta 1984, si bo moč ogledati vse do 18. novembra. Razstavo je odprl kranjski župan Mohor Bogataj, avtorjevo delo pa je predstavil umetnostni zgodovinar Lev Menaše. Prisotne je nagovoril tudi pesnik in pisatelj, dobitnik Prešernove nagrade za leto 2011 Miroslav Košuta. V Kranju se je Palčič z razstavo predstavil že leta 2002, ko je umetnostna zgodovinarica Petra Vencelj zapisala, da se skozi mitološke naslove njegovih del »zrcalijo nekatera brezčasna družbena vprašanja, nekatere teme pa so bolj lastne sodobnemu času, kot sta denimo sociološki ali ekološki vidik, ki ju Palčič skozi inovativne likovne raziskave interpretira v svojih delih«. (STA)

## Umrli je Richard Hamilton

V terek je po krajši bolezni v starosti 89 let umrl slikar Richard Hamilton, oče poparta, ki naj bi se domislil tudi imena gibanja. Njegovo najslavnejše delo zadnjih let je slika nekdajnega britanskega premierja Tonyja Blaira kot kavboja z rokami na pištolah, ki jo je ustvaril po enem izmed Blairovih obiskov v Beli hiši. Hamilton, ki je veljal za za britanskega Andyja Warhola, je zaslovel v 50. letih prejšnjega stoletja s kolažem Kaj le dela današnje domove take drugačne, tako privlačne? (Just What Is It That Makes Today's Homes So Different, So Appealing), ki velja za enega najbolj vplivnih pop-art del.

Njegova dela so razstavljena v najpomembnejših zbirkah po vsem svetu, vključno z newyorškim Metropolitanskim muzejem (Met) in Muzejem moderne umetnosti (MoMA) ter v britanski galeriji Tate. (STA)

TRST - Razstava v dvorani Narodne in študijske knjižnice v Narodnem domu

# Vrata v koncentracijsko taborišče Rižarna

*Razstavo so postavili sodelavci Odseka za zgodovino pri NŠK - V okviru letošnjih prireditev v spomin na ustrelitev štirih bazoviških junakov - Na ogled do konca meseca*

*Kdor ne pozna zgodovine, je slep na eno oko; kdor zgodovino pozabi, je slep na obe oči.*

V osrčju Evrope, na stičišču romanskega, germanskega in slovanskega sveta, stoji mesto Trst. Njegova zgodovina je pestra, bogata, vsestranska. Trst je mesto, ki ga poznajo vsi v Evropi. Mesto, pristanišče, ki omogoča pretok ljudi, blaga in denarja, idej, kulture. In vendar se je prav v Trstu dogodilo neverjetno nasilje: Rižarna.

Nacisti so izbrali veliko in temnačo stavbo v predmestju mesta, ki je bila dograjena leta 1911 kot čistilnica riža, za uničevalno taborišče za vse nasprotnike, politične osumljence, partizane, talce ter za zbirni center za Jude in druge, namenjene v nemška koncentracijska taborišča smrti širom po Evropi.

Tako je Trst dobil svoj »lager« s krematorijem, celicami, skratka svoj mali Auschwitz. Rižarna je bila tipično orodje nacistične politike nasilja in osvajanja. Nacisti so po prihodu v Trst, 9. septembra 1943, spremenili prejšnjo tovarno, skladišče in vojašnico v zaporo za ujete pripadnike italijanske vojske. Takoj zatem so Rižarno preuredili v t.i. prehodno in policijsko taborišče. Služila je predvsem kot prehodno taborišče - opečuje se, da je skozi njo šlo od 20 do 25 tisoč deportirancev - ter za množično morišče in upepeljevanje zapornikov (žrtev tržaškega krematorija naj bi bilo od 4 do 5 tisoč).

Rižarna pa je bila tudi veliko skladišče raznoraznega naropanega blaga, ki so ga nemške enote ob podpori drugih sodelavcev pokradle v okolici Trsta. Poleg vsega tega pa je Rižarna služila kot kasarna za enote, ki so sodelovale v bojih proti partizanskim oboroženim skupinam, predvsem na področju Krasa, Brkinov in severne Istre.

Taborišče v Rižarni so vodili pravi profesionalni morilci, katerim je načeloval policijski in SS-ovski general Odilo Lotario Globočnik, po rodu iz Trsta. V letih pred prihodom v Rižarno se je izkazal na Poljskem, v raznih taboriščih kot so bili na primer Treblinka, Sobibor, Belzec in drugi, kjer so umorili več kot 2 milijona Judov. Z njim je v Trst in v posebno Operacijsko cono Jadransko primorje prišla izurjena elitna skupi-

Panoji v dvorani Narodne in študijske knjižnice v Narodnem domu

KROMA



na 92 članov posebne enote, ki je imela nalogo fizično iztrebiti realne in potencialne nasprotnike nacizma. Nacistična oblast je obenem lahko računala na pomoč raznih italijanskih kolaboracionistov - od državnega do policijskega aparata. General Globočnik je imel pod svojo direktno komando poleg vseh policijskih enot še pravi mozaik kolaboracionističnih enot: italijanske fašistične črne brigade (Brigate nere), posebna enota X MAS, Milizia della difesa territoriale, Ispettorato speciale di Pubblica sicurezza per la Venezia Giulia. Tem gre prišteti še slovenske domobrance, srbske četnike in številne t.i. kozake, ki pa so bili v resnici pripadniki raznih narodov Sovjetske zveze.

Navedeni aparat je sodeloval v boju proti zatrtju partizanskega gibanja, ki je bilo prisotno na ozemlju Julijske krajine oziroma Operacijske cone Jadransko primorje. To so bile vojaške partizanske enote slovenskega narodnoosvobodilnega gibanja, ki je delovalo v sklopu splošnega jugoslovanskega narodnoosvobodilnega boja, ter vojaške enote italijanske Resistenze (predvsem brigade Garibaldi, Osoppo in udarne skupine GAP).

Zato je bil boj v naših krajih tako krut in neusmiljen.

Ob »klasičnem« iztrebljenju judovske skupnosti - v Trstu je bilo pred drugo vojno 8 tisoč Judov, po vojni pa jih je ostalo morda 800 - se je bil neizprosno boj proti narodnoosvobodilnemu gibanju. V tem boju je bila tržaška Rižarna tovarna smrti za nacistične nasprotnike. Po vsej verjetnosti je največ življenj v Rižarni darovala prav slovenska skupnost.

Po drugi svetovni vojni - po osvoboditvi in po padcu fašizma ter nacizma - je bilo potrebnih kar 20 let, da je leta 1965 predsednik italijanske republike (Saragat) proglasil Rižarno za državni spomenik. Še dodatnih 10 let pa je bilo potrebnih, da je Rižarna postala urejen državni spomenik, ki ga je leta 1975 odprl takratni predsednik italijanske republike Leone.

Danes redno potekajo v tržaški Rižarni spominske javne svečanosti, posebno ob 25. aprilu, Dnevu osvoboditve v Italiji (Festa della Liberazione) in ob 27. januarju, mednarodnem dnevu spomina (Giornata della Memoria). Med letom obišče Rižarno veliko skupin, šol in posameznikov, tako da je sedaj živo prisotna v zavesti širokih množic ljudi. Rižarna je danes vsedržavni spomenik republike Italije.

Vsi evropski narodi morajo ta spomenik spoštovati in skrbeti zanj predvsem zaradi njegove velike zgodovinske in politične pomembnosti. Spomenik pa mora živeti v nas samih, v naši zavesti, v srcu, kajti vseh 5 tisoč žrtev Rižarne moramo ohraniti v spoštljivem spominu skupaj z milijoni žrtev iz vseh ostalih uničevalnih taborišč širom po Evropi. Rižarna kot spomin in hkrati opomin torej, da se podobno nasilje nikoli več ne ponovi. Antifašizem je splošna vrednota, na katerem sloni sedanja Evropska unija.

## Razstava - iz Evropskega parlamenta v tržaški Narodni dom

Razstava je bila krstno postavljena v Evropskem parlamentu v maju leta 2010. Za ta podvig gre zahvala poslanski skupine ALDE evropskih liberalcev in demokratov, ki je podprla pobudo o razstavi o tržaški Rižarni v Evropskem parlamentu. Posebna zahvala pa gre tudi bivši evropski poslanci gospe Mojci Drčar Murko, ki je tudi podpredsednica mednarodnega odbora Rižarne ter evropskemu poslancu Jelku Kacinu, ki predstavlja stranko Liberalne demokracije Slovenije (LDS) Evropskem parlamentu v Bruslju. Pri skupnih naporih pa je organizatorje razstave podprl še evropski bolgarski poslanec Stanimir Ilchev.

Pravsem gre zahvala s strani ustanove Narodna in študijska knjižnica v Trstu, ki deluje v sklopu slovenske narodne skupnosti v Italiji. Ustanova hrani tudi bogat arhiv o Rižarni. Razstavo so postavili sodelavci Odseka za zgodovino pri NŠK (Dragica Maver, Sandi Volk, Aleksej Kalc, Milan Pahor), sodeloval je fotograf Sergio Ferrari, grafično oblikovanje Andrej Pisani (Sintesi), besedila so prispevali Sandi Volk in Milan Pahor, prevode pa Sandi Volk in Vesna Bajc.

Pobudniki so želeli razstavo o Rižarni postaviti v središču Trsta v sklopu prireditev Bazovica 2011, tako da so simbolno združili in v sam krog Narodni dom, Bazovico in Rižarno.

Razstava je **na ogled še do konca meseca septembra** v dvorani NŠK v Narodnem domu v Trstu (Ulica Filzi 14). Lahko si jo ogledate ob torkih od 10. do 12. ure, ob petkih pa od 17. do 19. ure. (mp)





LIBIJA - Francoski predsednik in britanski premier prva na obisku po Gadafijevem padcu

# Sarkozy in Cameron obljubila podporo prehodnim oblastem

Po Tripoliju sta obiskala Bengazi, kjer je februarja vzniknila vstaja proti polkovniku

TRIPOLI - Francoski predsednik Nicolas Sarkozy in britanski premier David Cameron sta včeraj med obiskom v Tripoliju obljubila vso podporo prehodnim libijskim oblastem. "Naše obveznosti do Libije še niso končane," je dejal Sarkozy na novinarski konferenci.

Cameron je voditeljem libijskega upora obljubil podporo pri lovu na pobegelega samoderžca Moamerja Gadafija. Sarkozy je pristavil, da strmoglavljeni tiran ostaja nevaren in da je treba dokončno odstraniti preostale utrdbe, ki so še pod nadzorom njegovih sil. "Nadaljevati moramo misijo zveze Nato, dokler ne bodo vsi civilisti zaščiteni in dokler to delo ne bo končano," je dejal Cameron. "Pomagali vam bomo najti Gadafija in ga pripeljati pred roko pravice," je dodal.

Sarkozy je še dejal, da morajo vse države sodelovati pri izročanju iskanih predstavnikov nekdanjega režima. Ob tem je izrazil prepričanje, da Niger ne bo nudil zatočišča pobežlim predstavnikom Gadafijevega režima.

Cameron je tudi dejal, da bo Velika Britanija sprostila še 12 milijard funtov (13,7 milijarde evrov) zamrznjenih sredstev Gadafijevega režima takoj, ko bo Varnostni svet ZN sprejel resolucijo, ki jo bosta Velika Britanija in Francija predložili v petek. London je že odobril sprostitev milijarde funtov (1,14 milijarde evrov), od katere bo zadnji obrok kmalu izročen novim libijskim oblastem.

Sarkozy je še poudaril, da Zahod nima "nobenega prikritega motiva" za pomoč Libiji. "Ne zahtevamo nobene posebne obravnave ali izvetja iz pravil. To, kar smo naredili, smo naredili, ker smo menili, da je prav," je dodal.

Sarkozy in Cameron sta prva zahodna voditelja, ki sta obiskala Libijo po padcu režima libijskega samoderžca Moamerja Gadafija konec avgusta. V Tripoliju sta se sestala z vodstvom nacionalnega prehodnega sveta, skupaj obiskala eno od bolnišnic, nato pa sta se odpravila v drugo največje libijsko mesto Bengazi, kjer je sredi februarja vzniknila vstaja proti Gadafiju.

Na osrednjem trgu Tahrir sta pozdravila zbrano množico, britanski premier pa je dejal: "Super je biti v svobodnem Bengaziju in svobodni Libiji." "Vaše mesto je navdih za ves svet. Polkovnik Gadafi je rekel, da vas bo polovil kot podgane, vendar ste bili vi pogumni kot levi," je dodal. Francoski predsednik pa je dejal: "Prijetelji v Bengaziju, prosimo vas eno stvar. Mi verjamemo v združeno Libijo, ne v razdeljeno Libijo." "Želeli ste si mir, želeli ste svobodo, želite gospodarski napredek. Francija, Velika Britanija in Evropa bodo na strani libijskega naroda," je izjavil v kratkem nagovoru na trgu.

Velika Britanija in Francija sta odigrali glavno vlogo v operaciji zveze Nato v Libiji in veljata za glavni zaveznici upornikov proti Gadafijevemu režimu. Francija je prehodni nacionalni svet celo priznala kot prva na svetu. (STA)

Francoski predsednik Nicolas Sarkozy in britanski premier David Cameron sta doživela posebno tople sprejem v Bengaziju

ANSA



BLIŽNJI VZHOD - V New Yorku tudi izraelski premier Netanjahu

## Palestinci naj bi vložili prošnjo za članstvo v ZN 23. septembra

RAMALA - Palestinski zunanji minister Rijad al Malki je včeraj napovedal, da bodo Palestinci prošnjo za članstvo v ZN vložili 23. septembra, vendar pa so do takrat odprti za druge diplomatske predloge. Naslednji teden se bo v ZN odpravil tudi izraelski premier Benjamin Netanjahu, ki bo tam predstavil izraelske razloge za nasprotovanje palestinski prošnji.

Odposlanci ZDA, Evropske unije in bližnjevzhodne četverice se intenzivno pogajajo s palestinsko in izraelsko stranjo in jih skušajo prepričati, naj se vrnejo za pogajalsko mizo. "Bomo videli, ali bo kdo prišel s kredibilno ponudbo, ki bi jo resno pregledali," je dejal al Malki. "V nasprotnem primeru bo (palestinski predsednik Mahmud Abas) 23. ob 12.30 vložil prošnjo," je dodal.

Al Malki je s tem končal ugibanja, ali se bodo Palestinci izognili soočenju z ZDA v Varnostnem svetu ZN in šli neposredno v Generalno skupščino ZN s prošnjo za status opazovalca. ZDA nimajo pravice veta v Generalni skupščini, kjer bi Palestinci po pričakovanjih dobili široko podporo.

ZDA bodo palestinsko prošnjo v Varnostnem svetu verjetno blokirale z vetom, tako da bo palestinsko vprašanje v vsakem primeru končalo v Generalni skupščini, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

ZDA so sprožile pravo diplomatsko ofenzivo, da bi prepričale Palestince, da se odpovejo nameri po priznanju svoje države v ZN. Po mnenju ZDA so pogajanja edina pot do ustanovitve palestinske države.

Izraelski premier Netanjahu je včeraj sporočil, da se bo prihodnji teden tudi sam odpravil v Združene narode, kjer bo predstavil stališče Izraela do palestinske prošnje. "Odločil sem se, da grem tja povedat resnico, preprosto resnico," je na skupni novinarski konferenci s češkim premierom Petrom Nečasom v Jeruzalemu dejal Netanjahu.

Kot je dodal, "Izrael hoče mir in si že zadnji dve leti in pol prizadeva za pogajanja, a na žalost ni bilo nobenega odziva". "Vemo, da je mir odvisen od priznanja in varnosti," je dejal izraelski premier in dodal, da bo to sporočilo prenesel tudi v govoru Generalni skupščini ZN prihodnji teden.

Netanjahu je sicer poudaril, da se zaveda, da GS ZN "ni prostor, kjer bi bil Izrael ponavadi deležen pošteno obravnave" in je v preteklosti proti njemu že sprejemal "sovražne odločitve, ki do neprepoznavnosti izkrivljajo resnico in realnost". Kljub temu pa je pomembno, da tam kot izraelski premier "predstavi stvari takšne, kot so", poroča francoska tiskovna agencija AFP. (STA)

## Evropske borze po usklajeni akciji centralnih bank kvišku

FRANKFURT - Osrednje evropske borze so včerajšnji dan zaključile z občutno rastjo tečajev. Na optimizem vlagateljev je vplivala predvsem novica, da so se glavne centralne banke na svetu odločile za skupno operacijo za zagotavljanje ustreznega dolarske likvidnosti na trgu do konca leta. Na vrednosti je pridobil evro, podražila pa se je tudi nafta.

Centralne banke bodo poslovnim bankam zagotovile zadostno količino dolarjev. Delnice evropskih bank so se po tej objavi močno podražile. Nekatere evropske banke so se namreč že soočale z resnim problemom pri izposojanju dolarjev za svoje z dolarjem povezane dejavnosti. Ameriški skladi, ki so jim običajno posojali, so se namreč umaknili zaradi zaskrbljenosti, da bi lahko dolžniške težave v območju evra prizadele banke.

Poleg Evropske centralne banke v operaciji sodelujejo še ameriška, britanska, japonska in švicarska centralna banka. Po ocenah poznavalcev gre za pozitivno presenečenje, ki bo na evropski bančni sektor vplivalo zelo blagodejno.

## Danska: vzporedne volitve kažejo na uspeh opozicije

KOEBENHAVN - Danski opozicijski socialdemokrati so zmagovalci včerajšnjih parlamentarnih volitev, kažejo vzporedne volitve, katerih rezultate sta včeraj dve uri pred zaprtjem volišč objavili dve vodilni danski televiziji. "Rdeči blok" pod vodstvom socialnih demokratov naj bi dobil sedem poslanskih mest več od sedanje desnosredinske vladne koalicije.

Če se bodo rezultati vzporednih volitev izkazali za točne, bo Danska dobila svojo prvo predsednico vlade. To naj bi postala voditeljica socialnih demokratov Helle Thorning-Schmidt.

## Rasmussen poziva Kosovo in Srbijo k zadržanosti

PRIŠTINA - Generalni sekretar zveze Nato Anders Fogh Rasmussen je včeraj v Prištini pozval tako Srbijo kot Kosovo k mirnosti in k nadaljevanju dialoga. Dan pred načrtovanim prevzemom carinske kontrole na mejnih prehodih Jarine in Brnjak s strani kosovskih sil je opozoril tudi, da enostranske poteze ne bodo koristile nikomur.

Zagotovil je tudi, da zveza Nato ne bo dovolila ponovne destabilizacije regije Zahodnega Balkana. Kot je ocenil, igra Kosovo ključno vlogo pri stabilizaciji širše regije, z obujanjem napetosti iz preteklosti pa ne bo pridobil nihče, je menil generalni sekretar Nata po srečanju s kosovskim premierom Hashimom Thacijem. (STA)

EVROPSKA UNIJA - Neformalnega zasedanja se bo udeležil tudi ameriški finančni minister Timothy Geithner

# V senci grožnje propada evra danes in jutri v Vroclavu srečanje finančnih ministrov povezave

VROCLAV - V senci vse resnejše grožnje propada skupne evropske valute in ob vse večjih globalnih skrbih zaradi kriznih razmer v območju evra se bodo danes in jutri v poljskem Vroclavu na neformalnem zasedanju sestali finančni ministri in guvernerji centralnih bank članic EU. "Položaj je izjemno resen. Življenje evra visi na nitki. To pa postavlja pod vprašaj celoten evropski projekt," so včeraj ocenili visoki viri pri EU, ki so želeli ostati neimenovani. Edina rešitev je po navedah virov čim prej zagotoviti ustrezno pomoč Grčiji, preprečiti učinek padca domin in rešiti verodostojnost območja evra.

Glavni problem pri reševanju krize v območju evra je po mnenju mnogih pomanjkanje jasne in verodostojne avtoritete ali značilna kakofonija v EU, zaradi česar nihče ne vidi izhoda.

Nesposobnost Evrope, da zagotovi pravo vodstvo, še povečuje negotovost na finančnih trgih in stopnjuje globalno zaskrbljenost nad usodo evra.

Ameriški finančni minister Timothy Geithner bo priletel čez Atlantik, da se udeleži zasedanja na Poljskem. To je po naved-

bah evropskih uradnikov prvič, da se bo ameriški minister udeležil takšnega srečanja. Geithner je v sredo za ameriške medije dejal, da mora območje evra okrepiti ukrepanje za pomiritev finančnih trgov, a obenem izrazil prepričanje, da to ima "finančne in gospodarske zmožnosti", da prepreči razpad sistema.

Kitajski premier Wen Jiabao je v sredo poudaril, da je sedaj najpomembnejše preprečiti širjenje dolžniške krize v Evropi, in obljubil pomoč. Napovedal je tudi, da bodo finančni ministri članic skupine hitro rastočih držav Brics - Brazilije, Rusije, Indije, Kitajske in Južne Afrike - prihodnji četrtek razpravljali o pomoči območju evra.

Čeprav so nekateri kritični do kritik ameriškega predsednika Baracka Obame na račun počasnega kriznega ukrepanja Evrope in poudarjajo, da ne smemo pozabiti, od kod dejansko izvira kriza, pa podobna resna opozorila prihajajo tudi iz same EU. "Če razpade območje evra, EU ne bo preživela veliko dlje in posledice bi bile zelo dramatične," je dejal v sredo posvaril poljski finančni minister Jan Vincent Rostowski, gostitelj sre-

čanja v Vroclavu, ker njegova država v drugi polovici leta predseduje EU.

Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso pa je v sredo krizo evra označil za "najresnejši izziv te generacije" in prvič izrecno pozval k federalizmu. V Evropski komisiji so tudi zelo kritični do držav članic. Veliko dobrih dogovorov je bilo sklenjenih, ki še niso izvedeni, opozarja šef komisije.

Lep primer je dogovor voditeljev držav v območju evra 21. julija o drugi pomoči Grčiji in krepitvi začasnega kriznega mehanizma. Le nekaj tednov po dogovoru so se pojavile težave zaradi zahteve Finske po zavarovanju posojil, ki še niso rešene. Problemi se pojavljajo tudi na Slovaškem in v Avstriji.

Še lepši primer je sprejemanje svežnja šestih zakonodajnih predlogov, ki med drugim predvidevajo krepitev proračunske discipline. Ta je bil dogovorjen že pred enim letom, a zaradi nesoglasij med Evropskim parlamentom in državami članicami še ni dokončno sprejet.

A največji problem je dejansko nezavidljiv položaj Nemčije, gonilne sile evrop-

skega gospodarstva, katere ukrepanje je odvisno od kompleksne politične in sodne realnosti, ki je rezultat zgodovinske vloge države v Evropi. Nemški gospodarski minister Philipp Rösler, pomemben član nemške koalicije iz vrst liberalcev, je vznemiril z omenjanjem bankrota Grčije. Nemška kanclerka Angela Merkel je sicer v minulih dneh poskušala pomiriti napetosti z besedami, da bodo storili vse za pomoč Grčiji.

Ohrabljenost in razdeljenost Nemčije se še kako čuti. Drugi član dueta "Merkozy", ki je motor delovanja EU, francoski predsednik Nicolas Sarkozy, ima prav tako težave doma, saj so francoske banke zaradi grške zadolženosti med najbolj ogroženimi. Ena vodilnih svetovnih bonitetnih hiš Moody's je v sredo za eno stopnjo znižala bonitetno oceno dvema francoskima bankama zaradi njune izpostavljenosti grškim državnim obveznicam - Credit Agricole in Societe Generale.

Levji delež odgovornosti pa seveda leži na ramenih Grčije, ki ne izpolnjuje ustreznih svojih zavez za zmanjševanje primanjkljaja in dolga ter izvajanje strukturnih re-

form, kot je obljubila v zameno za mednarodno finančno pomoč.

Nemška kanclerka, francoski predsednik in grški premier George Papandreu so sicer v sredo zvečer na telekonferenci skušali pomiriti napetosti. Merlova in Sarkozy sta zatrdila, da Grčija sodi v območje evra, slednji pa je obljubil izpolnitev vseh pogojev za pomoč.

Precejšnje nemire na trgih je minuli konec tedna povzročil tudi odstop glavnega ekonomista Evropske centralne banke (ECB) Jürgena Starka, saj je bil to zanj znak resnih trenj znotraj banke, ki pospešeno kupuje državne obveznice problematičnih držav v območju evra, zaradi česar je tarča ostrih kritik.

Teme dvodnevne zasedanja v Vroclavu so sicer trenutni finančni in gospodarski položaj v svetu, priprave na letna srečanja Mednarodnega denarnega sklada (IMF), Svetovne banke in G20, o cenah finančne stabilnosti in reforma finančnega sektorja v EU ter ukrepanje po objavi letošnjih stresnih testov.

Petra Miklavc (STA)





GORICA - Na pokrajini shod županov proti vladnim ukrepom

# Krčenje sredstev za krajevne uprave slabi demokracijo

Poziv deželi, naj uveljavi svojo avtonomijo - Bergamin: »Romolijeva odsotnost velika napaka«

Protestni shod  
županov na  
pokrajini

BUMBACA

Krčenje sredstev za krajevne uprave slabi demokracijo. V to so prepričani župani iz občin goriške pokrajine, ki so se včeraj zbrali v pokrajinski palači na protestnem shodu v priredbi združenja občin ANCI. Z županskim trakom so bili prisotni župani osemnajstih občin, še nekateri pa so pristopili k pobudi, čeprav se niso uspeli udeležiti včerajšnjega shoda. Med udeleženci je izstopala odsotnost goriškega župana Ettoreja Romolija, ki iz političnih razlogov ni podprl protesta svojih kolegov; ravno tako odsotna sta bila župana iz Gradeža in Vileša, kjer občini vodi desna sredina.

Srečanje je uvedel predsednik pokrajinske vlade Enrico Gherghetta, ki je poudaril, da so občine in pokrajine prepotrebne za krepitev občutka pripadnosti določenim krajevnim skupnostim. »Darko Bratina me je pred mnogimi leti poučil, da moramo misliti krajevno in delovati globalno. Na podlagi njegovega nauka sem razumel, da nam občutek pripadnosti določenim skupnostim lahko pomaga tudi pri svojem prizadevanju za gospodarski in družbeni razvoj, za kar v prvi vrsti skrbijo ravno krajevni upravitelji,« poudarja Gherghetta in opozarja, da je vladni manever posledica svetovne gospodarske krize, ki jo je povzročilo pomanjkanje demokracije. »Če bi bolj nadzorovali borzne in finančne trge, bi se danes ne soočali z najrazličnejšimi derivati in drugimi špekulacijami. Spričo očitnih težav ameriškega liberalizma je zato jasno, da je potreben nov svetovni razvojni model, ki mora sloveti na bolj demokratičnih načelih,« pravi pokrajinski predsednik in poudarja, da vse goriške občine poslujejo v skladu s paktom o stabilnosti, nobena nima izgube, kar pomeni, da goriški upravitelji dobro upravljajo svoj teritorij. Po drugi strani Gherghetta opozarja, da je v goriški pokrajini drugih 75 javnih ustanov, med katerimi omenja razne inšpektorate, konzorcije in podjetje ATER, ki so povsem nepotrebni, sploh pa ljudje ničesar ne vedo o njihovem poslovanju. Predsednik pokrajine je kritičen tudi do dežele. »S plačo enega deželne svetnika bi plačali večino županov iz goriške pokrajine,« pravi in poudarja, da bi morala dežela na podlagi svojega statuta opravljati predvsem zakonodajno funkcijo, vso izvršno oblast pa bi morala prepuštili občinam in pokrajinam.

V imenu županov, ki so pristopili k včerajšnji mobilizaciji, je spregovoril prvi občan iz Medeje Alberto Bergamin. »Naš protest so podpr-

li župani vseh strank, na žalost pa je že prišlo do nekaterih korakov nazaj. Velika napaka je tudi neudeležba goriškega župana Ettoreja Romolija, medtem ko nas veseli, da se nam je pridružil podžupan iz Dolenj, kjer je na vladi Severna liga,« razlaga Bergamin in opozarja, da so deželni ve-

ljaki Severne lige in Ljudstva svobode skušali dati politični predznak mobilizaciji, kar je po njegovem mnenju povsem napačno. »Prizadevamo si zgolj, da bi krajevne uprave lahko še naprej opravljale svojo vlogo, da bi še naprej na najboljši način odgovarjale na potrebe ljudi,« poudarja Ber-

gamin in poziva deželo, naj uveljavi svojo avtonomijo. »Po eni strani govorijo o stroških politike, po drugi pa na deželi ustanavljajo nove zveze občin iz goratih območij. To nedvomno ni prava rešitev za modernizacijo krajevnih uprav,« zaključuje Alberto Bergamin. (dr)

TRŽIČ - V obratu Eurogroup pri Moščenicah

## Redna dopolnilna blagajna za 50 delavcev še do konca leta

Za približno petdeset delavcev tržiškega podjetja Eurogroup je bila potrjena redna dopolnilna blagajna do konca tega leta. Dogovor v tem smislu so te dni sklenili s sindikati kovinarjev v pričakovanju razpleta v stečajnem postopku. Ko bo sodišče odobrilo likvidacijo podjetja, bo redno nadomestila izredna dopolnilna blagajna.

Spomladi sta dve glavni banki upnici podjetja, ki v industrijski coni pri Moščenicah proizvaja kovinsko tramovje za ladjedelnštvo, sprejeli načrt likvidacije podjetja in začeli iskati kupca, ki naj bi ga prevzel. Načrt so naknadno dopol-

nili in ga bodo predstavili sredi oktobra, nakar bo sodišče imelo 30 dni časa, da se izreče, je pojasnil predstavnik Fiom Cgil Fabio Baldassi.

Zaenkrat še ni novosti o morebitnem kupcu, zato ne izključujejo možnosti prodaje posameznih delov obrata več podjetnikom. Sindikat zaskrbljeno sledi razvoju dogajanja, ki zanima še približno 50 od začetnih 90 delavcev Eurogroupa. Po večji skupini, ki je v začetku krize s pomočjo socialnih blažilcev prešla na druga delovna mesta, se je naknadno le eden od potencialnih 15 lahko koristil postopek prostovoljne mobilnosti.

TRŽIČ - Nova pridobitev v centru mesta

## Uredili parkirišče v Ul. Giacich

Odbornik Schiavo zadovoljen: Zadostili so povpraševanju občanov in trgovcev, občina pa ni potrosila niti evra

V Trziču so te dni zaključili s postavljanjem razsvetljave in prometnih znakov na novem parkirišču v Ul. Giacich, ki ga bodo predali namenu v ponedeljek ob 13. uri. Na njem bodo naknadno namestili še avtomate za plačevanje parkirnine, dotlej pa bodo novi parkirni prostori brezplačni.

»Z novim parkiriščem smo zadostili zahtevam občanov in trgovcev. Parkirišče je v središču mesta in bo omogočilo rotacijo v parkiranju, za katerega bo treba odšteti vsekakor zmereno parkirnino,« pojasnjuje občinski odbornik za urbanistiko Massimo Schiavo, ki je še posebno zadovoljen, da novo javno delo ni stalo občinsko blagajno niti evra, saj so stroške krili tako, da je občina izvajalcu odstopila drugo nepremičnino.

Z deli so začeli pred enim letom, v začetku avgusta so uredili in označili parkirna mesta, te dni pa namestili še razsvetljavo in prometne znake. Občinska uprava je odločila, da bodo že takoj dovolili uporabo novega parkirišča v pričakovanju namestitve parkirnih avtomatov, ki je predvidena v naslednjih mesecih.

Parkirišče v Ul. Giacich sodi v ti. zeleno cono, kjer se parkirna plača 7 ur dnevno, med 9. in 13. ter med 15. in 18. uro. Ura parkiranja bo stala 45 centov, celodnevno parkiranje pa 2,5 evra. Še nižje bodo tarife za stanovalce, ki bodo plačevali 30 centov na uro. Za uvedbo sicer zmerne parkirnine, pojasnjujejo na občini, so se odločili zato, da bi omogočili izmenjavo in preprečili, da bi eni in isti avtomobili cel dan zasedali parkirna mesta v centru Trziča.



Prostorno, na novo urejeno parkirišče v Ul. Giacich v centru Trziča

BONAVENTURA

### NOVA GORICA Evropski teden mobilnosti

Novogoriška občina je tudi letos pristopila k akcijama Evropski teden mobilnosti in Dan brez avtomobila. Pobuda, kateri se pridružuje enajsto leto, začne danes, vključevala pa bo več prireditev. Za tiste, ki prihajajo v mesto z avtomobili in drugimi prevoznimi sredstvi, gre še posebej poudariti, da bo v četrtek, 22. septembra, na Dan brez avtomobila od 8.30 do 18.30 zaprta Kidričeva ulica od prehoda za pešce pred občinsko stavbo do križišča pri banki Nova KBM.

Do 22. septembra se bo v Novi Gorici in okolici odvijalo več dogodkov na temo mobilnosti. Zavod za zdravstveno varstvo bo pripravil več predavanj za srednješolce, brezplačna turistična vodenja po Novi Gorici in Solkanu peš ali s kolesom z ogledom znamenitosti je pripravila turistična vodička Evelin Bizjak, tuji študentje Univerze v Novi Gorici pa bodo v ponedeljek med arkadami mestne hiše pripravili razstavo posterjev z naslovom Alternativ(n)e mobilnosti in moidočim izračunavali ogliščni odtis. V sredo ob 9.30 in ob 10.45 bo gledališče Bičikleta za otroke iz vrtcev pripravilo predstavo na Bevkovem trgu, Janez Koželja, podžupan Mestne občine Ljubljana pa bo spregovoril o izkušnjah v glavnem mestu glede uvažanja kolesarske strategije in območij za pešce. V četrtek, na dan brez avtomobila, se bo na Kidričevi ulici in Bevkovem trgu zvrstilo več dogodkov: na ogled bodo informacijske stojnice s predstavitvijo in promocijo alternativnih goriv, predstavitev električnega avtobusa iz Gorice, predstavitev električnih skuterjev in testne vožnje, brezplačno servisiranje koles na Bevkovem trgu, kolesarski poligon spretnostne vožnje in zaletavček ter družinsko rolanje in kolesarjenje.

Novogoriška občina je v enajstih letih sodelovanja v omenjenih dveh akcijah pripravila več dogodkov in delavnic iz katerih izhajajo podlage za načrt trajnostne mobilnosti v okolju. Ena od idej, ki se je rodila na takšnih delavnicah, je bila tudi ta, da bi znižali ceno vozovnic mestnega potniškega avtobusnega prevoza, ki je bila kasneje uresničena celo v nadgradnji: že nekaj let je namreč avtobusni prevoz v Novi Gorici in med Šempetrom brezplačen. V sklopu takšnih iniciativ so bile urejene tudi nekatere kolesarske poti.(km)





BRDA - Po odobritvi osnutka deželnega zakona za zveze goratih občin

# Briške občine proti zvezi, podpira jo edino Gorica

Novi ustanovi nasprotuje pokrajina, ki so ji začetno zaupali pristojnosti nekdanje briške gorske skupnosti

Brici nasprotujejo ustanovitvi zveze goratih občin v Brdih. Prepričani so, da bi lahko vlogo in storitve nekdanje gorske skupnosti za Brda, Nediške in Terske doline prevzela goriška pokrajina, vendar na deželi mislijo drugače, tako da so v bistvu ugodili želji goriške občinske uprave, ki si edina prizadeva, da bi prišlo do ustanovitve briške zveze goratih občin.

V torek je kot znano peta deželna komisija odobrila osnutek deželnega zakona, ki predvideva ustanovitev tako imenovanih zvez goratih občin in ki bo zdaj romal v razpravo v deželni svet za dokončno odobritev. Nove ustanove naj bi nadomestile gorske skupnosti, ki jih ukinjajo, med novimi zvezami pa naj bi ena vključevala tudi briške občine Koprivno, Krmin, Dolenje, Gorica, Moš, Števerjan in Šlovrenc.

Proti ustanovitvi zvez goratih občin v Brdih se je včeraj v imenu goriške pokrajinske uprave izrekla podpredsednica Mara Černic. »V začetnem osnutku zakona v Brdih ni bila predvidena zveza občin, tako da naj bi vlogo nekdanje gorske skupnosti prevzela pokrajina. V nadaljevanju postopka je prišlo do vložitve amandmajev, ki ukinjajo prenos pristojnosti na goriško pokrajino in ustanavljajo zvezo goratih občin tudi v Brdih,« pojasnjuje Černičeva in poudarja, da so na goriški pokrajini odločno proti tovrstni organizacijski strukturi. »Na deželi veliko govorijo o racionalizaciji in ukinjanju ustanov, potem pa pridejo na dan s predlogom o ustanovitvi nove zveze občin, katere vlogo bi lahko imela pokrajina,« poudarja Černičeva in razlaga, da sta si za ustanavljanje briške zveze občin prizadevata zlasti Severna liga in Ljudstvo svobode iz Gorice, saj hočejo desno-sredinski krajevni upravitelji, da bi goriška občina postala neke vrste koordinator nove medobčinske ustanove.

»Na Videmskem je situacija povsem različna od naše. Videmska pokrajina zaradi velikosti svojega teritorija ne more biti referent za vse svoje občine, na Goriškem pa bi pokrajina odlično opravljala vlogo, ki bi jo prevzela od

gorske skupnosti,« pravi Černičeva in ugotavlja, da bi goriška občina lahko drugače iskala sodelovanje z drugimi občinami. »Med Brancatijevim mandatom smo ustanovili združenje ASTER s Sovodnjami, kar pomeni, da imajo občine tudi druge pravne instrumente za vzpostavitev sodelovanja,« pravi Černičeva.

Proti ustanovitvi nove zveze so se izrekli upravitelji vseh briških občin razen Gorice. »Ustanovitev zveze občin za gorata območja v Brdih bi samo povečala stroške, ki jih imajo posamezne občine. Plačevati bi morali direktorja in predsednika, na noge bi bilo treba postaviti povsem novo strukturo. Zaradi tega smo prepričani, da bi lahko vlogo nekdanje gorske skupnosti prevzela goriška pokrajina. Ne nazadnje na goriški pokrajini že zagotavljajo storitve, ki so bile nekdanj v pristojnosti Kraške gorske skupnosti,« pravi števerjanski podžupan Robert Princ in opozarja, da se na deželi niso dogovorili na ravno demokratičen način za ustanovitev zveze goratih občin v Brdih, saj sploh niso vprašali Bricev za mnenje. Vse briške občine razen Gorice namreč nasprotujejo ustanavljanju nove vmesne ustanove ... (dr)

Pogled na Števerjan

BUMBACA



## Nova Gorica - Tatvini bencina in poškodovani alkoholizirani motorist

Novogoriški policisti so v sredo obravnavali tri tatvine in dve prometni nesreči. Pri tatvinah se je dvakrat ponovila stara zgodba o točenju goriva brez plačila. V prvem primeru računa za 31 evrov v Vrtojbi ni poravnal voznik z italijanskimi registracijami, v drugem pa je voznik avtomobila Renault espace v Rožni Dolini natočil za 70 evrov goriva, nato pa odpeljal. Policisti bodo na podlagi zbranih obvestil in ugotovljenih dejstev podali kazenski ovadbi. Tatovi so bili na delu tudi v Novi Gorici: v dopoldanskih urah je neznanec iz dostavnega vozila v lasti podjetja Lesnina skozi odprto okno ukradel denarnico, v kateri je voznik imel poleg dokumentov še 370 evrov.

Prometna nesreča, ki se je pripetila na krožišču pred Kromberkom, se je končala le z materialno škodo, nastala pa je zaradi napačnega razvrščanja v krožišču. 54-letni vozniki, ki je nesrečo povzročila, so policisti izdali plačilni nalog. V večernih urah pa se je v Anhovem pripetila prometna nesreča, v kateri je bil lažje ranjen 28-letni voznik kolesa s motorjem. Po dosedanjih ugotovitvah je do prometne nesreče prišlo zaradi motoristove vožnje po nepravilni strani. Na ravnem delu ceste je vozil po levi strani in trčil v levi del osebnega avtomobila, ki je pravilno pripeljal po svoji strani iz nasprotne smeri. Voznik kolesa s motorjem je po trčenju padel po vozišču in se poškodoval po glavi. Policisti so na kraju prometne nesreče ugotovili še, da je 28-letni voznik vozil neregistrirano kolo z motorjem, poleg tega pa je rezultat z alkotestom pokazal, da je imel v organizmu 0.67 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka, med vožnjo ni uporabljal niti predpisane zaščitne čelade. Kasneje so ga reševalci odpeljali v šempetrsko bolnišnico. Policisti bodo zoper njega podali obdolžilni predlog na pristojno sodišče. (km)

GORICA - V državni knjižnici na pobudo kulturnega združenja Isonzo

## Prikaz avstroogrskega topništva

Ob zanimivih eksponatih bogato fotografsko gradivo tudi o opustošenju, ki ga je v prvi svetovni vojni povzročalo topništvo

V razstavnih prostorih goriške Državne knjižnice so predvčerajšnjim odprli dokumentarno razstavo z naslovom: Poslednji strel avstro-ogrske vojske. Dokumentarni prikaz je pripravilo goriško kulturno združenje Isonzo, ki je v zadnjih letih postavilo marsikatero razstavo vojaške zgodovine in poskrbelo za tisk številnih publikacij.

Na krajši slovesnosti ob odprtju so spregovorili ravnatelj knjižnice Marco Menato, podpredsednik društva Isonzo Stefano Zucchiati, goriški župan Ettore Romoli ter član društva Isonzo Pier Paolo Cociani, ki se je sprehodil skozi razstavo pot avstro-ogrskega topništva in podrobno obrazložil razstavljeno gradivo. Župan pa se je v svojem nagovoru zahvalil tako knjižnici, kot tudi združenju Isonzo za posluš, ki ga imata pri odkrivanju in proučevanju manj znanih poglavij iz goriške zgodovine. Naj omenimo tudi, da so se poleg župana odprtja udeležili kar trije občinski odborniki: Antonio Devetag, Guido Pettarin in Stefano Ceretta.

Sledil je ogled razstave, ki je postavljena v kletnih prostorih knjižnice, za razlago posameznih eksponatov pa je poskrbel Pier Paolo Cociani. Razstava je bogata s foto-



grafskim gradivom in podrobnim opisom prikazanih topov, od najmanjših kal. 7,5 cm pa do strašnih žrel kal. 38,0 cm. Posebno mesto seveda zaseda najznamenitejši avstro-ogrski možnar sistema Škoda kal.



Nekateri med eksponati na razstavi

BUMBACA

30,5 cm. Zanimiv je tudi zapis italijanskega oficirja, ki je po razpadu dvojne morahije, strokovno pregledal zapuščene avstro-ogrske topove in jih ocenil za odlične. Prikazane so tudi uniforme avstro-ogrskih topničarjev, pa knjižice in priročniki o delovanju topov in opisom raznih tipov izstrelkov.

V večji niši razstavnega prostora, je podrobno prikazana tudi avstro-ogrska topniška opazovalnica s vsemi telefonskimi povezavami. Kar nekaj je tudi razglednic, razstava pa se zaključuje s posnetki strašnih razdejanj, ki jih je v prvi svetovni vojni

povzročalo topništvo. Prav ti grozljivi posnetki naj bi obiskovalca opozorili na nesmiselnost vojnega obračunavanja, kajti vojne še zdaleč ne pomenijo herojstva in velikih zmag, njihove posledice so predvsem razdejanje, žalost in smrt.

Ob priložnosti je bila izdana tudi brošurica, ki na kratko opiše topništvo »rajinke Avstrije«. Razstava bo v Državni knjižnici v Ul. Mameli odprta do 30. septembra in sicer od ponedeljka do petka od 10.30 do 18.30, ob sobotah pa od 10.30 do 13.30. Ob nedeljah in praznikih je razstava zaprta. (vip)

## Jutri v Doberdobo Hrast bike slalom

Ob začetku šolskega leta bo tudi letos društvo Hrast iz Doberdoba vsem otrokom in mladim ponudilo športno popoldne za razvedrilo in za čim boljši začetek nove sezone. Na vrsti bo že tradicionalni , ki bo letos na sporedu že osmič zapored. Začetni žvižg kolesarske dirke bo jutri, 17. septembra, ob 14. uri na travniku pri župnijski dvorani v Doberdobo. Formula tekmovanja je že ustaljena. Gre za dva spusta, na katerih se bodo pomerili vsi tekmovalci: proga je dolga 700 metrov, pelje pa med količki. Dirka je postala že priljubljen pozno poletni dogodek: v zadnjih izvedbah se je kolesarske dirke udeleževalo približno 50 tekmovalcev, vse od osnovnošolskih otrok do izkušenih amaterskih kolesarjev. Kolesarji bodo razdeljeni po starostnih kategorijah, razen osnovnošolskih otrok pa bodo posebej tekmovali tudi kolesarji in kolesarke. (ač)

## Javno branje v Novi Gorici

V sklopu projekta Javna branja bo Andreja Džakušič danes med 16. in 17. uro pred novogoriško mestno galerijo brala tekst Mladena Dolarja O glasu. Gre za nekomercialen projekt, v katerega se je vključilo šest slovenskih umetnikov. (km)

## Kekci gredo v jamo Vodnico

SPDG prireja v nedeljo, 18. septembra, v okviru pobude Kekčeve poti, ogled jame Vodnice na Tržaškem, v sodelovanju s Kraškimi krti. Izlet je primeren tako za otroke kakor za starše. Zbirališče, do 8.30 pri gostilni Pri Miljotu pri Devetakah, prevoz z lastnimi sredstvi. Skupne hoje bo od 3 do 4 ure. Glede malice, oziroma kosila se bomo dogovorili na izletu. Priporoča se čelada (lahko tudi kolesarska) in svetilka, po možnosti čelna ter gumijasti škornji ali vsaj primerna planinska obutev in oblačila (v jami je stalna temperatura okrog plus 10 stopinj). Podrobnejše informacije nudi Dino Paulin (tel. 333-1581015 v večernih urah).

## Kogojevi dnevi

Tretji iz niza koncertov ob letošnjih Kogojevih dnevih bo danes ob 20.30 v Kanalu. V cerkvi sv. Marije Vnebovzete bodo nastopili: Matej Zupan, flavta, Diana Grubišič Čiković harfa, Godalni kvartet Sebastian, Anđelko Krpan, violina, Korana Rucner, violina, Nebojša Floreani, viola in Zlatko Rucner, violončelo. Izvedli bodo dela C. Debussyja, N. Rota, H. V. Lobosa, M. Regerja, M. Gabrijelčiča in J. Francaixa. (km)

## Očistimo svet v Gorici

Združenje Legambiente Gorica organizira s pokroviteljstvom podjetja Ambiente Newco čistilno akcijo Očistimo svet (»Puliamo il Mondo«) v nedeljo, 18. septembra, ob 9. uri z zbirališčem v končnem delu Ulici Campagna Bassa v Gorici; udeleženci naj bodo primerno oblečeni in naj po možnosti prinesejo s sabo grablje, organizatorji bodo nudili rokavice in vreče; informacije na gorizia@legambientefvg.it in po tel. 340-0012185. Ob slabem vremenu bodo čistilno akcijo prenesli na kasnejši datum.

## Deutsche Bank v Gorici

Bančni zavod Deutsche Bank bo danes ob 18. uri na vogalu med Ulico Garibaldi in trgov pred županstvom odprl svojo novo podružnico. Iz nemške banke pojasnjujejo, da so se za Gorico odločili, ker je goriška pokrajina prva v deželi glede na rast bančnih depozitov, ki so se od marca lanskega leta do marca letošnjega leta povečali za dva odstotka.

## Nastanek vesolja

V gledališču San Pio X v Štarančanu bo danes ob 20.30 gledališka predstava na temo nastanka vesolja »Stella per stella«. Igrali bodo gojenci centra CISI, za režijo bodo skrbela Erica Gasparinic in Vito Dalò.





GORICA - V Kulturnem domu ob 90-letnici Silvina Poletta

# Množičen poklon uporniku širokih pogledov

Izpostavili Polettove zasluge pri utrditvi zadrug v Furlaniji-Juljski krajini

Na plakatih in vabilih je pisalo: »Silvino Poletto, ob njegovi 90-letnici se bomo poklonili sodelavcu, upornemu in pogumnemu človeku miru, ki je postal zgled družbenega delavca širokih kulturnih in političnih pogledov«. In sredinega srečanja z 90-letnim Silvino Polettom se je udeležilo veliko ljudi iz raznih kulturnih, borčevskih, gospodarskih in političnih organizacij, ki so napolnili veliko dvorano Kulturnega doma. Praznik jubilantu sta pripravili zadrugi COOP Consumatori Nordest s sedežem v Reggio Emiliji in Lega COOP Furlanije-Juljske krajine s sedežem v Vidmu. Sodelovali pa sta goriška sekcija VZPI-ANPI in Kulturni dom.

Večer s poklonom slavljenca je uvedel moški pevski zbor, ki so ga sestavljali pevci zborov Jezero iz Dobredeba in Skala iz Gabrji. Pod vodstvom Zulejke Devetak in ob spremljavi harmonikarja Viljema Gergoleta so pevci zapeli nekaj slovenskih in italijanskih partizanskih pesmi. Zbor je

tudi zaključil prijetno srečanje z znamenito »O bella ciao«. Prav partizanska pesem je dala pečat večeru, ki je bil namenjen bivšemu partizanu, dolgoletnemu predsedniku goriške zveze VZPI-ANPI, politiku in soustanovitelju krajevnega združenja COOP. Večer je vodil Mauro Grion, predstavnik zadruga COOP, ki je v svojem uvodnem nagovoru poudaril predvsem dejstvo, da je Silvino Poletto znan kot družbeno-politični delavec, manj pa kot zadrugnik, čeprav nosi veliko zaslug za utrditev te gospodarske veje v FJK. S krajšim nagovorom sta slavljenca počastila goriški občinski odbornik Guido Pettarin, ki se je jubilantu zahvalil za njegova prizadevanja pri osvetlitvi goriške zgodovine, in predsednik pokrajine Enrico Gherhetta; le-ta v Polettu vidi lik načelnega človeka, ki niti v najtežjih časih ni odstopal od svojih stališč. Bivši predsednik goriške pokrajine Silvio Cumpeta je v čast jubilantu prebral eno izmed znanih Brechtovih poezij iz leta 1938. Sledil je desetminutni filmski zapis pogovora s Silvino Polettom, ki so ga pred kratkim posneli (ves zapis traja tri ure) po naročilu zadruga COOP.

V drugem delu srečanja so organizatorji pripravili neke vrste klepet s Silvino Polettom. Pri okrogli mizi so sodelovali Roberto Sgavetta in Enzo Gasparutti, vodilna predstavnika zadruga Lega COOP iz FJK, Igor Komel v imenu Kulturnega doma, Mirko Primožič, predsednik goriške zveze VZPI-ANPI, in Nereo Battello, nekdanji vidni predstavnik goriške stranke KPL. Vsi so iznesli razne vidike in spomine na sodelovanje z osebo širokih pogledov in z večstranskim zanimanjem, kot je Silvino Poletto. Na koncu je slavljenec prejel veliko voščil in priložnostnih daril, med katerimi je bilo tudi znamenito Vino miru iz Krmina.

Na družabnosti, ki je sledila v atriju Kulturnega doma, so se vrstile zdravice, glavno besedo pa je imel partizanski golaž, ki je zaokrožil večer, sicer pravi partizanski miting. (vip)



Udeleženci mitinga v Kulturnem domu

BUMBACA

NOVA GORICA - Na pobudo Borisa Nemca

## Nastaja nova politična stranka Socialistična unija Slovenije



Boris Nemec

FOTO K.M.

### ŠKOCJAN - Shod Komercialnemu središču na celi črti nasprotujejo

V Škocjanu se nadaljuje protestna mobilizacija proti načrtu za gradnjo komercialnega središča na občinskem ozemlju. Odbor, ki združuje najbolj prepričane nasprotnike komercialnega središča, bo tako danes ob 20.30 nasproti športnega igrišča v Ulici Brechi priredil večer o nespametni uporabi teritorija in gradnji nepotrebnih infrastruktur. Srečanje prirejajo v sodelovanju s skladom WWF, tako da bodo predvajali tudi dokumentarni film »Il suolo minacciato«, ki so ga naravnostvene organizacije posnele v Parmi. Spregovorila bosta Moreno Baccichet iz zveze Legambiente in Gianluca De Vido iz sklada WWF.

»V bližnji prihodnosti se bomo morali lotiti rušenja vse bolj številnih praznih hal, v katerih so nekoč delovala komercialna središča. Nekoč pozidana območja je zato treba prekvalificirati in jih ponovno oživiti, ne da bi gradili nove nepotrebne hale,« pravijo iz zveze Legambiente.

V Novi Gorici se rojeva nova politična stranka, Socialistična unija Slovenije. Vodja skupine pobudnikov, Boris Nemec, tudi predsednik Forumu za Goriško, poudarja, da gre pravzaprav za vseslovensko stranko, s katero nameravajo kandidirati na prihodnjih državnoborskih volitvah.

»Bistvo stranke oz. njen program je tale: simbolično je to "tretja republika" - nov družbeni dogovor. Sedanja praksa bi radi radikalno prekinili. Ta stranka naj bi Slovencem ponudila to, kar je bilo najboljše iz druge, sedanje republike - svobodno iniciativo, neodvisnost, podjetništvo, svoboda ustvarjanja nasploh - in to, kar je bilo dobrega iz prve republike, socialistične Slovenije - zaposlenost, večja socialna varnost, poštenje. Oboje lahko dosežemo z novim družbenim dogovorom, ki ga ponujamo, seveda je pa za to potreben, in to posebej izpostavljamo, nov davčni sistem, ki bo bolj pravično porazdelil breme davkov in hkrati spodbujal razvoj,« pojasnjuje Nemec, ki je pripravil tudi program stranke, pri njegovem nastajanju pa so s pomembnimi dopolnitvami prispevali tudi nekateri ugledni univerzitetni profesorji.

Stranka bo registrirana v Novi Gorici, sicer pa Nemec pričakuje samoiniciativno nastajanje v vsej Sloveniji, od spodaj navzgor. Pobuda o novi stranki je bila na spletni strani socialisti.si objavljena minuli konec tedna, v tem času je nekaj overjenih ustanovnih izjav že prispevalo v poštni predal Sociusa - kar je okrajšava za polno ime stranke. Če bo Nemcu in sodelavcem uspelo zbrati 200 overjenih ustanovnih izjav, bo to 73. politična stranka registrirana v Sloveniji. »Računam, da v septembru zberemo 200 podpisov, v oktobru stranko registriramo, nato pa bomo pozvali Slovence: če hočejo spremembe naj pomagajo, da stranka zaživi. Socialistična unija Slovenije zagovarja določen politični profil. Če se mu kdo čuti pripaden, se lahko pridruži. Ta stranka nima bogatih botrov, nima denarja, namenjena je, da jo ustvarjajo ljudje od spodaj navzgor. Če bo vsak prispeval pet, deset evrov, bomo imeli dovolj denarja za volilno kampanjo za naslednje državnoborske volitve, na katerih se vsekakor želimo predstaviti in kandidirati za vstop v parlament,« pojasnjuje Nemec, ki v začetku prevzema tudi predsedstvo stranke, v bodoče pa: »Lahko to prevzame tudi kdo drug, s tem se ne obremenjujem.«

Katja Munih



Poletto prejema darilo

BUMBACA

GORICA - V Mladinskem domu uspešno sklenili niz poletnih dejavnosti

## Pripravili so se na vrnitev v šolo

Po predšoli za učence osnovnih šol in pripravih za srednješolce so včeraj začeli z rednim pošolskim poukom

V Mladinskem domu so se prejšnji petek sklenile poletne dejavnosti - Poletnosti 2011, ki so se začele junija še pred koncem pouka s pripravo tretješolcev na malo maturo, se nadaljevale z Izzivi (videodelavnica in pustolovsko-adrenalinske ekskurzije), z Zelenim tednom v Žabnicah in tečajem za animatorje.

Letos je Mladinski dom obogatil svojo vzgojno ponudbo, saj je po poletnem oddihu priredil poleg tradicionalne priprave na vstop v prvi razred nižje srednje šole tudi Šolo za šalo za osnovnošolce.

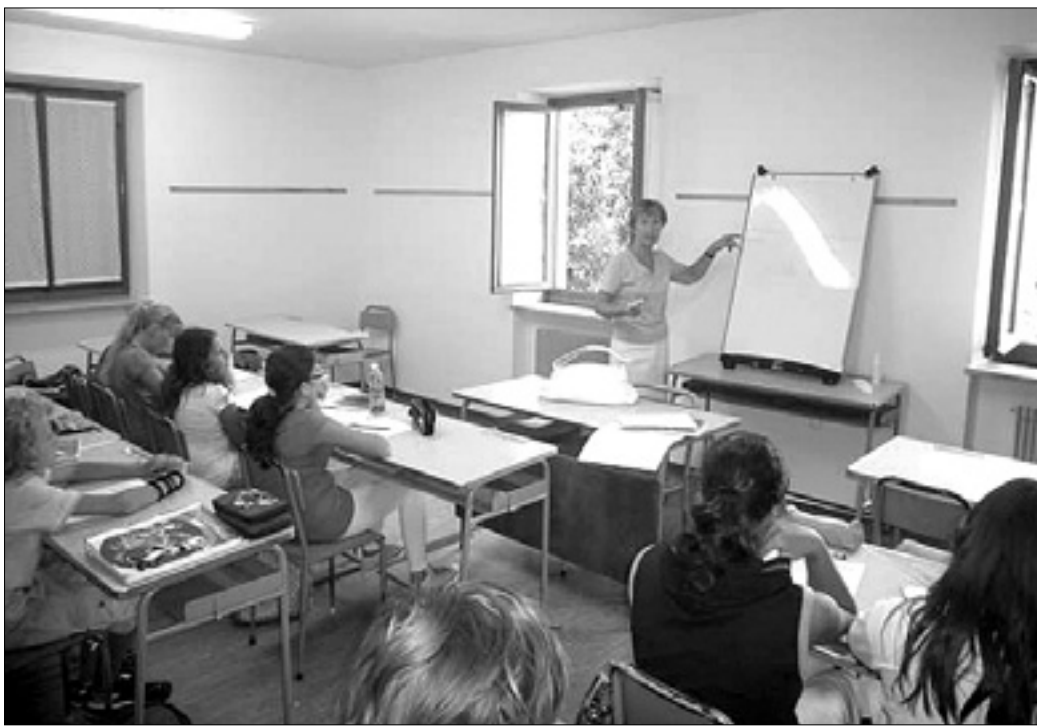
Predšolo, ki je potekala od 29. avgusta do 9. septembra, je vodila vzgojiteljica Martina Šolc. Otroke je po dolgem poletnem premoru z zabavnim in poučnim programom ter v prijetnem in sproščenem vzdušju napotila v novo šolsko leto.

Poleg ponavljanja šolskih vsebin matematike in jezikov, je bilo dovolj časa tudi za igro. S skupinskimi dinamikami je vzgojiteljica Martina Šolc spodbujala otroke, naj razmislijo o tem, kako se obnašamo v šoli, z učitelji in sošolci, saj v Mladinskem domu polagajo veliko pozornost tudi na vzgojo in pozitivne medsebojne odnose.

Priprava srednješolcev se je pa odvijala od 5. do 9. septembra. Tudi letos je ravnatelj Mladinskega doma Mauro Leban poskrbel za kakovosten program. Predavatelji so bili sodelavci in vzgojitelji Mladinskega doma: poleg profesorice matemati-

Priprave na začetek pouka v Mladinskem domu

FOTO M.D.



ke Daniele Ferfolja in italijanščine Vande Sever, so tečaj vodili še prof. dr. David Bandelj (slovenščina), vzgojiteljica Martina Šolc (angleščina) in študent Simon Peter Leban (zgodovina). Dijaki so tako osvežili svoje znanje in pridobili nove informacije ter dragocene nasvete, kako se najučinkoviteje lotiti novih šolskih dolžnosti.

Za organizatorje so se poletnosti končale zelo pozitivno, saj se je na obe pobudi odzvalo lepo število udeležencev. Oba tečaja je namreč skupno obiskovalo 22 otrok. Posebno pa so zadovoljni, ker so bili sami otroci in njihovi starši navdušeni nad opravljenim delom, kar jim je v veliko spodbudo za bodo-

če izzive, ki jih čakajo v novi sezoni, ki se pravkar začena.

Mladinski dom, ki je s pošolskim poukom začel včeraj, želi vsem gojenjem in njihovim družinam, pa tudi vsem ostalim učencem in dijakom obilo učnih uspehov in osebnega zadovoljstva.





GLASBA - 30. violinski natečaj Rodolfo Lipizer

# Izbrali šesterico finalistov

*Nocoj in jutri še po dva finalna nastopa v nedeljo pa nagrajevanje in slavnostni koncert*

Žirija 30. Mednarodnega violinskega natečaja Rodolfo Lipizer je včeraj objavila imena šestih finalistov, ki se bodo potegovali za prestižno prvo nagrado, obenem pa so tudi že podelili nekaj posebnih nagrad za nastope v polfinalnem delu tekmovanja.

V šesterici finalistov so sami evropski violinisti, kar trije med njimi pa prihajajo iz Rusije: Ermir Abeshi (Albanija), Kristine Balanas (Latvija), Maria Milchtein (Rusija), Arsenis Selalmazidis (Rusija), Stefan Tarara (Nemčija) in Olga Volkova (Rusija). Kot pojasnjuje žirija, je bila letos kakovostna raven vseh nastopajočih dokaj visoka. Vsi finalisti so odlični izvajalci, ob njih pa so izstopali še nekateri drugi tekmovalci, ki se sicer niso uvrstili v končni del tekmovanja, a si kljub temu zaslužijo zelo pozitivno oceno.

Žirija je podelila tudi več posebnih nagrad za polfinalne nastope. Južna Korejka Yu Ah Ok je prejela nagrado za najboljšo izvedbo skladbe Sfare alterne, ki jo je nalašč za natečaj napisal skladatelj Guido Baggiani; Carolina Kurkowska Perez (Kolumbija/Poljska) posebni nagradi za najboljšo polfinalistko in za najboljšo izvedbo sonate iz 20. stoletja; Jung Yoon Yang (J. Koreja) nagrado za najbolj temperamentni nastop; Marija Milchtein (Rusija) nagrado za najboljšo izvedbo sonate iz 19. stol.; Stefan Tarara (Nemčija) pa je prejel nagrado občinstva in nagrado za najboljšo virtuosno izvedbo. Pred tem je žirija podelila tudi posebni nagradi za najboljši izvedbi v izločilnem delu tekmovanja. Prejela sta ju Olivier Blache (Francija) za izvedbo Mozartove skladbe in Olga Volkova (Rusija) za izvedbo variacij Rodolfa Lipizerja.

Finalni nastopi se so začeli sinoči v avditoriju v Ul. Roma in se bodo nadaljevali še nocoj in jutri ob 20.30. Vsak večer se predstavljata po dva violinista ob spremeljavi romunskega orkestra P. Costantinescu pod taktirko dirigenta Ovidiua Balana. Za finalne nastope je predvidena vstopnina (8 evrov; znižana 6 evrov).

Zmagovalca bodo razglasili v nedeljo, ko bodo ob 20. uri podelili nagrade, ob 21. pa bo sledil slavnostni koncert nagrajenih. Na večeru, za katerega so vstopnice nekoliko dražje (12 oz. 8 evrov) je napovedana tudi prisotnost deželnega odbornika za kulturo De Anne in evropske poslanke Elisabethte Gardini.



## GORICA - Podpisali protokol S prihodnjim letom pomoč za upokoјence z nizkimi dohodki

Goriška občina bo pomagala upokoјencem, ki prejemajo nizko pokojnino. Kot predvideva protokol, ki so ga včeraj podpisali na goriškem županstvu, bo za upokoјence s prihodnjim letom ukinjeno plačevanje dodatka na davku IRPEF, poleg tega pa bodo lahko koristili še vrsto popustov na nekaterih občinskih storitvah. Dogovor je včeraj goriški župan Ettore Romoli podpisal s predsednikom koordinacije združenj upokoјencev iz samostojnega dela CAPLA Oscarjem Zornottijem, prisotna pa sta bila tudi Bruno Budal za zvezo obrtnikov Confartigianato in Maria Zanin iz kmečke stanovske organizacije CIA. Upokoјencev iz samostojnega dela je v Furlaniji-Juljski krajini okrog 80.000, šestdeset odstotkov pa jih prejema pokojnine pod splošnim povprečjem. Na podlagi novega protokola bodo lahko koristili popust pri plačevanju stanovanjskih najemnin, globe bodo lahko poravnali na obroke, pravico bodo imeli do bonov za taksije.

## Romoli s čipkaricami danes v Črni gori

Goriška občina navezuje sodelovanje s črnogorskim mestom Kotor; zato se je vključila v pobude v okviru projekta »Forum Kotor«, ki ga Črna gora razvija skupaj z deželno FJK in katerega cilje bodo predstavili danes v črnogorskem mestu. Na podlagi protokola med občinama Gorica in Kotor bo goriška čipkarska šola spodbudila oživitve čipkarske obrti med pripadniki italijanske manjšine v Kotorju, kjer je bilo klekljanje zelo razširjeno za časa Beneške republike. Med udeleženci današnjega Forumu v Kotorju bo tudi goriški župan Ettore Romoli.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.00 - 22.10 »The Eagle«. Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.00 »I Puffi« (digital 3D). Dvorana 3: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Super 8« (digitalna projekcija). Dvorana 4: 17.30 - 20.10 »Crazy, stupid, love«; 22.15 »Contagion«. Dvorana 5: 17.40 - 20.10 - 22.15 »Carnage«.



## Razstave

**V GALERIJ TIR MOSTOVNA** v Solkanu bo do 23. septembra na ogled razstava razglednic »Pogledi Nove Gorice«. **SPOMINSKA RAZSTAVA V GORICI IN NOVI GORICI OB 80-LETNICI SILVESTRA KOMELA:** na ogled bo do 23. septembra v galeriji Kulturnega doma v Gorici v Ul. Brass 20, od ponedeljka do petka od 9. do 12.30 in od 16. do 18. ure; v Mestni galeriji v Novi Gorici pa od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 12. ure, ob nedeljah in praznikih zaprto.

»6 ZA ENO ... RAZSTAVO« - trinajsta razstava fotografij v organizaciji šestih fotoklubov iz goriške pokrajine in pod pokroviteljstvom krajevne sekcije fotografske zveze FIAF v KC Lojze Bratuž v Gorici; na ogled do 16. septembra ob prireditvah ali po domeni.

**V PILONOV GALERIJ** v Ajdovščini bo do 2. oktobra na ogled razstava Franca Duga.



## Mali oglasi

**IŠČEM ŠOLSKI UČBENIK BIOLOGIJA 2 IN 3-** Funkcionalna an. s fiziologijo (Stusek, Podobnik, Gogala); tel. 333-6572533.



## Šolske vesti

**OLJKARSTVO** (60 ur) - tečaj je namenjen vsem, ki želijo spoznati tehnike upravljanja oljčnih nasadov. Informacije na sedežu Ad formanduma v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, go@adformandum.eu. **SPLOŠNO KNJIGOVODSTVO** (60 ur) - tečaj, ki omogoča razumevanje računovodskih izkazov, ovrednotenje poslovnih operacij in knjiženje postavk v bilanci. Informacije na sedežu Ad formanduma v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, go@adformandum.eu.

**USPEŠNA KOMUNIKACIJA** (33 ur) - tečaj, ki se osredotoča na tehnikah za ustvarjanje učinkovitih odnosov z izboljšanjem tehnik poslušanja. Informacije na sedežu Ad formanduma v Gorici (Korzo Verdi 51), tel. 0481-81826, go@adformandum.eu.

**ZAČETNI TEČAJ SLOVENŠČINE** v okviru projekta »Jezik/Lingua«: osnove vsakdanjega pogovora. Tečaj je namenjen odraslim in traja 40 ur. Potekal bo v osnovni šoli v Romjanu, Ulica Capitello 8, Ronke, ob torkih od 18. do 20. ure. Začetek v torek, 27. septembra; informacije in prijave: teco01@jezik-lingua.eu, tel. 345-6303255.

**GLASBENA MATICA** obvešča, da je v teku vpisovanje za šolsko leto 2011/2012. Informacije od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure na sedežu Glasbene matice v Gorici na Korzu Verdi 51 ali po tel. 0481-531508.

**SCGV EMIL KOMEL** sprejema nove vpise za šolsko leto 2011-12; informacije na tajništvo od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure in od 15. do 18. ure, tel. 0481-532163 ali na info@emilkomel.eu.

**SCGV EMIL KOMEL** vabi starše otrok iz vrta, osnovne in nižje srednje šole v Doberdobi na informativni sestanek, ki bo v torek, 20. septembra, ob 18. uri na sedežu šole v Doberdobi (Trg sv. Martina 1 za cerkvijo).

**SLOVIK - EKSTRA!** Delavnice za dijake 3., 4. in 5. razredov višjih srednjih šol v Gorici. Rok za prijavo: 23. september. Opis programa in razpisna dokumentacija: www.slovik.org, informacije: info@slovik.org ali po tel. 0481-530412.



## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV** za Goriško prireja dvodnevni izlet 8. in 9. oktobra samo z enim avtobusom na Hrvaško za ogled Zagreba, obisk svetišča Marije Bistrice, Krapine in Kumrovc. Odhod bo 8. oktobra ob 6. uri iz Gorice s trga Medaglie d'oro s postanki pri vagi, v Podgori pri športni palači, v Štandrežu pri banki, v Sovodnjah pri lekarni in cerkvi ter v Doberdobi. Prijave in vpisi po tel. 0481-390688 (Saverij), 0481 390697 (Marija), 0481-882183 (Dragica), 347-1042156 (Rozina). Na račun 50 evrov.

**SPDG** obvešča udeležence nedeljskega izleta na Koroško, da bo odhod avtobusa ob 6.30 s parkirišča pri Rdeči hiši.

**SPDG IN KRAŠKI KRTI** organizirajo v okviru Kekčeve poti izlet v jamo Vodnico (Grotta dell acqua) pri Trnovci (TS). Zbirališče v nedeljo, 18. septembra, ob 8.30 na parkirišču pred gostilno »Pri Miljotu« pri Devetakih. Obvezna čelada, svetilka in primerna obutev; informacije po tel. 333-1581015 (Dino) ali 340-8247660 (Livio).

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV** za Goriško vabi v sredo, 28. septembra, v Ljubljano na Festival za tretje življenjsko obdobje, na katere nastopa v Cankarjevem domu popoldne tudi društveni ŽePZ. Odhod ob 8. uri iz Doberdoba, nato iz Sovodenj, Štandreža pri banki oz. telovadnici, Podgore in iz Gorice s trga Medaglie d'oro. Zaradi omejenega števila mest na avtobusu je obvezna prijava po tel. 0481-390688 (Saverij), 0481-390697 (Marija Č.), 0481-882183 (Dragica), 347-1042156 (Rozina). Zjutraj bo kratek ogled središča Ljubljane.



## Obvestila

**AŠZ DOM** obvešča, da se bodo športne aktivnosti v telovadnici Kulturnega doma, Ul. I. Brass 20 (tel. 0481-33288) pričele od ponedeljka, 19. septembra: motorika in navijaška skupina - cheerleading (1. - 5. razred osnovne šole) ponedeljek in sredo od 16.30 do 18. ure; cheerleading (nižja in višja šola) sredo od 16.30 do 18. ure ter petek od 15. do 16.30; minibasket (letniki 2003-2005) torek in četrtek od 16.30 do 17.45; under 12 košarka (letniki 2000-2002) torek in četrtek od 17.45 do 19.15, petek od 16.30 do 18. ure. Vadba za vrtec se bo pričela 3. oktobra ob ponedeljkih in četrtek od 15. do 16. ure. Poskrbljeno bo tudi za prevoz otrok iz vrta v telovadnico.

**AŠZ OLYMPIA** vpisuje v novo šolsko leto: predšolska telovadba, športna gimnastika, športno ritmična gimnastika, športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Česčut).

**DRUŽBA ROGOS** prireja od oktobra do marca štiri sobotna srečanja o tradicionalni kuhinji pod naslovom »Prazniki v kraški kuhinji« z kuharsko izvedenko in avtorico kuharskih knjig Vesno Guštin. Prva lekcija bo v soboto, 8. oktobra, v kuhinji sprejemnega centra Gradina v Doberdobi med 9. in 12. uro in bo na temo kruha. Naslednja srečanja se bodo osredotočila na božične, pustne ter velikončne sladice; informacije in vpisovanje: inforogos@gmail.com ali po tel. 333-405 6800).

**KLEKLJARSKI ODSEK DRUŠTVA JADRO** je začel dejavnost ob torkih popoldne na sedežu društva; vpisovanje in informacije po tel. 0481-776123.

**KRUT** začenja v sredo, 5. oktobra, jesenski cikel tradicionalne skupinske vadbe v termalnem bazenu v Gradežu; informacije in vpisovanje po tel. 0481-530927.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Sovodnjah bo zaprta do novega sporočila.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo odprta od ponedeljka do petka od 10. do 18. ure.

**3. MEMORIAL MARTIN SEMOLIC** v organizaciji društva Kremenjak iz Jamelj ter Martinove družine bo potekal v nedeljo, 18. septembra, ob 15. ure dalje. Pomerila se bodo štiri košarkarska moštva: Falcon Star, Jadran, Kontovel in Goriziana.

**ZDRUŽENJE PROSTOVOLJNIH KRVOJALCEV IZ DOBERDOBA** vabi v nedeljo, 18. septembra, v Doberdob na proslavo 40-letnice ustanovitve društva krvodajalcev; ob 10. uri zbirališče na trgu Sv. Martina pred spomenikom padlim, ob 10.30 maša in ob 11. uri proslavitev obletnice v župnijski dvorani.

**SLOVENŠČINA ZA ODRASLE PRI SKRD JADRO:** začetni in nadaljevalni tečaj bosta potekala enkrat tedensko. Organizacijsko srečanje bo na sedežu društva v Romjanu v ponedeljek, 3. oktobra, ob 20. uri; informacije tudi v ronški knjižnici in v mladinskem središču v Trziču (Informagiovani).

**POKRAJINSKI VZPI-ANPI** sporoča zmagovite številke loterije, ki so jih izžrebali na partizanskem mitingu v Selcah, 10. septembra: 1. nagrada listek št. 0622 (potovanje po evropski prestolnici), 2. št. 4827 (netbook), 3. št. 4072 (moško in žensko gorsko kolo), 4. št. 0532 (fotoapar), 5. št. 5983 (DVD Rec Panasonic), 6. št. 0549 (mikrovalovna pečica), 7. št. 0743 (MP3 predvajalnik), 8. št. 2195 (prenosni telefon). Nagrade so na razpolago do 11. oktobra na sedežu v Ul. Valentinis 84 v Trziču (tel. 0481-798098).

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Iolanda Arman vd. Gaier iz splošne bolnišnice v cerkev v Stražah, sledi upepelitev.

**DANES V DOBERDOBU:** 14.00, Claudio Comarin (iz kraja Sauris) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V GRADIŠČU:** 11.30, Lea Valeria Visintin (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

**DANES V RONKAH:** 10.00, Margherita Soranzio s pokopališča v cerkev Marije Matere Cerkve in na pokopališču.



## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI** ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU** STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V FARI** BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU** REDENTORE (Ternoviz), Ul. IX. Giugno 36, tel. 0481-410340.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU** SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.



## Gledališče

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU** poteka do 29. septembra abonmajska kampanja za sezono 2011-12; informacije: 0481-494369, na el. pošti teatro@comune.monfalcone.go.it in na spletni strani www.teatromonfalcone.it.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** 16. in 17. septembra, ob 20. uri (Simon Gregorčič) »Kdor sam do večera potuje skoz svet«; predprodaja vstopnic in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.



## Kino

**DANES V GORICI** **KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 »I Puffi«; 22.00 »Crazy, stupid, love«. Dvorana 2: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Super 8« (digitalna projekcija). Dvorana 3: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Terferma«.



**Brajkovič v avto**

LUBLJANA - Slovenski kolesar Janez Brajkovič, ki se je pred tremi dnevi vrnil s španske pentlje, kjer je pedala vrtel za svojo ekipo RadioShack, se je zapletel v prometno nesrečo, zaletel se je v avto. Na srečo se ni poškodoval.

**Suspenz in odpust**

KOEBENHAVN - Danska kolesarska zveza je suspendirala kolesarja Alexa Rasmussena za nedoločen čas, ker se je danski zvezdnik v zadnjih 18 mesecih kar trikrat izognil dopinski kontroli. Odzvalo se je tudi njegovo moštvo HTC-Highroad, ki je Rasmussena, štirikratnega svetovnega prvaka na stezi, odpustilo.

**Čas za pokoj**

MADRID - Španec Carlos Sastre je po 15-letni profesionalni karieri v svetu kolesarstva napovedal slovo. Največji uspeh španskega veterana je gotovo zmaga na Tour de Franceu leta 2008.

**Nič več Hungary**

BUDIMPEŠTA - Madžarska reprezentanca bo prihodnje leto na OI v Londonu nastopala z novimi napisi na svojih oblačilih. Na teh ne bo več pisalo Hungary, odločili so se za napis v domačem jeziku, torej Magyarorszag.

**Mlajša Riesch poškodovana**

VALLE NEVADO - Nemška alpska smučarka Susanne Riesch, sestra Marie, si je pri padcu med treningom v Čilu hudo poškodovala koleno.

**Krimovke v Sežani**

SEŽANA - V športni dvorani v Sežani bo jutri ob 20. uri domača ženska roketna ekipa Antrum Sežana, novinec v prvi ženski rokometni ligi, v prvem krogu gostila v zadnjih sezonah najmočnejšo slovensko žensko ekipo ljubljanski Krim Mercator.

**NAŠ POGOVOR****Walter Vatovec:  
Slovenija tam,  
kjer je njeno mesto**

Po porazu Slovenije proti Litvi smo za komentar vprašali trenerja Jadrana Walterja Vatovca, ki si je tekmo ogledal s sinom Janom. »Tekma je bila zelo podobna tekmla proti Rusiji in Grčiji, ko smo tudi izgubili čisto na koncu. Tudi tokrat sta Lakovič in Dragič zapravila dve žogi v zadnjih dveh napadih. Slovenija skratka nima play-makerjev in niti šuterjev, ob tem so bili na EP-ju odsotni zelo dobri igralci. Lakovič, brata Dragič, Ožbolt in Murič nimajo velike preciznosti, brez šuta pa ne moreš zmagati tekme.«

**Kaj pa je še vplivalo na tako predstavo Slovenije?**

Na takih prvenstvih, kjer igraš toliko tekem, vpliva tudi to, koliko je vsak igral med sezono. Slovenci, ki so igrali v evroligaških klubih, na primer niso imeli glavnih vlog. Lakovič je bil šele tretji organizator igre pri Barceloni, Smodiš zaradi poškodb je tudi igral zelo malo, Ožbolt je bil izčrpan, saj je pri Unionu Olimpiji igral ogromno, s klubom pa zdaj nima dobrih odnosov. Slokar in Udrih sta povprečna igralca, Goran Dragič pa samo divja, ni play-maker in nima šuta, situacije bere zelo slabo, dober je samo v igri ena proti ena. Tudi on je letos v NBA malo igral. Vse to vpliva tudi na igro z reprezentanco.

**Kdo pa je zadovoljil?**

Dobro sta igrala Begič in Lorbek, ampak to ni pripomoglo k uspehu, saj visoki igralci so odvisni od malih, ki žoge niso podajali pod koš. Tudi mlada Zoran Dragič in Murič sta zadovoljivo zaigrala, ne eden ne drugi pa nimata šuta in ne bosta nikoli vrhunska igralca.

**Je bila Slovenija precenjena?**

Gledam drugače na to. Maljkovič je velik strokovnjak, ki je vedno opozarjal na težave ekipe. Mislim, da nekateri igralci pač niso sposobni igrati v ekipi in najbrž niso poslušali selektorja. Dobre ekipe pa so sestavljene iz kvalitetnih igralcev, kolektivistov, ki igrajo eden za drugega in naredijo to, kar je potrebno, da ekipa zmaga. Tako je v NBA kot tudi pri Jadranu.

**Torej Maljkovič nima krivde?**

Seveda ne.

**Sedmo ali osmo mesto torej je tisto, kamor zdaj Slovenija tudi sodi.**

Seveda. V tem pa je še malo sreče, saj če bi Slovenija igrala v drugi skupini, ne bi prišla niti do četrtfinala.

**Je torej kvaliteta ekipe veliko slabša kot lani na SP in predlanskem na EP?**

Prav gotovo je slabša na poziciji bekov, kjer je igral Nachbar in Bečirovič. Izjave, da ne znajo napadati proti conski obrambi, pa res nisem mogel prebaviti ...

**Igra v obrambi je bila vsekakor na trenutke zelo dobre, a kaj, ko je bil napad zelo počasen.**

Brez meta košarke ne igraš, tudi fizično pa so bili Slovenci v stalnem handikapu. Težko je igrati proti 10 centimetrov višjim igralcem.

**Prav presenečenje je Makedonija.**

Res so pravo presenečenje EP-ja. Da je na to vplivala narodna zavest, se strinjam, ampak ta se vklopi šele potem, ko zmaguješ. Če nimaš zmag, nimaš namreč niti narodne zavesti. Odločilen je doprinos Boja McCalebha, ki je po mojem mnenju najboljši igralec prvenstva, ob njem pa igra Illievski in drugi dobri igralci.

**Kdo pa je favorit za zmago?**

Glavni favorit je Španija. Makedonija bo četrta, upam, da se bodo Srbi prebili v finale, čeprav so Francozi morda boljši. (V.S.)

**Litva - Slovenija 80:77 (19:20, 44:33, 63:57)**

Slovenija: Lakovič 7, Ožbolt 9, Smodiš 8, G. Dragič 16 (3:4), Z. Dragič 10, Begič 11 (1:2), Lorbek 16 (3:4).

Litva: Kaukenas 10 (2:2), Kalnietis 17 (3:4), Pocius 6 (2:2), Jankunas 2, Songaila 12 (2:2), Jasaitis 4 (1:2), Valanciunas 8 (2:2), Jasikevičius 12 (4:4), Javtokas 9 (1:2).

Prosti meti: Slovenija 7:10, Litva 17:20. Met za dve točki: Slovenija 23:43, Litva 27:54. Met za tri točke: Slovenija 8:23 (Ožbolt 3, Smodiš 2, Lakovič, G.

Dragič, Lorbek), Litva 3:10 (Kalnietis 2, Jasaitis). Skoki: Slovenija 33 (22 + 11), Litva 38 (26 + 12). Podaje: Slovenija 14, Litva 20. Osebnе napake: Slovenija 24, Litva 18. Pet osebnih: Lakovič (40.).

KAUNAS - Slovenski košarkarji so na evropskem prvenstvu v Kaunasu izgubili še peto tekmo v zadnjih šestih nastopih in si tako prislužili negativno oceno nastopov v Litvi. S porazom proti gostitelju prvenstva v tekmi za razvrstitev od petega do osmega mesta so zapravili zadnjo možnost za viden rezultat - preboj v kvalifikacije za olimpijske igre v Londonu 2012.

Slovenska košarka je tako ostala brez reprezentančne akcije v letu 2012, kar pomeni, da se bodo fantje pod državnim grbom znova zbrali šele 2013, ko bomo v Sloveniji gostili najboljšo reprezentanco Evrope. Niz porazov - Rusija, Grčija, Makedonija, Španija, Litva - ter neatraktivne predstave slovenskih košarkarjev so hkrati slab obet za prihodnost srbskega strokovnjaka na slovenski klopi Božidarja Maljkoviča.

Če sta šla Sloveniji v prvem in drugem delu na roko tako žreb tekmecev kot razpored tekem, je v Kaunasu naletela na dve od najboljših ekip Evrope in najprej proti Španiji ostala brez boja za tako želeno medaljo, proti Litvi pa brez možnosti premiernega nastopa na olimpijskih igrah. Pa čeprav se je ta zadnja, odločilna tekma začela le 15 ur potem, ko je Litva šokantno izgubila v četrtfinalu proti Makedoniji.

**IZIDI IN SPORED**

**VČERAJ - četrtfinale:** Francija - Grčija, Rusija - Srbija 77:67; **za razvrstitev od 5. do 8. mesta:** Slovenija - Litva 77:80

**DANES - polfinale:** ob 17.00 Španija - Makedonija; ob 21.00 Francija - Rusija; **za razvrstitev od 5. do 8. mesta:** ob 15.00 Grčija - Srbija

**ODBOJKARSKO EP - Finsko premagala s 3:1****Italija v polfinalu**

*Pomerila se bo s Poljsko, ki jo vodi bivši italijanski selektor Andrea Anastasi - Drugi polfinale je Srbija-Rusija*

**Italija - Finska 3:1 (25:18, 25:20, 29:31, 25:21)**

Italija: Mastrangelo 8, Paroci 2, Bari (L), Lasko 20, Zaytsev 13, Savani 22, Travica 1, Birarelli 8, Boninfante, Maruotti, Buti, Sabbi n.v.

Finska: Tervaportti, Esko 5, Silta-la 2, Samelvu 3, Hietanen 6, Sivula, Kunari 13, Mi. Oivanen 17, Shumov 5, Ma. Oivanen 11, Lehtonen 2, Hyvarinen (L).

DUNAJ - Italijanska odbojbarska reprezentanca bo po šestih letih spet nastopala v polfinalu, kjer pa jo čaka stari znanec - bivši selektor Andrea Ana-

**IZIDI IN SPORED**

**VČERAJ - četrtfinale:** Slovaška - Poljska 0:3 (25:23, 25:17, 25:19), Bolgarija - Rusija 1:3 (25:22, 19:25, 16:25, 19:25); Italija - Finska 3:1 (25:18, 25:20, 29:31, 25:21); Srbija - Francija 3:1 (32:30, 25:20, 23:25, 26:24).

**JUTRI - polfinale:** Italija - Poljska (ob 15.00), Rusija - Srbija (ob 18.00);

**V NEDELJO** - finale ob 18. uri, tekma za 3. mesto ob 15.00



Javtokas, Songaila in Kaukenas so obkolili Zorana Dragiča

ANSA

Slovenski košarkarji niso znali izkoristiti lepe priložnosti za šesto zmago (Bolgarija, Ukrajina, Gruzija, Belgija, Finska), pa čeprav so tekmo odprli dobro in si po šestih minutah priigrali vodstvo 14:6. Že do konca prve četrtine so ga domačini znižali na 20:19, v drugih desetih minutah pa naredili prvi korak k zmagi. Z delnim izidom 7:0 med 14. in 18. minuto so prišli do prednosti 34:28 in jo v zadnji minuti prvega polčasa nadgradili na 44:33. Slovenski košarkarji so navkljub visokemu zaostanku hrabro krenili v drugi polčas. Počasi in vztrajno so nižali razliko, se v 25. minuti približali na 46:49, v 31. na 62:63, v 33. minuti po košu Matjaža Smodiša pa so bili znova v ospredju. Izenačenost na semaforju je trajala vse do konca, žal pa so imeli domačini v zadnji minuti bolj natančno roko in odnesli vredno zmago. Mantas Kalnietis je 19 sekund pred koncem zadel trojko za dve točki prednosti, zadnja poskusa Jake Lakoviča in Gorana Dragiča pa nista našla cilja.

**Povedala sta ...**

**Božidar Maljković:** »Navkljub porazu sem zadovoljen s tem, kako je reagirala ekipa. Ponosen sem, da smo igrali borbeno, čvrsto in homogeno, čeprav imamo skupino starejših, poškodovanih igralcev na eni strani ter mladih, neizkušenih na drugi. Že med pripravi v Kranjski Gori sem povedal, da me skrbijo izgubljene žoge, in danes (včeraj op.a.) smo tekmo izgubili prav zaradi dveh izgubljenih žog. Slovenija je pa edina ekipa na tem prvenstvu, v kateri ni bilo šest pomembnih igralcev - Vujačića, Bena Udriha, Brezca, Vidmarja, Nachbarja in Domna

Lorbka, hkrati pa smo edini, ki smo imeli v ekipi kar štiri novince. Žal imajo slednji še veliko težav v natančnosti pri metih na koš, a to se bo s časom izboljšalo. Moja košarkarska filozofija je - daj od sebe vse na tekmi in uživaj v njej. Enkrat zmagaj, drugič izgubiš. Nadaljevali bomo po načrtani poti.«

**Jaka Lakovič:** »Smo razočarani, saj nismo izpolnili cilja, ki je bil vsaj uvrstitev v kvalifikacije za olimpijske igre. To prvenstvo je bil korak nazaj in treba bo razmisliti, kako naprej. Vprašanje pa je, če bom jaz še kdaj igral za reprezentanco. Če mi bo telo dovolilo in če bom koristen za reprezentanco, bom morda še razmislil.«

Uspešen napad »azzurra« Ivana Zaytseva

ANSA



izenačili in si priigrali celo štiri zaključne žoge, ki pa jih niso znali izkoristiti. Finci so izsilili igranje četrtega niza, v katerem pa niso uspeli več nuditi enakega odpora. S Savanijem in Laskom na čelu, ki sta se v zadnjem nizu razigrala, zmagovalac in torej polfinalist ni bil več vprašljiv.

Jutri jih čaka Poljska, ki je za zmago v četrtfinalu potrebovala le 77 minut in se tako učinkovito oddolžila Slovaški, sicer zmagovalki evropske lige, za poraz z 1:3 v predtekmovalju. Najboljša pri zmagovalcih sta bila Bartosz Kurek z 11 in Michal Kubiak z 12 točkami.





NAŠ POGOVOR - Izolski trener štajerskega kluba Darko Milanič

# »Maribor žal ni zrcalo slovenskega nogometa«

V evropski ligi želijo zapustiti svoj pečat - Iščejo talente po celi Sloveniji

Pred dvanajstimi leti so nogometaši Maribora, ki ga je takrat vodil trener Bojan Prašnikar, dosegli zgodovinsko uvrstitev v skupinsko fazo lige prvakov. Takrat so premagali nič manj kot francoski Lyon. Bilo je 25. avgusta 1999. Enakega dne letos, to se pravi pred nekaj tedni, so se »violet« po zmagi proti Rangersu iz Glasgowa uvrstile v evropsko ligo, nekdanji pokal UEFA, ki je sicer neke vrste evropski pokal B-lige. Za slovenske razmere pa je uvrstitev v Europe League vsekakor pravi podvig. To navsezadnje ni uspelo italijanskima kluboma Romi in Palermu, ki imata na razpolago veliko večji proračun od štajerske ekipe.

»V tretje gre rado. Že nekaj let smo si močno želeli uvrstitve v ligo prvakov ali evropsko ligo in letos nam je končno uspelo. Ves trud je bil poplačan. Lani in predlanskim smo bili zelo blizu, letos pa smo zadeli glavni cilj. V Evropi bomo igrali tudi v jesenskem delu sezone,« je ob začetku pogovora pred sinočnjo tekmo v belgijskem Bruggeju poudaril trener Maribora Izolan Darko Milanič, ki je še dodal: »Z uvrstitvijo v fazo skupin nismo še zadovoljili svojih apetitov. Želimo se izkazati tudi v tem delu.«

**Ali bo Maribor kos nalogi? Vam bo uspelo dobro nastopati na dveh frontah (evropska liga in domače prvenstvo)?**

Res je, da v jesenskem delu nismo navajeni igrati v evropskih pokalih. Spored bo kar natrpan. Za nas bo to nov izziv. Pripravljeni sem, da se bodo fantje želeli izkazati na evropskem prizorišču. Zanje, pa tudi zame, bo lepa izkušnja.

**Obvezna bo rotacija (turn over) igralcev.**

Gotovo. Na razpolago imam širši izbor mladih, talentiranih in marljivih fantov. Težav ne bo.

**V skupini sta poleg belgijskega Bruggeja še portugalska Sporting Braga in angleški Birmingham. Z zrebom ste bili bržkone zadovoljni.**

Tako je, čeprav to ne izključuje dejstva, da bo vsaka tekma težka. Kljub temu želimo osvojiti nekaj točk. Ne želimo biti skromni in zgolj sodelovati. Braga, lanski finalist evropske lige, je glavni favorit skupine, čeprav je nekaj pomembnih igralcev in trener zapustilo ekipo. Birmingham igra v drugi angleški ligi, to pa nas ne sme zavajati, saj je tudi druga angleška liga kvalitetna. Za nas je ta skupina vsekakor zelo zanimiva.

**NK Maribor je v Sloveniji pravi nogometni fenomen.**

Velja. Maribor na žalost ni zrcalo cele slovenske lige, je prava posebnost. V zadnjih sezonah smo zelo napredovali na vseh frontah: klub, člansko moštvo, mladinske ekipe in lep stadion. Tudi navijači imajo v Mariboru dolgoletno tradicijo in so zelo navezani na klub. Mesto živi za nogomet. Klubsko vodstvo je strokovno zelo sposobno.

**Kaj pa finančne razmere kluba?**

S lansko prodajo Iličiča in Bačinovića ter nato Anđelkovića Palermu je klub finančno zadihaval. Pred tem smo bili malo v težavah. Tudi zaradi tega smo novo sezono začeli bolj sproščeno in motivirano.

**Zakaj je Maribor uspešen klub?**

Naša strategija je, da v Maribor pripeljemo najboljše mlade slovenske talente. Športni direktor Zlatko Zahovič, s katerim odlično sodelujeva, to dela odlično.

**Ne vsak trener pa zna dobro vzgajati mlade fante.**

Absolutno ne. Z mladimi je treba biti dinamični in potrpežljivi. Med sezono se igralški kader stalno spreminja, saj eni prihajajo drugi pa odhajajo. Treba je biti zelo elastični.

**Z Zahovičem sta odlična arhitekta ekipe: kdo pa je nad vama?**

Upravi odbor s predsednikom Dragom Cotarjem. To so ljudje z dolgoročno vizijo, strokovno dobro usposobljeni. Za športni del ima športni vodja Zahovič proste roke, seveda v finančnih okvirih kluba.

**Na mariborski klopi sedite že tri leta. Tudi to je za slovenske nogometne razmere prava redkost.**

Pri ostalih slovenskih klubih trenerji letijo že po nekaj krogih. To je pač kratkoročna vizija klubov.

Darko Milanič na tiskovni konferenci pred tekmo v Bruggeju

ANSA



**Ali imate v Mariboru težave z agenti raznih evropskih klubov?**

Naše treninge stalno spremljajo razni agenti, kar pa me ne moti. V zadnjih letih smo tako napredovali, tako da je to že sestavni del našega vsakdana. Če so agenti na treningih, potem je to dokaz, da se pri nas dobro dela in smo za osta-

le evropske klube zanimivi. Ti agenti so izkušeni in kredibilni. Pomagajo tudi našemu klubu in niso barabe.

**Kateri slovenski klub se mogoče vsaj delno zgleduje in gre po stopinjah Maribora?**

Trenutno žal v Sloveniji ni kluba, ki bi podobno dobro deloval kot naš, če-

prav to še ne pomeni, da se drugi ne trudijo.

**V Mariboru igrate pomembno vlogo Primorci.**

Primorskih nogometašev je veliko in vsi skupaj smo se v štajerski prestolnici lepo vključili.

Jan Grgič

NOGOMET - Prvi krog evropske lige

## Udinese začel z zmago Maribor praznih rok v Belgiji

VIDEM - Videmski Udinese je evropsko ligo začel s pravo nogo. V prvem krogu so črno-beli z 2:1 premagali francoski Rennes. Gostje so v prvem polčasu (v 18. minuti) povedli s Hadijem, nato pa je pet minut pred odhodom v slačilnice izenačil Di Natale. Drugi polčas je bil izenačen in obe moštvi sta veliko napadali. V 83. minuti je Armeru uspelo doseči zmagoviti zadetek.

Maribor pa je v Belgiji ostal praznih rok. Po slabo odigranem prvem polčasu, obrambna vrsta se tokrat res ni izkazala, je Brugge že vodil z 2:0. Gola sta padla po zaslugi Odjidja Ofoeja (v 7.) in Dirarja (v 24.). V drugem polčasu so se varovanci trenerja Darka Milaniča ne-

koliko organizirali in igrali bolj solidno. Pot do gola pa jim je ostala zaprta, tako da so odšli s prvega evropskega gostovanja domov praznih rok. Naslednjo tekmo evropske lige bodo Mariborčani igrali 29. septembra, ko se bodo doma ob 19. uri pomerili z Birminghamom.

V skupini D je rimski Lazio Edyja Reje igral le neodločeno 2:2 proti romunski ekipi Vaslui. Rimljani so povedli s Cissejem (11-m), gostje so nato v drugem polčasu najprej izenačili (v 14.) in nato povedli (18.). Oba zadetka (enega iz 11-m) je zadel Wesley. Za Lazio je nato izenačil Sculli. V skupini D je Sporting Lizbona v gosteh premagal Zurich z 2:0.

| SKUPINA H                                    | IZIDA 1. KROGA                       |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Brugge - Maribor 2:0, Birmingham - Braga 1:3 |                                      |
| Brugge                                       | 1 1 0 0 2:0 3                        |
| Braga                                        | 1 1 0 0 3:1 3                        |
| Maribor                                      | 1 0 0 1 0:2 0                        |
| Birmingham                                   | 1 0 0 1 1:3 0                        |
| <b>PRIHODNI KROG (29.9.):</b>                | Maribor - Birmingham, Braga - Brugge |

| SKUPINA I                                   | IZIDA 1. KROGA                      |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Udinese - Rennes 2:1, Atletico - Celtic 2:0 |                                     |
| Atletico Madrid                             | 1 1 0 0 2:0 3                       |
| Udinese                                     | 1 1 0 0 2:1 3                       |
| Rennes                                      | 1 0 0 1 1:2 0                       |
| Celtic Glasgow                              | 1 0 0 1 0:2 0                       |
| <b>PRIHODNI KROG (29.9.):</b>               | Celtic - Udinese, Rennes - Atletico |

KOŠARKA - Turnir K2 sport v Gorici

## V finalu Jadran in Nova Gorica

Jadranovci so bili v polfinalu boljši od Brega, Novogoričani pa so premagali Kontovel - Jutri finale in tekma za 3. mesto

Jadran in Nova Gorica se bosta jutri pomerila v finalu košarkarskega turnirja K2 sport, ki ga v goriškem Kulturnem domu organizira ŠD Dom pod pokroviteljstvom ZSSDI. V polfinalni tekmi je bila Nova Gorica po izenačeni tekmi boljša od Kontovela (68:50), Jadran pa je visoko premagal Breg (49:68).

Kontovelci so se Novi Gorici, ekipi, ki bo letos nastopala v 2. slovenski ligi, zelo dobro upirali prve tri četrtine: ekipi sta si namreč stalno izmenjavali v vodstvu, eni in drugi so se najdlje oddaljili za štiri točke. Z borbeno in premišljeno igro tako v napadu kot v obrambi so bili Brumnovi varovanci Novogoričanom še pred zadnjo četrtino povsem enakovredni, na koncu pa jim je zmanjkalo moči. V desetih minutah so popustili predvsem v napadu, saj so dosegli le dva koša.

Druga tekma pa je že v uvodnih minutah nakazala, kdo bo diktiral ritem igre. Vidno (in pričakovano) je bil Jadran, ki ga čez teden dni že čaka začetek prvenstva, bolj uigran, medtem ko Breg še išče formo in se šele spoznava (ekipo sta dopol-



Jadranovec Saša Malalan

nila letos Saša Ferfoglia in Kos). Po vodstvu z 9:17 za Jadran je Breg sicer reagiral in se približal na štiri točke (16:20), kar pa je bila tudi najnižji zaostanek med celotnim srečanjem. Ban in ostali so počasi večali prednost, ki je dosegla tudi 20 točk. Oba trenerja sta izkoristila vse razpoložljive igralce.

Jadran in Nova Gorica bosta finale igrala jutri ob 20.00, ob 18.00 pa bo tekma za 3. mesto med Kontovelom in Bregom.

**KK Nova Gorica - Kontovel 68:50 (16:15, 33:31, 45:44)** Kontovel: Paolentic 5, Križman 3, Bukavec 4, Starc 7, Švab 8, Lisjak 5, Šušteršič 8, Zaccaria 5, Hrovatin 5, Regent, Genardi. Trener: Brumen.

**Breg - Jadran 49:68 (14:20, 27:45, 35:58)** Breg: Kos 2, Božić 6, Grimaldi 5, Visciano 2, K. Ferfoglia 3, Samec 10, Giacomini 10, Semec, S. Ferfoglia 10, Bazzarini. Trener: Krašovec.

Jadran: D. Batich 10, Daneu 2, Ban 9, Slavec 10, Škerk, Marusič 12, Floridan 6, Spigaglia 14, Malalan 4, M. Batich n.v. Trener: Vátovec.

**Jutri:** ob 18.00 Kontovel - Breg, ob 20.00 Jadran - Nova Gorica.

**VATERPOLO** - Žensko mladinsko svetovno prvenstvo v Trstu: Rusija - Italija 7:6 po kazenskih streljih.

V GORICI

## Tudi »naši« na Mladinskih igrah treh dežel

GORICA - Danes in jutri se bodo v Gorici, v okviru vsakoletnih (38. po vrsti) Mladinskih iger treh dežel, pomerili mladi športniki iz naše dežele, Slovenije in Koroške v Avstriji. Prvo izvedbo so organizirali leta 1974. V Gorico bo prišlo okrog 300 športnic in športnikov do petnajstega leta starosti. Slavnostno odprtje iger bo danes ob 14. uri na športnem igrišču na Rojcah, kjer se bo odvijala večina tekmovalnih. Tu se bodo mladi športniki pomerili v atletiki, namiznem tenisu, tenisu, košarki in nogometu. Odbojkarji pa bodo igrali v telovadnici v Štandrežu. Tekmovali bodo danes od 15. ure dalje in jutri od 10.00. Zaključna slovenost bo jutri ob 13. uri v teniškem športnem centru na Rojcah.

S košarkarsko deželno izbrano vrsto letnikov 1996 (pomožni trener je Robert Jakomin, odgovorni selekcije pa Lucio Martini, oba borovca) bo igral tudi Jadranov košarkar Martin Ridolfi. Košarkarji FJK se bodo danes ob 15. uri pomerili s Koroško, jutri zjutraj ob 10.00 pa še s Slovenijo. V Štandrežu bosta danes na sporedu odbojcarski tekmi Slovenija - Koroška (ob 15.00) in Koroška - FJK (17.30), jutri pa še Slovenija - FJK (10.00). Z reprezentanco naše dežele bosta nastopali tudi Kontovelci Urška Ravbar in Nina Vátovac. Nogometni troboj se bo začel s tekmo Koroška - Slovenija (danes ob 15.00), sledila bo tekma Slovenija - FJK. Jutri pa se bosta ob 10. uri pomerili še selekciji Koroške in FJK. Pri namiznoteniški selekciji bosta igrali tudi krasovki Claudia Micolaucich in Katarina Milič.

NOGOMET - DISCIPLINSKI UKREPI

## Corsa (Kras) v nedeljo ne bo v San Danieleju

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je v elitni ligi za en krog kaznovala Krasovega nogometaša Gianpaola Corso. En krog prepovedi igranja je prejel tudi David Benedetto, igralec San Danieleja, pri kateremu bo Kras gostoval v nedeljo. V okviru elite lige bo že jutri v Tolmeču (ob 17.00) na sporedu tekma med Tolmezzom in tržaškim San Luigijem. V deželnem pokalu sta bila s prepovedjo krog igranja kaznovana Primorčeva igralca Dell'Osso in Giorgi ter igralec Primorja Pohlen.

**BARCOLANA CLASSIC** - Včeraj so v Slesjanu predstavili tradicionalno regato Barcolana classic, ki od leta 2006 predstavlja uvod v Barcolano in združuje starodobne jadrnice. Organizatorji - SVBG, YC Adriaco in AIVE - pričakujejo tudi letos večje število udeležencev (lani jih je bilo sto). Kot vedno bodo tekmovali tudi tržaške »pasere«. Regata bo v soboto, 8. oktobra.

**TRIESTINA** - Tržaški klub je najel v demskega zveznega igralca Danieleja Mattielega (letnik 1980), ki je svojo pot v članski ekipah začel pri Pro Gorizii. Nato je igral za Venezio in Portogruaro (tudi v lanski sezoni v B-ligi, 17 nastopov).

*Višješešleci pozor!*

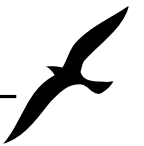


*prijave na razpis sprejemamo do 20. 9. 2011*

Podrobnejše informacije na [www.zssdi.it](http://www.zssdi.it)

ali v uradih  
Združenja slovenskih športnih društev v Italiji





ODBOJKA - Sloga Tabor pred prvim nastopom v državnem pokalu

# Battisti: »Fizično in tehnično smo napredovali«

Gregor Jerončič vadi po posebnem programu in bo nared šele pred pričetkom prvenstva

Bržkone vzbuja letošnja ekipa Sloga Tabor Televita, ki se po dveh letih vrača v državno B-ligo, kar nekaj zanimanja. Glavna atrakcija bo prav gotovo prvotigaš Gregor Jerončič, odbojkar iz Šempetra pri Gorici, ki se je po profesionalni karieri (osem let je igral v italijanski A1-ligi, tri sezone pa v nemškem prvenstvu) odločil za manj zahtevno prvenstvo.

Trener Lucio Battisti je prepričan, da je ekipa ne glede na Jerončiča boljša kot lani. Ob prihodu Jerončiča in tudi vrnitvi Andree Vatovaza (igral je pri Bionieju v B1-ligi) so tudi domači odbojkarji napredovali: »Odločilno je bilo delo v poletnem obdobju. Boljši so na tehnični in tudi fizični ravni,« je prepričan trener Battisti, ki bo morda od naslednjega tedna računal še na krilnega sprejemalca Nicolò Cernuto iz tržaškega Volley Cluba. »Šestindvajsetletni igralec se nam je pridružil na treningih, saj si je zaželel, da bi igral na višjem nivoju. Doslej je namreč igral v C-ligi in je bil tudi eden najboljših igralcev pri tržaškem klubu. Zdaj je od nas odvisno, ali bo tu ostal tudi med sezono,« je pojasnil športni direktor Ivan Peterlin. Odločitev naj bi pri Slogi Tabor sprejeli že ta teden.

Prvi uradni nastop čaka Sloga Tabor jutri, ko bo gostila Paese iz Trevisa, čez dva tedna pa se bo pomerila še z dru-

Trener Battisti bo na prvih tekmah zaupal vsem igralcem, ki so igrali že lani (na arhivskem posnetku od leve Kante, Cettolo, A. Peterlin, Privileggi in Slavec)

KROMA



gim tekmece Itas Italproject. Tekma državnega pokala bo prva izmed niza tekem (uradnih in prijateljskih), ki bodo uvedle drugi del pripravljalnega obdobja. Slogaši so namreč zaključili prvi del priprav, v katerem so nabirali kondicijo in moč ter pilili tudi nekaj tehnike, zdaj pa pridejo na vrsto igra in prijateljske tekme: »Tako bomo lahko vzpostavili tudi končno podobo ekipe. Nekaj idej seveda imam že v mislih: jedro bodo še sestavljali igralci, ki so igrali že lani, dopolnili pa ga bomo z Jerončičem, da bomo imeli konkreten napad iz sredine igrišča,« je napovedal trener Battisti, ki pa sicer na vrhunskega slovenskega igralca ne bo mogel računati na tekmah državnega pokala. Jerončič namreč vadi po posebnem programu in bo nared šele pred prvenstvom, ki se bo začelo 15. oktobra: »Njegovo delo zdaj sloni na vadbi z utežmi, tako da se z njim še ne ugravamo. Ko bo nared, pa se bo gotovo hitro vključil. Je profesionalc, ujemava se pri tehničnih prijemih in tudi v eki-

po se je hitro vključil, zato verjamem, da ne bo težav,« je dodal goriški trener.

Po posebnem programu trenira tudi Andrea Vatovaz, ki je začel s pripravami pozneje. Zaradi družinskih obveznosti ni vedno prisoten na treningih (slogaši bodo do začetka prvenstva trenirali vsak dan), po vsej verjetnosti pa ga bo Battisti izkoristil že na prvih tekmah državnega pokala. Igral naj bi v vlogi korektorja, lahko pa bi pomagal tudi v vlogi krilnega napadalca.

Battisti bo na prvih tekmah startal s postavo, ki je igrala že lani, Veljak bo podajalec, korektor Kante, na krilu bosta igrala Peterlin in Cettolo, na centru pa Slavec in Nigido. Poskusil pa bo tudi druge variatne, da bo imel nad ekipo celostni vpogled. Na razpolago bo imel namreč vse igralce, saj so vsi zdravi. Poškodb ni. Forma se stopnjuje: trener računa, da se bo moč, ki so jo igralci nabrali med pripravljalnim obdobjem, med prvenstvom spremenila v prožnost in eksplozivnost. (V.S.)

## Poletni (Kilo)metri



## A.MENEGATTI Tek in plavanje, a samo tam, kjer vidi dno

Andreina Menegatti je duša Plavalnega kluba Bor, kjer vodi celotno dejavnost s pomočjo drugih trenerjev.

**Kako vzdržujete formo poleti?**

Formo moram vsakič pridobiti in šele potem jo vzdržujem. Štirikrat na teden tečem, ob tem pa še plavam v morju.

**Kje in koliko tečete?**

Tečem v gozdu med Prosekom in Križem, pretečem pa približno 5 kilometrov.

**Kje pa plavate?**

Letos sem preživela počitnice v Turčiji, kjer sem plavala dvakrat dnevno po 45 minut. Preplavala sem torej približno 4 kilometre na dan.

**Kje pa plavate, ko ste doma?**

Tu ne plavam. Bazeni so poleti zaprti, v morje pa me je strah, ker ne vidim dna. V Turčiji pa sem točno vedela, kje plavam.

**Kaj pa pozimi?**

Pozimi tečem samo ob vikendih, plavanje pa opustim. V bazenih, kjer treniramo, namreč ni prostih prog za rekreacijske trenerje.

**Glede na to, da ste v Turčiji veliko plavala, imate torej raje aktivne počitnice?**

Na počitnicah se vedno rada ukvarjam s športom, vsaj dvakrat na dan, ob tem pa mi je všeč tudi pravi počitek. Torej usklajujem počitek in športne dejavnosti.

**Ali ste kaj svetovala svojim varovancem?**

Ne, to so otroci. Prav je, da se poleti ukvarjajo z drugimi dejavnostmi, ki pa so mogoče prav tako športno naravnane. (V.S.)

## Jutri v pokalu

Sloga Tabor bo jutri začela nastope v državnem pokalu. V skupini 4 bo igrala proti ekipama iz Trevisa, in sicer proti Paese in Itas Italproject. Domače tekme bo igrala v repenski telovadnici.

**Spored:** jutri ob 20.30 Sloga Tabor Televita - Paese (Tv), 25.9. Itas Italproject Tv - Sloga Tabor Televita; 2. 10. Paese (Tv) - Sloga Tabor Televita; 9. 10. od 18.00 Sloga Tabor Televita - Itas Italproject (Tv).

NAMIZNI TENIS - Lisa Ridolfi na Kitajskem

# Priprave odlične, hrana ne

Nabrežinka je v Šanghaju trenirala in bivala kar 25 dni - Kuhala pašto v hotelski kuhinji

Poletne priprave italijanske namiznoteniške reprezentance so tudi letos stekle v domovini namiznega tenisa, na Kitajskem. Z izbrano vrsto je na daljni vzhod poletela prvič tudi Lisa Ridolfi, igralka iz Nabrežine, ki je že celo sezono stalna članica reprezentance.

Šestnajstčlanska odprava članov, članic, mladink in mladincev je 25 dni bivala v hotelu v Šanghaju, dvakrat dnevno pa je trenirala v bližnjem športnem centru. Intenzivne priprave so potekale v sodelovanju s tamkajšnjimi igralkami: »V športnem centru trenirajo in študirajo igralke iz cele Kitajske. Gre torej za selekcijo kakovostnih igralk,« je pojasnila 23-letna Nabrežinka (24 let bo dopolnila novembra). »Azzurre« so trenirale dvakrat dnevno po dve uri in 45 minut, popoldanski trening pa je dopolnjevala še kondicijska vadba. »Bilo je kar naporno, predvsem zaradi urnikov, ki so bili za nas zelo neugodni. Kitajci namreč kosijo že ob 11.30, večerja pa je ob 17.30, tako da smo jutranji trening začeli ob 8.00, popoldanskega pa ob 14.00. Ob 18.15 smo bili skoraj vedno že v hotelskih sobah, kjer smo čakali na naslednji dan.« Izhodov iz hotela med tednom niso dovolili, samo ob nedeljah so bile igralke proste in so čas izkoristile za ogled mesta in nakupovanje na najrazličnejših tržnicah.

Tudi s kitajsko hrano so imele igralke kar nekaj težav: »Kitajska hrana mi ne ugaja, tako da sem jedla večinoma samo riž in kuhano zelenjavo. Včasih sem v sobi pojedla samo pre-



Lisa Ridolfi (prva z leve) na Kitajskem s soigralkami in nasprotnicami

pečenec, ki sem si ga prinesla z doma.« Prav zato je italijanske reprezentantke zelo razveselil obisk italijanske restavracije, enkrat pa so kar same skuhale pašto v hotelski kuhinji.

Prilagajanje na kitajsko življenje torej ni bilo enostavno, s športnega vidika pa je bila Ridolfijeva z opravljenimi pripravami zadovoljna: »Napredovala sem, naučila sem se tudi drugačnih metod dela, spoznala pa sem tudi druge tehnične in taktične prijeme. Ob treningih sem nastopila tudi na eni od treh

prijateljskih tekem,« je pojasnila igralka milanskega San Donateseja, ki jo čaka konec meseca že prva tekma v prvenstvu A1-lige.

Selektorka Andreja Ojestersek je bila z delom Ridolfijeve zadovoljna, tako da bo nanjo še naprej računala. Čez teden dni, 21. septembra se bo 23-letnica, 5. na italijanski jakostni lestvici, udeležila pokala na Dunaju, od 9. do 16. oktobra pa bo nastopila na evropskem prvenstvu na Poljskem z Vivarellijevo, Wang Yu in Eliso Trotti. (V.S.)

## Obvestila

**SK DEVIN** prireja tečaje smučanja na plastični stezi v Nabrežini pod vodstvom društvenih učiteljev od 17. septembra do 4. decembra. Možnost najema opreme. Informacije in vpisovanja na info@skdevin.it, ali na 040 2908195 ali 348 1334086 (Erika)

**ASD CHEERDANCE MILLENIUM** obvešča, da potekajo treningi na Opčinah po sledečih urnikih: palčki (motorika 3-6 let) ponedeljek in petek 16.30-17.30; beli zajčki (7-10let) ponedeljek 17.00-18.30 in pet 17.30-19.00; plavi zajčki (11-14 let) pon 18.00-19.30, sre 18.30-20.00 in pet 17.30-19.00; škrti (over 15) pon 19.30-21.30, sre 18.30-20.30 in pet 19.00-21.00. Za informacije in vpis: info@cheerdancemillemium.com ali 349-7597763 Nastja

**AŠK KRAS** obvešča, da zaradi tehničnih težav odpade srečanje bivših odbojkarjev Krasa v sklopu praznovanj 50. obletnice, ki je bilo predvideno za petek. Srečanje bo v petek, 7. oktobra ob 19. uri v telovadnici v Zgoniku.

**AŠZ DOM** obvešča, da se bodo športne aktivnosti pričele kot sledi, od ponedeljka, 19. septembra 2011; motorika in navijaska skupina - cheerleading (1. - 5. razred osnovne sole) ponedeljek in sredo od 16.30 do 18.00 ure; cheerleading (nizja in visja sola) sredo od 16.30 do 18.00 ter petek od 15.00 do 16.30; minibasket (letniki 2003-2005) torek in četrtek od 16.30 do 17.45; Under 12 košarka (letniki 2000-2002) torek in četrtek od 17.45 do 19.15, petek od 16.30 do 18.00; vadba za VRTEC se bo pričela 3. oktobra 2011 po sledečem urniku: ponedeljek in četrtek od 15.00 do 16.00 ure. Poskrbljeno bo tudi za prevoz otrok iz vrtca v telovadnico. Sporočamo tudi, da se bodo vse športne dejavnosti odvijale v telovadnici Kulturnega doma, ul. I. Brass 20 (tel. 0481-33288)

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** obvešča, da se v sredo, 5. oktobra 2011 začne predsmučarska telovadb, namenjena odraslim, v telovadnici šole Codermatz v ulici Pindemonte 11 v Trstu, z začetkom ob 20.30. Za informacije in prijave pokličite na tel.št. 335 6123484.

**AŠZ SLOGA** obvešča, da bo tečaj miniodbojke z osnovami motorike potekal v telovadnici srednje šole na Opčinah po sledečem urniku: ob torkih od 17.30 do 18.30 in četrtek od 17.30 do 19.00. Tečaj bo začel 27. septembra.

**AŠZ SLOGA** obvešča, so pričeli treningi odbojke za začetnike in začetnice. Za informacije - prof. Peterlin: 338 6713379

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** obvešča, da potekajo treningi minikošarke po sledečih urnikih: letniki 2000 in 2001 ob torkih od 16.00 do 17.30 v telovadnici v Lonjerju, letniki 2000, 2001 in 2002 ob petkih od 17.00 do 18.30 na Stadionu 1. maja, letniki 2002, 2003, 2004 in 2005 ob torkih od 16.00 do 17.30 na Stadionu 1. maja, letniki 2003, 2004 in 2005 ob petkih od 16.00 do 17.00 na Stadionu 1. maja. Za informacije Karin Malalan 340-6445370.

**OK VAL** obvešča, da bodo treningi odbojke za deklice in dečke potekali v telovadnici v Dobrodoobi ob ponedeljkih in četrtekih med 16. in 17. uro za mikrovolley (letniki 2004-2005-2006), ob ponedeljkih in četrtekih med 17. in 18.30 za minivolley (letniki 2001-2002-2003), ob torkih in petkih med 15. in 17. uro za under 12-13 dečki, ob torkih in petkih med 17. in 19. uro za under 12-13 deklice. Prvi trening mikro in mini odbojke bo v ponedeljek, 19. septembra, treningi under 12-13 pa so že začeli; informacije po 345-9527302 (Ingrid, Tjaša) ali na okval@virgilio.it.

**KOŠARKARSKA SEKCIJA AŠD BREG** obvešča, da bo prvi trening in obenem informativni sestanek za minibasket (letnik 2000 in mlajši) v športnem centru Silvano Klabjan v Dolini danes, 16. septembra, ob 16.30.

**ASD BREG** - Odbojcarska sekcija sporoča, da se bodo začeli treningi minivolleya za osnovnošolske otroke v torek, 20. t.m. ob 17.00. Treningi bodo potekali ob torkih od 17.00 do 18.30 in četrtek od 16.30 do 18.00 v telovadnici v Dolini.

**PLAVALNI KLUB BOR** do vključno danes, 16. t.m. sprejema prijave za plavalne tečaje v bazenu na Alturi ter tekmovalno dejavnost vsak delavnik od 15.00 do 17.00 na stadionu 1. maja v Trstu oz. po telefonu 040 51377.

**PLAVALNI KLUB BOR** sporoča, da je v teku vpisovanje in tečaje prilagajanja v bazenu hotela Daneu na Opčinah za otroke od 4. do 6. leta starosti. Za informacije pokličite na: 04051377 (vsak delavnik od 15. do 17. ure).

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST** obvešča, da se bo vadba za osnovnošolske otroke začela v ponedeljek, 26. septembra na stadionu 1. maja s sledečim urnikom: ponedeljek in sredo od 16.30 do 17.30 za 1., 2. in 3. razred, ponedeljek in sredo od 17.30 do 18.30 za 3., 4. in 5. razred. Ob četrtek od 16.30 do 17.30 in ob petkih od 15.30 do 16.30 bo še dodatna vadba Uvajanje v atletiko. Za info: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, telefon 040 51377, e-pošta urad.bor@gmail.com.

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST** obvešča, da se bo vadba za predšolske otroke začela v soboto, 1. oktobra na stadionu 1. maja s sledečim urnikom: od 9.30 do 10.30 za otroke od 1. do 3. leta in od 10.30 do 11.30 za otroke od 3. do 6. leta in od 10.30 do 11.30 za otroke od 3. do 6. leta. Za info: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, telefon 040 51377, e-pošta urad.bor@gmail.com.

**ŠZ BOR-ŠŠ TRST (atletika)** obvešča, da se bodo treningi atletike začeli v ponedeljek, 19. septembra na atletskem stadionu na Koloniji s sledečim urnikom: ponedeljek, sredo in petek od 15.30 do 17. ure. Predhodno se prijaviti na sedež društva: stadion 1. maj, Vrdelska cesta, 7 od 15. do 18. ure, telefon 040 51377, e-pošta urad.bor@gmail.com.

**GINNASTIČNI ODSEK ŠZ BOR** organizira treninge ritmične gimnastike za vsa dekleta od 4. leta dalje. Treningi na Stadionu 1. maj, za predšolske otroke bodo potekali ob torkih in petkih od 16.30 do 17.30, za osnovnošolske otroke pa ob torkih od 16.30 do 17.30 in ob petkih od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v torek, 27. septembra. Treningi na Opčinah (večnamenski prostor osnovne šole Bevk) bodo potekali ob sredah, za predšolske otroke od 16.30 do 17.30, in za osnovnošolske otroke od 17.30 do 18.30. Prvi trening bo v sredo, 28. septembra. Za prijave in informacije 328-2733390 (Petra).

**NK KRAS** Repen mladinski sektor, obvešča da so se začeli treningi za kategorije začetnikov, najmlajših ter naraščajnikov (letniki 2000 in starejši). Toplo vabljeni nove sile oziroma mladi nogometaši. Za info in vpis: sedež društva (040 2171044) ali Paolo (348 9246311).





ŽARIŠČE

# Še naprej teroristi

SERGIJ PAHOR



Bodimo že enkrat dosledni: proslavljati teroriste, pomeni odobravati njihova dejanja, če smo stoodstotno dosledni, pomeni tudi odobravati dejanja drugih teroristov po svetu, to pa bi pomenilo, da smo tudi sami teroristi (vsaj miselno). Med bralci teh vrstic se bo gotovo malokdo samooobtožil terorizma, in vendar se je v nedeljo 11. septembra zbralo kar nekaj Slovencev z obeh strani meje na bazovski gmajni ob spomeniku Bidovcu, Marušiču, Milošu in Valenčiču.

Sprašujem se, kaj mislijo vsi ti, ki se že 81 let, na en ali drugačen način (s proslavo, mašo, ob tabornem ognju ali s športnim nastopom), s hvaležnostjo spominjajo obsojenih na smrt na 1. tržaškem procesu. Osebo bi nikoli ne šel na bazovsko gmajno, če bi mislil, da so bili deležni pravičnega sojenja zaradi terorizma, kaj šele, da bi tam govoril na proslavi. Prepričan sem, da so člani Borbe in potem Tigrovcu brez dvoma segli po sili, ko so se uprli nasilni asimilaciji in kulturnemu etnocidu.

Pred fašistično diktaturo so slovenski predstavniki manjšino branili v rimskem parlamentu, po

nastopu fašizma bolj zagnani del pa z ilegalnim delom in atentati, kar seveda prinaša določena tveganja tako z orožjem, kot s konspirativnostjo, toda – kolikor nam je dano vedeti iz pričevanj – so se vedno skušali izogniti človeškim žrtvam.

V slovarju italijanskega jezika Treccani piše o terorizmu kot o »ekstremnih dejanjih, kot so atentati in sabotaže, preusmeritve, ropi, ugrabitve in umori, telesne poškodbe in mestna gverila proti silam javnega reda toda predvsem proti nedolžnim ljudem z namenom povzročiti paniko in emocionalne reakcije prebivalstva.«

Ta definicija je gotovo nastala po valu nasilja, ki je v sedemdesetih letih zajel Italijo z nastopom skrajno levih in skrajno desnih oboroženih skupin začeni z Rdečimi brigadisti (piazza Fontana, Piazza della Loggia, Italicus, Bologna, neštivilne »gambizacije«, ugrabitve in posamezni umori).

Ni treba biti pravnik, da poegnemo jasno ločitveno črto med nasiljem bazovskih fantov in tistim, ki odgovarja definiciji slovarja. Namen mojega govora

na Bazovici je bil prav opozoriti na neutemeljenost obtožbe in obsodbe.

To velja tudi za Drugi Tržaški proces. Tudi takrat so bili na zatožni klopi Slovenci, ki so se uprli oblasti in kršili državne zakone. Če iščemo pri Bazoviških junakih opravičilo, da so se uprli diktaturi, velja za obtožence 2. Tržaškega procesa, da so med vojno sodelovali s tujo obveščevalno službo in škodovali režimu. Tudi to je bil upor in kršenje državnih, fašističnih zakonov. (Da je eden izmed obtožencev menil, da je bila smrtna obsodba upravičena, je bolj psihološko vprašanje kot pa pravno).

Vsekakor bi odpiranje teh vprašanj pomenilo odpirati vprašanje glede celotnega NOB-ja. Z vsemi temi vprašanji je Slovenija očitno obračunala že davno, saj ta argument z Bazovice ni našel prostora ne v tisku ne v televizijskih in radijskih dnevnikih v Sloveniji. Za sedanjo Slovenijo so štirje junaki z Bazovice bili krivi, kot je implicitno mogoče razumeti ministrovo izjavo, da »si je Gropajc sodil sam«. Komentar prepuščam udeležencem nedeljske proslave na bazovski gmajni.

STRASBOURG - Slovenski poslanci

# Boris Pahor vnovič predlagan za nagrado Saharov



Slovenski poslanci v Evropski ljudski stranki (EPP) so letos za nagrado Saharov, ki jo Evropski parlament podeljuje za prizadevanja za svobodo mišljenja, uradno predlagali pisatelja Borisa Pahorja

STRASBOURG - Slovenski poslanci v Evropski ljudski stranki (EPP) so letos za nagrado Saharov, ki jo Evropski parlament podeljuje za prizadevanja za svobodo mišljenja, uradno predlagali za-mejskega pisatelja Borisa Pahorja. Eden od pobudnikov nominacije Milan Zver (EPP/SDS) je Pahorja označil za velike-

ga Slovenca in obenem velikega Evropejca. Evropski poslanci Milan Zver, Romana Jordan Cizelj in Lojze Peterle, ki delujejo v okviru skupine EPP, so v podporo Pahorju zbrali 52 podpisov poslancev iz 19 držav članic EU, kljub temu, da se je večina političnih skupin v Evropskem parlamentu dogovorila za podporo kandidatom, ki so povezani s t.i. arabsko pomladjo, so včeraj sporočili iz pisarne poslanca Zvera (EPP/SDS). Večina evropskih poslancev, ki so podprli nominacijo Pahorja, prihaja iz vrst EPP, podprla pa sta jo tudi evropska poslanca Mojca Kleva (S&D/SD) in Jelko Kacin (ALDE/LDS).

"V času, ko je evropska ideja v krizi, je taka nominacija izjemnega pomena tudi za EU. Dejstvo, da je Pahor pripadnik slovenske manjšine, ki se z vrhunskimi literarnimi stvaritvami bori za ugled in svoj položaj v italijanski družbi, pa predstavlja še posebno dodano vrednost kandidata," je dejal Milan Zver, kot so zapisali v sporočilu za javnost.

Danes 98-letnega pisatelja je za nagrado Saharov že leta 2009 predlagal tudi bivši evropski poslanec Zoran Thaler (S&D/SD). Tistega leta so nagrado prejeli Ljudmila Aleksejeva, Oleg Orlov in Sergej Kovaljov v imenu nevladne organizacije Memorial in vseh drugih aktivistov za človekove pravice v Rusiji.

V igri za nagrado so poleg Pahorjeve letos še štiri nominacije, so sporočili iz Evropskega parlamenta. Palestinski zdravnik in mirovnik, ustanovitelj fundacije Hčere za življenje, Izzeldin Abueilaish, je nominiran za svoja prizadevanja za mir med Izraelci in Palestinci. Zaradi svoje vloge v letošnjih vstajah v arabskem svetu je za nagrado Saharov nominiranih pet aktivistov arabske pomladi - Tunizijec Mohamed Buazizi, Egipčan Asma Mahfuz, Libijec Ahmed al Zubair Ahmed al Sanusi ter Sirca Razan Zeituneh in Ali Farzat. Za nagrado se potegujeta tudi beloruski novinar in aktivist za človekove pravice Dzmitrij Bandarenka kot ustanovitelj civilne pobude Listina 97 ter kolumbijska podeželska mirovniška skupnost San Jose de Apartado.

Slovesna podelitev nagrade bo decembra na plenarnem zasedanju Evropskega parlamenta v Strasbourgu.

Nagrada Saharov za prizadevanja za svobodo mišljenja in boj za človekove pravice Evropski parlament podeljuje od leta 1988 posameznikom ali združenjem, ki so pomembno prispevali k varovanju človekovih pravic v svoji državi ali po svetu. Lani so jo v odsotnosti nagradjenca podelili kubanskemu oporečniku Guillermo Farinasu.

Andrej Saharov (1921-1989), po katerem se imenuje nagrada, je bil eden vodilnih sovjetskih znanstvenikov pri projektu razvoja vodikove bombe in je kasneje postal glasen kritik tekmovanja v jedrskem oboroževanju med velesilama. Leta 1970 je ustanovil odbor za človekove pravice in sovjetske oblasti so ga obsodile na zaporno kazen, leta 1975 pa je dobil Nobelovo nagrado za mir.

KULINARIČNI KOTIČEK

## Dve riževi sladici

Pred dnevi sem listal po neki reviji in naletel na recept za zanimivo rižovo sladico, pri čemer sem se spomnil, da pri nas že dolgo ne pripravljamo sladice iz riža, ki pa jih je še kar dosti. Žel sem pogledati med domače recepte in jih našel kar nekaj: od teh vam bo danes predlagal dva.

Najprej se bomo pozabavali z rižovo trto, za katero potrebujemo 130 g riža, 200 g sladkorja, 100 g mletih mandeljnov, 100 g mletih mandljevih piškotov (amaretti), 100 g nakockanega kandiranega cedra ali pomaranče, 6 jajc, liter mleka, zavitek vanilina, naribane limonine skorjice, maslo, sol, mandljev liker.

Mleko z naribano limonino skorjico in ščepecem soli zavremo. Ko zavre, vsujemo riž in sladkor in pustimo, da na šibkem ognju vre približno pol ure. Pustimo, da se kuhani riž ohladi, nato primešamo ostale sestavine, razen likerja. Dobro premešamo in vse skupaj premešimo v s maslom namaščen pekač, bolje, če je okrogel. Pečemo v pečici, ki smo jo ogreli na 180 stopinj, približno 40 minut. Ko vzamemo sladico iz pečice, jo takoj ovlažimo z nekaj žlicami mandljevega likerja. Preden ponudimo rižovo sladico, pustimo, da se ohladi. Še bolje, če jo ponudimo dan kasneje. Namesto vanilina lahko uporabimo strok vanilje, ki ga prerežemo vzdol-



žno in ga kuhamo skupaj z mlekom. Spomnite se, da ga odstranite, preden primešate riž.

Drugi recept je tipičen za vso Srednjo Evropo in ohranja originalno nemško ime »Reiskoch«. Kako bi ga prevedli v slovenščino, ne vem, a ni niti tako pomembno, glavno je, da je sladice res slastna in da je nekoč bila na dnevnem redu v skoraj vseh hišah. Za rižev »koh« potrebujemo 750 ml mleka, 200 g riža, 80 g sladkorja, 100 g masla, 4 jajca, naribano limonino skorjico, 4 žlice ribanega kruha. Mleko zavremo, dodamo riž in manjši kozarec vode. Pustimo, da vre približno pol ure, dokler se riž ne zmehča, zmes pa zgosti. Pustimo, da se ohladi. Penasto vmešamo maslo s sladkorjem in štirimi rumenjaki. V to maso postopoma dodajamo riž in limonino skorjico ter sneg, ki smo ga naredili iz štirih beljakov. Primeren model namažemo z maslom, vanj stresemo riž, ga potresemo z ribanim kruhom in ga v pečici, ki smo jo ogreli na 180 stopinj, pečemo približno 45 minut. Ponudimo mlačno.

Dober tek!

Ivan Fischer

GLEDALIŠČE - Priznanja

# Dnevnikova nagrada igralki Jette Ostan Vejrup

Časopisna družba Dnevnik je nagrado za najboljšo igralsko interpretacijo pretekle sezone v Mestnem gledališču ljubljanskem (MGL) letos podelila igralki Jette Ostan Vejrup. Nagrado so ji izročili sinoči na njenem matičnem odru, ko je MGL s premiero Molierove komedije Namišljeni bolnik v režiji Mileta Koruna vstopilo v jubilejno, 60. sezono.

Komisija v sestavi Iva Kosmos (predsednica), Jaroslav Skrušny in Peter Gombac je igralki Dnevnikovo nagrado podelila za vlogo Harper Regan v istoimenski igri Simona Stephensa. Ostan Vejrupova je v tej vlogi po prepričanju komisije več kot prepričljivo upodobila "sodobno slehernico, brezimno, v množici izgubljeno žensko, ki bi za vsako ceno rada našla svojo človeško posebnost in identiteto".

"Suvereno in zadržano, z uglajeno plahostjo in komaj zatajevano energijo hkrati - in ne da bi za trenutek popustila skušnjavam sentimentalizma ali moraličnega patosa - je nagrajenka odigrala emancipirano in ponižano, občutljivo ter obenem čustveno opeharjeno sodobno žensko, tujko v lastnemu in starševskem domu, večno osamljenko in poraženko v itavi naglici sodobnega sveta," piše v utemeljitvi.

Jette Ostan Vejrup je po prepričanju podeljevalcev nagrade svoj negotovi in nenehno vprašljivi položaj odrinjenega bitja in utišane glasu v trušcu mimo-bežnih govoric današnjega časa utelešala z zadržano pritenostjo in diskretnim šarmom, čeravno je znala na trenutke izbruhniti tudi z zaletavo govorico in živčnimi trzljaji obraza in bolečimi krči telesa. Svojo prvinsko človeško krhkost in ranljivost je večše prikrivala z govornimi obrazci "žargona pravnosti", na drugi strani pa je odkrivala prostore mogoče čustvene korespondence v ličnih trenutkih pogovora z najstnikom, čeravno je na neki način vsekoli slutila, da gre le za minljive iluzije. "In najsi je spontane izbruhe življenjske energije, svoj primarni vitalizem še tako spretno prikrivala in krotila s pristankom na veljavne bivanjske okvi-



Jette Ostan Vejrup

re, brazgotine te vdaje in resignacije so ostajale neizbrisno zapisane na uglajeni površini igralkine odrske prezence in njeni interpretaciji dodajale obstret dostojanstvene žlahtnosti," še piše v utemeljitvi.

Jette Ostan Vejrup se je rodila na Danskem. Igralsko izobrazbo si je pridobila na Arhus Teater Akademii na Danskem in na Ecole Jacques Lecoq v Parizu. Igrala je v različnih gledališčih v ZDA, Veliki Britaniji in na Danskem. Dve leti je poučevala gib in improvizacijo na mednarodni gledališki šoli Ole Brekke v Kopenhagnu. V Sloveniji živi od leta 1989, članica igralskega ansambla MGL pa je od leta 2004.

Za svoje delo je bila večkrat nagrajena. Trikrat je prejela Borštnikovo nagrado, in sicer leta 1990 za vlogo Ženske v uprizoritvi Železniške informacije Petra Handkeja v eksperimentalnem gledališču Glej, leta 1991 za vlogo Ivone v Ivoni, princesi Burgundije W. Gombrowicza v MGL in leta 2007 za vlogo Fräulein Schneider v muzikalu Kabaret v MGL.

Nagrado najboljši ustvarjalci oz. najboljšemu ustvarjalcu v MGL pretekli sezoni je časopisna družba Dnevnik letos podelila že 24. Lani je nagrado prejela igralka Jana Zupančič.

PISMA UREDNIŠTVU

## Zahvala

V torek, 13. septembra, ste objavili sliko štirih žensk v ljudski noši, in še istega dne se je oglasila gospa V. C., ki se ji iz srca zahvaljujem za dragocene podatke.

Gospa V. C. je spoznala drugo žensko z desne: Gre za teto njene tašče, gospo Marijo Kjuder vd. Cigoj. Gospa Marija se je rodila v gostilni »Al Palombaro« na Novi cesti (Cesta za Bazovico), na koncu Ulice Damiano Chiesa.



Po poroki se je preselila v U. dello Scoglio. Umrla je v visoki starosti, saj ji je bilo skoraj sto let. Danes počiva na katinarskem pokopališču z vso svojo družino. Kaže tudi, da je tista veja Kjudrov izumrla.

Filip Fischer









## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Pesem mladih - OPZ OŠ Albert Sirk  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.10** Aktualno: Aspettando Unomattina  
**6.30** Dnevnik in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina **7.00** 8.00, 9.00, 10.00, 11.00 Dnevnik **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.50** Dnevnik - Parlament **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **18.50** Kviz: L'eredità **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Soliti ignoti **21.10** Variete: I migliori anni **23.15** Dnevnik - kratke vesti **23.35** Aktualno: Tv7 **0.35** Aktualno: L'appuntamento **1.05** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.40** Aktualno: Appuntamento al cinema **1.45** Aktualno: Sottovoce

## Rai Due

**6.45** Variete: Tracy & Polpetta **7.00** Risanke: Cartoon flakes **9.50** Disneyeve risanke **10.30** Dnevnik, vremenska napoved in rubrike **11.25** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** 1.30 Aktualno: L'Italia sul Due **16.15** Nan.: Ghost Whisperer **17.00** Nan.: Life Unexpected **17.45** Dnevnik - kratke in športne vesti **18.45** Nan.: Numb3rs **19.30** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Aktualno: L'ultima parola **23.10** Dnevnik



**23.25** Film: Tulipano d'oro (pust., Fr., '03, r. G.. Krawczyk, i. V. Perez, P. Crzu) **1.10** Aktualno: Parlament in vremenska napoved **1.25** Aktualno: Appuntamento al cinema

## Rai Tre

**6.00** Dnevnik **8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Film: I Basilischi (dram., It., '63, r. L. Wertmueller, i. S. S. Flores, A. Petruzzi) **10.20** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.00** Dnevnik in športne vesti **13.00** Aktualno: Condominio Terra **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Dnevnik - Piazza Affari **14.55** Aktualno: Speciale Ambiente Italia **15.10** Dnevnik L.I.S. **15.15** Nan.: The Lost World **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.30** Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Aktualno: Blob **20.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Galantuomini (dram., It., '08, r. E. Winstead, i. D. Finocchiaro, F. Gifuni) **23.05** Nočni in deželni dnevnik, vremenska napoved **23.45** Dok.: Blu notte - Misteri italiani **0.50** Variete: Cult Book

## Rete 4

**6.30** Nan.: Zorro **7.00** Nan.: Starsky e Hutch **8.05** Nan.: Hunter **9.55** Nan.: RIS - Delitti imperfetti **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.40** Film: The Majestic (dram.,

ZDA, '01, r. F. Darabont, i. J. Carrey, M. Landau) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto grado (v. S. Sottile)



**23.50** Film: False verità (triler, Kan./VB, '05, r. A. Egoyan, i. K. Bacon, C. Firth) **2.00** Nočni dnevnik

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: Mattino Cinque **10.00** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Cento Vettrine **14.45** Film: Matrimonio per papà 2 (kom., ZDA, '01, r. M. Griffiths, i. G. Harrison, H. Lenhart) **16.30** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.00** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved **18.50** Kviz: Avanti un altro **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** 2.00 Show: Paperissima Sprint **21.20** Nan.: Sangue caldo **23.30** Aktualno: Matrix **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Italia 1

**6.50** Risanke **8.55** Nan.: Nini **9.55** Dok.: Urban legends **10.25** Dok.: Cooler facts **10.55** Dok.: Paradise lost **11.55** Dok.: Spose extralarge **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Big Bang Theory **15.35** Nan.: Chuck **16.30** Nan.: Glee **17.25** Risanke: Mila e Shiro - Due cuori nella pallavolo **17.55** Risanke: Le avventure di Lupin III **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - Miami



**21.10** Show: Colorado (v. Belén Rodriguez, P. Ruffini) **0.00** Film: Vita Smeralda (kom., It., '05, r.-i. J. Calà, i. E. Pedron) **2.00** Šport: Grand Prix, vaje **2.50** PokerImania

## Tele 4

**7.00** 8.30 Dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Copertina da Udine (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **9.00** Dok.: Tethys **9.30** Nan.: Maria Maria **10.35** Aktualno: Gli incontri al caffè de la Versilliana **12.00** Dok.: Italia da scoprire **12.25** Dok.: Agrisapori **13.05** Aktualno: In contatto... con la Trieste Trasporti **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: ...Tutti i gusti **14.35** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali **14.50** Igra: Ufo di sera **15.35** Dok.: Italia Magica **16.00** Aktualno: FMI Magazine **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Aktualno: Dai nostri archivi **19.30** Večerni dnevnik in prometne informacije **20.00** Aktualno: Curiosità d'Italia **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Aktualno:

Uomini di successo **21.30** Koncert: Voci dal ghetto **22.05** Nan.: The F.B.I. **22.50** Dok.: Gioielli nascosti **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Film: La vita ricomincia (It., '45, r. M. Mattoli, i. A. Valli, E. De Filippo)

## La 7

**6.00** Dnevnik, vremenska napoved, horskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: Le vite degli altri **11.25** Nan.: Chiamata d'emergenza **12.30** Igra: Cuochi e fiamme **13.30** Dnevnik **13.55** Film: I tre della croce del sud (kom., ZDA, '63, r. J. Ford, i. J. Wayne, L. Marvin) **16.05** Dok.: La7 Doc **17.30** Nan.: L'ispettore Barnaby **19.30** 2.25 Show: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** 1.45 Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Film: Insieme per caso (kom., ZDA, '02, r. P.J. Hogan, i. K. Bates, R. Everett) **0.30** Dnevnik **23.45** Film: The cell - La cellula (fant., ZDA, '00, r. T. Singh, i. J. Lopez, V. Vaughn) **2.50** Aktualno: La7 Colors

## Slovenija 1

**6.10** Kultura, Odmevi in Dobro jutro **10.10** Prihaja Nodi (ris.) **10.20** Kravica Katka (ris.) **10.30** Palček Smuk v ribniku (ris.) **10.35** Lutk. nan.: Vesela hišica **10.55** Igr. nan.: Profesor Pustolovec **11.15** Kratki igr. film: Jonas in viking **11.30** Nan.: Pasja patrolja (pon.) **11.55** Dok.: Kiparjenje česa (pon.) **12.45** Minute za jezik (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.20** Pogledi Slovenije (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Kaj govoriš? = So vakeres? **16.00** Slovenci v Italiji: SDGZ **16.30** Babilon **17.00** Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.25** 0.55 Posebna ponudba **18.00** Nad.: Vrčkarjari **18.30** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Na zdravje! **21.25** Dok. serija: Domache obrti na Slovenskem **22.00** Odmevi, športne vesti, vremenska napoved in Kultura **22.55** Polnočni klub **0.05** Nad.: Ljubice (pon.) **1.20** Dnevnik **2.00** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.25** Infokanal

## Slovenija 2

**7.00** Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** 1.00 Zabavni infokanal **11.00** Dobro jutro (pon.) **13.45** Glasnik (pon.) **14.10** Osmi dan (pon.) **14.45** Primorski mozaik **15.15** Circom Regional **15.50** Migaj raje z nami! **16.20** 19.50 Košarka (m): EP, polfinale, prenos iz Kaunas **18.15** Črno-beli časi **18.30** Knjiga mene briga **19.00** 0.10 Glasbena oddaja **21.45** Film: Hladnokrvno **23.15** Dok. odd.: 11. september skozi oči Al Kaide (pon.)

## Slovenija 3

**6.00** 9.00 Sporočamo **6.50** Kronika **8.00** 9.30 Novice **8.35** 20.00 Aktualno **10.00** Preiskovalna komisija DZ, prenos **16.10** Dnevni dogodki **16.30** 20.50 Na tretjem... **17.25** Slovenska kronika **18.00** Danes **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.40** Poslanski premislek **21.30** Žarišče

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Film **16.00** Artervisio - **16.30** Vesolje je **17.00** Paga sempre Pantalón - gledal. predstava **18.00** Zlatko Zakladko **18.20** Pravljičice Mike Make **18.35** Vremenska napoved **18.40** 0.35 Primorska kronika **19.00** Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **19.55** 22.15 Košarka: EP, prenos **21.45** Avtomobilizem **22.00** Vsedanes - TV dnevnik **23.35** Eff'e's Inferno **0.20** Vsedanes - TV dnevnik **0.50** Čezmejna TV

## POP Pop TV

**6.35** 8.55, 10.05, 11.30 Tv prodaja **7.05** Oprah show **8.00** 14.35 Nebrušeni dragulji (dram. serija) **9.10** 15.35 Tereza (dram. serija) **10.35** 16.35 Larin izbor (igрана serija) **12.00** 17.45 Ko se zaljubim (dram. serija) **13.00** 24UR ob njih, Novice **14.00** Najboljši domači videoposnetki **17.00** 24UR popoldne, Novice **17.10** Nad.: Larina izbira **18.45** Ljubezem skozi želodec (Hrana in pijača) **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Minuta do zmage **21.00** Film: Odločnost po žensko - Rada bi zanosila Miss Conception (ZDA) **23.00** 24UR zvečer, Novice **1.40** 24 UR zvečer

## Kanal A

**7.20** Iz Jimmyjeve glave (ris.) **7.50** 18.00 Svet **8.45** 10.40 Obalna straža (akc. serija) **9.40** 11.35 Frasier (hum. nan.) **10.10** 15.40 Jimova družina (hum. nan.) **12.05** 16.10 Teksaški mož postave (akc. serija) **13.00** TV prodaja **13.30** Film: Jack Hunter - Ukradeni zaklad (ZDA) **15.10** Naj posnetki z interneta (zab. serija) **17.05** Nan.: CSI Las Vegas (krim. serija) **18.55** Nan.: CSI New York



**20.00** Film: The jerk theory (ZDA) **21.45** Film: Zmagovalci (ZDA) **23.45** Mladi zdravniki (hum. nan.)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.30 Prva izmena (Romeo Grebenšek in Mitja Tretjak), sledi Pravljičica za dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni Studio D; 11.30 Psihološka obzorja (pogovori z dr. Martino Flego); 12.15 Kuhajmo z Emilijo; 13.20 Primorska poje; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.30 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; Odprta knjiga, Ivan Aleksandrovič Gončarov: Oblomov - 42. nad; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Istrski kalejdoskop; 9.00-12.30 Poletni Dopoldan in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualnosti; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Kulturni utrip poletja: dnevi stare glasbe na Krasu; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Od glave do repa; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Promenada koncertov: malawijska skupina Konga Vibes; 0.00 Nočni program.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle dagli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.20 Pregled prireditve; 8.15 Istrski kalejdoskop; 8.35 Euroregione news; 8.40, 13.15 Tedenska pesem; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.10 Vremenska napoved za konec tedna; 10.15, 21.55 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 10.33 Glasbena lestvica; 11.00, 21.00 L'argomento; 12.00 Kratke vesti; 13.00-14.00 Playlist; 14.00 Summer Beach; 14.35, 20.30 Reggae in pillole; 16.00 E...state freschi; 17.33 Euroregione news; 18.00-19.30 Etnobazar; 20.00-0.00 Večer z RC; 21.30 Poročila; 22.00 Radio disco; 23.00 In orbita sessions; 0.00 Prenos RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovenecem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 8.10 Večer; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.10 Popevka tedna; 10.00, 10.45 Val v izvidnici; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vreme; 16.55 Minute za rekreacijo; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite...; 20.00 Stop pops 20; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

### SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Prenos koncerta; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek.

### RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper (105,5 MHz).

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
*email: trst@primorski.eu*  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
*email: gorica@primorski.eu*

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,  
tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,  
fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6,  
tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9,  
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska  
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v  
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne  
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina  
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,  
finančni in legalni 92,00 €,  
ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €  
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,  
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale  
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu  
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze  
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen  
v Evropsko zvezo  
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi  
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence  
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je  
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,  
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje  
uredništva oziroma založnika za objavo ali  
drug način uporabo; za objavo člankov, ki jih  
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico  
do morebitnega honorarja samo po predhod-  
nem dogovoru z založnikom.





jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

### VREMENSKA SLIKA

Nad našo deželo bo med danes in jutri še vztrajal severnoafriški anticiklon, ki bo obdržal stabilno vreme. Med nedeljo popoldne in ponedeljkompa nas bo dosegla izrazita hladna fronta.

Nad zahodno in srednjo Evropo je območje visokega zračnega tlaka. Nad naše kraje priteka prehodno malo manj tople in razmeroma vlažen zrak.

#### DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.44 in zahaja ob 19.15  
Dolžina dneva 12.31

#### BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo ugoden in ob sončnem vremenu spodbuden.

#### MORJE

Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 25,9 stopinj C.

#### TEMPERATURE V GORAH °C

|        |         |        |         |
|--------|---------|--------|---------|
| 500 m  | .....22 | 2000 m | .....11 |
| 1000 m | .....20 | 2500 m | .....8  |
| 1500 m | .....14 | 2864 m | .....6  |

#### UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 6 in v gorah 7.

#### PLIMOVANJE

**Danes:** ob 6.04 najnižje -24 cm, ob 12.31 najvišje 33 cm, ob 19.17 najnižje -26 cm, ob 24.20 najvišje 22 cm.  
**Jutri:** ob 1.11 najvišje 9 cm, ob 6.18 najnižje -15 cm, ob 12.48 najvišje 27 cm, ob 20.08 najnižje -19 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

### NAPOVED ZA DANES

Po nižinah in ob morju bo jasno do zmerno oblačno vreme. V nižinskem pasu bo še soparno. V hribovih bo zmerno oblačno, popoldne bo možna kakšna krajevna ploha.

Danes bo pretežno jasno. Zjutraj bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 16, ob morju 18, najvišje dnevne od 24 do 28, na Primorskem do 30 stopinj C.

### NAPOVED ZA JUTRI

Ob morju bo jasno vreme, pihali bodo krajevni vetrovi; po nižinah bo jasno do zmerno oblačno, popoldne bo zelo toplo in soparno. V spodnji nižini se bo lahko ponoči pojavila kratkotrajna megla. V hribovih bo dopoldne lepo vreme, popoldne pa bo v Alpah in Karnijskih Predalпах bolj spremenljivo in možna bo kakšna posamezna nevihta.

Jutri bo povečini sončno in zelo toplo.

# VIDUSSI

SINCE 1944  
SPORT - TRST

## VELIKA NOVOST V CENTRU LANZA NA PROSEKU!

Petek, 16. ob 18.00 uri

VIDUSSI SPORT predstavlja in nazdravlja novo trgovino na Tržaškem. Od sobote, 17., bo vam na voljo najboljša športna ponudba.

S tem oglasom dodatni 5% popust (velja do 31.10.2011)

Prosek - Trst - drž. cesta 202 - TC CENTROLANZA

## ZDA - Žena nekdanjega predsednika Jackie Kennedy v intervjujih razkrila dogajanje v Beli hiši

NEW YORK - Intervjuji, ki jih je Jackie Kennedy, vdova ameriškega predsednika Johna F. Kennedyja, dala nekaj mesecev po moževi smrti leta 1963, so bili ta teden prvič objavljeni. Iz njih je med drugim razvidno, da je bila nekdanja prva dama ZDA zelo kritična do nekaterih ameriških, pa tudi svetovnih voditeljev ter da je nekatere celo sovražila.

Jackie Kennedy, kasneje poročena Onassis, je štiri mesece po smrti svojega moža Johna F. Kennedyja (JFK), ki je bil ubit novembra 1963, privolila v intervju z zgodovinarjem Bele hiše Arthurjem Schlesingerjem pod pogojem, da bodo posnetki objavljeni vrsto let po njeni smrti. Jackie je umrla leta 1994.

Posneti material, ki obsega osem ur, je bil v sredo objavljen skupaj s knjigo Jacqueline Kennedy: Zgodovinski pogovori o življenju z Johnom F. Kennedyjem (Jacqueline Kennedy: Historic Conversations on Life With John F. Kennedy).

V enem od intervjujev je Jackie dejala, da je bil borec za pravice temnopoltih Američanov Martin Luther King mlajši "grozen človek", poroča britanska mreža BBC. King naj bi prišel pijan na pogreb njenega moža, poleg tega pa se je norčeval iz kardinala Cushinga, ki je vodil pogrebno mašo.

Jackie Kennedy je tudi razkrila, da se je John F. Kennedy včasih norčeval iz Lyndona Johnsona, ki ga je z veliko nejevoljo imenoval za svojega podpredsednika. To je storil zgolj zato, ker je potreboval glasove volivcev z juga, od koder je bil Teksačan Johnson. "Jack mi je včasih rekel: Oh, bog, si lahko sploh predstavljaš, kaj bi se zgodilo z našo državo, če bi bil Lyndon predsednik?"

Jackie je bila kritična tudi do nekaterih svetovnih voditeljev. Francoskega predsednika Charlesa de Gaullea je označila za "egomana" in "zlobnega človeka", bodočo indijsko premierko Indiro Gandhi pa za "bridko, nekoliko agresivno, grozno žensko". "De Gaulle je bil moj junak, ko sem se poročila z Jackom," je povedala Jackie Kennedy v osemurnem intervjuju. Vendar pa se je izkazal za "zlobnega", se je počitnic v Franciji z možem maja 1961 spominjala nekdanja prva dama ZDA. Takrat je bil JFK že štiri mesece predsednik.

Jackie, rojena kot Jacqueline Lee Bouvier, je tudi razkrila, da ni bilo lahko omožiti se v družino Kennedy, saj so člani družine mislili, da je "snob iz Newporta z natupirano pričesko in francoskimi oblekami in da sovraži politiko". Ko pa je JFK uspel priti v Belo hišo, je naenkrat vse, kar je Jackie dotlej počela, postalo "krasno". Jackie je menila, da je bil njen mož takrat ponosen nanjo in bil zaradi te-

Jackie Kennedy z možem Johnom

ga srečen, srečna pa je bila tudi sama. To so bila po besedah Jackie Kennedy njuna "najsrečnejša leta".

Z možem sta si bila zelo blizu tudi v času kubanske raketne krize leta 1962, ko so bile ZDA in tedanja Sovjetska zveza na robu jedrske vojne. Jackie je takrat vztrajala, da ostane z otroki ob svojem možu v Beli hiši in v primeru napada umre skupaj z njim.

Jackie se spominja tudi moževega črnega humorja na račun tega, da bi bil ubit. Povod za to je bil pogovor z zgodovinarjem Davidom Donaldom o zapuščini predsednika Abrahama Lincolna. Kennedy je zgodovinarja vprašal, ali bi bil Lincoln enako cenjen in velik predsednik, če ne bi bil ubit, na kar mu je Donald odgovoril, da bi to bilo malo verjetno, saj bi njegov ugled na koncu spodkopala težavna obnova po državljanski vojni.

Drugič pa je se je na račun svoje smrti pošalil med kubansko raketno krizo, ki se je na koncu "iztekla tako fantastično", se spominja Jackie. Takrat je njen mož dejal: "Če me bo kdo kdaj ustrelil, potem bi to moral biti ta dan, ko naj to storijo." (STA)